

Hemmingford children kept home

Parents protest school bus route changes

The GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

111th YEAR

HUNTINGDON, QUEBEC

WEDNESDAY, OCTOBER 17, 1973

15c per copy

20 PAGES

Redrawing of school bus routes in Hemmingford area has brought a decision by two families to keep their children home "until they are once again picked up at their gate."

Affected are the five children of Douglas Kyle and Sven Henrikson and Monday night Mrs. Joan Kyle, chairman of the Hemmingford School Committee, protested the bus changes to the Protestant Regional School Board of the Chateauguy Valley.

The board has stated that in redrawing routes, which means some children now have to walk about a mile to the pickup point, it is only implementing a ruling from Quebec which states:

"Parents (must) be responsible for transportation of their children to the established school bus route whenever the distance from their gate to the established route is one mile or less."

ONLY A START

The Hemmingford committee says they have been informed that redrawing of bus routes in that area is only a beginning; the plan is to do it for the whole of the Chateauguy Valley.

Several weeks ago, said Mrs. Kyle, parents concerned were telephoned by Jack Evans, director of transportation for the regional board and asked if they minded if their children walked to a specific pickup point. The answer was that they did mind and the families involved all said they had a history of car accidents with their children.

To date three Hemmingford School Committee meetings have been held on the subject. At the most recent meeting the board said it had been unanimously resolved that a policy be established whereby parents be responsible for transporting their children to the pickup point whenever the distance from their gate to the established route is one mile or less. Any hardship or hazardous situation to certain children could be referred to the board for consideration.

It was on this ground, Mrs. Kyle told the board, that the protest was being made.

The school committee brief noted that in the

(continued on page 6)

Godmanchester-Huntingdon

Fire service merger talks are renewed

The suggestion that the fire departments of the Town of Huntingdon and the adjoining Township of Godmanchester should be amalgamated has flared up again.

At a special meeting of Huntingdon council Monday evening which Godmanchester council also attended both parties agreed to consider a unification bylaw.

Pressure to unite has come from the Provincial government for the past year or more. Both municipalities have been promised larger grants—up to 80 percent—



THE ROADWAY AND SIDEWALK of Walker Bridge in Huntingdon are finally being replaced. Citizens had long protested against the holes through which could be seen the rushing waters of

the Chateauguy River. Officials of the Quebec Roads Departments, in charge of the project, said they hoped it would be completed by the end of November. Cost is about \$30,000.

In St. Joseph's Parish Hall

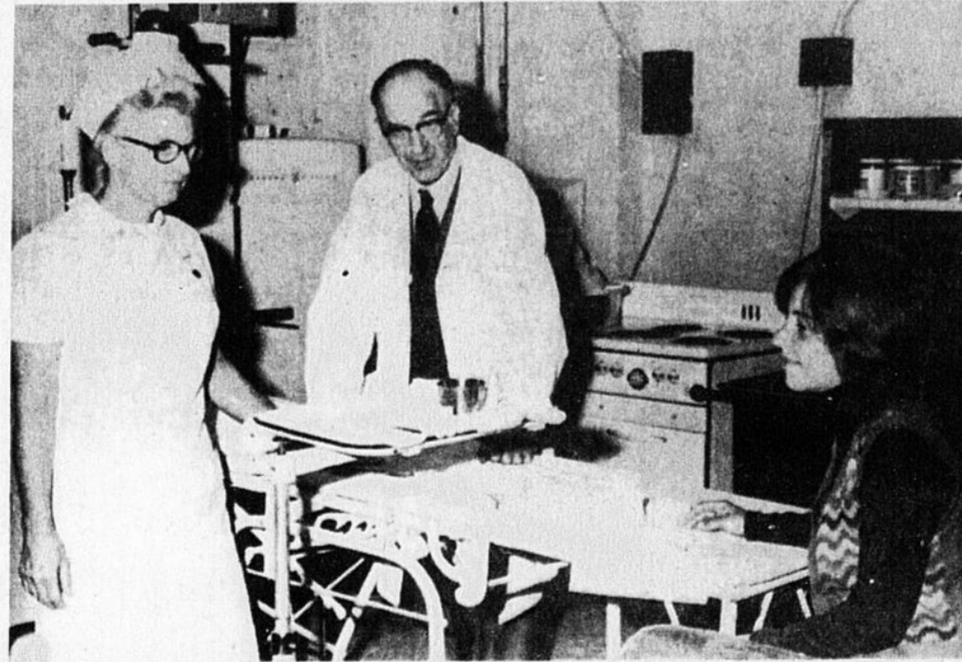
Huntingdon Hospital busier than ever

As far as the out-patient and emergency service is concerned Huntingdon County Hospital, in its temporary quarters, is not only doing business as usual but the pace may be even faster.

The hospital's director of professional services, Dr. F.G. McCrimmon, snatched a few minutes in his busy day to explain this to The Gleaner: In the old hospital on Chateauguy Street, torn down to make way for a new one, the out-patient department handled fewer medical cases.

So it can safely be said that in the temporary set-up the tempo has quickened.

Just as it always did, the sign outside says Huntingdon County Hospital. The startling difference is inside in the new location on Church Street in the basement of the parish hall of St. Joseph's Roman Catholic Church.



PATIENT CARE goes on and Dr. McCrimmon and Nurse Joan Rottensten are about to examine injured hand of Mrs. Roslan Wattie of Huntingdon.

The large single-room basement has been partitioned off with chipboard

into a waiting area and the front office where Miss M. MacFarlane is still behind the counter with Mrs. Ethel Chambers. Beyond are many more rooms and cubicles.

These take care of such things as emergency, laboratory, sterilization, X-ray, examinations rooms, a room for taking cardiographs and there is one regular double-bed hospital room where an emergency patient who must be kept overnight can stay before being transferred to the hospital at Ormstown or Valleyfield.

Cathie Taylor, in charge of the X-ray equipment explained that the old hospital's large machine was too cumbersome to be moved. Instead the temporary hospital has a portable machine which is capable of most X-ray needs in the emergency category. As usual, the hospital service is 24 hours a day.

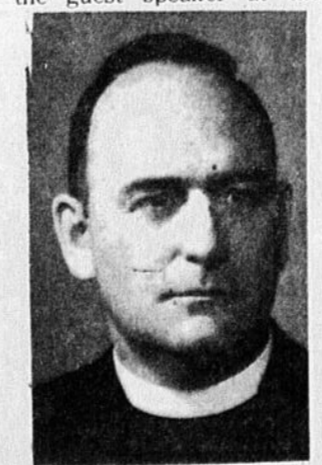
And the whole spirit and atmosphere of the place,

(continued on page 9)

Georgetown anniversary

Thanks giving service tonight

The Rev. L. J. Cowper of Spencerville, Ont., will be the guest speaker at the



REV. L.J. COWPER

Service of Thanksgiving this evening at the first of three special services to be held in connection with the 150th anniversary of Georgetown Presbyterian Church.

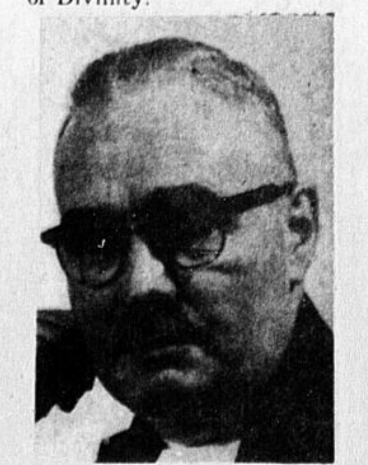
Next Sunday the Rev. Donald Bruce Mackay, a former Georgetown minister, will be guest speaker. This afternoon and evening there will be open house at the church.

Mr. Cowper was born in Montreal and grew up in Howick where he was a member of Georgetown Church. Before studying for the ministry he was employed by the Bell Telephone Company. He is married to the former Kathleen Elliott

of Howick and they have three children. Mr. Mackay was born in Windsor Mill, Que., grew up in Sherbrooke and is a graduate of Bishop's University and Princetown Seminary. He was ordained and inducted in Georgetown Church in June, 1938. During World War II he was a major and served as staff chaplain at First Canadian Army Headquarters in Northwest Europe.

As well as ministering in Georgetown Church, he has held pastorates in Quebec City, Stratford, Chatham and currently in Halifax. In 1969 the Presbyterian

College, Montreal, conferred on him the degree of Doctor of Divinity.



REV. D. B. MACKAY

Four parties seek to win Huntingdon

Four candidates have been nominated in Huntingdon County for the Oct. 29 Provincial election. They are: Kenneth Fraser, farmer, St. Agnes de Dundee, Liberal; Remi Garceau, farmer, St. Agnes de Dundee Creditiste; Jean-Pierre Gauvreau, laboratory technician, Montreal, Parti Quebecois; Louis Ricard, industrialist, St. Remi, Union Nationale.

The four filed nomination papers with the riding returning officer, Richard Alary, before the deadline of 2 p.m. Monday, Oct. 15.

LONE SURPRISE

The only surprise was the choice of Mr. Gauvreau by the Parti Quebecois. At a convention in Ste. Martine Oct. 5 the party named Guy Monette, young St. Remi farmer, to carry their banner. This in itself was somewhat unexpected because Prof. Robert Lalonde of Huntingdon had been widely anticipated as candidate. However, Mr. Monette did not file nomination papers.

Mr. Fraser is the sitting member. In the last election he won more votes than the other three candidates combined. The results at that time, May, 1970 were: Kenneth Fraser, Liberal, 4,170; Alister Somerville, Union Nationale, 2,428; Maurice D'Aoust, Parti Quebecois, 612; Laurent Legault, Creditiste, 311.

The boundaries of the riding were somewhat different in that election, though than they are today. By a redistribution bill passed in the Quebec Legislature last year the number of electors was increased to about 25,000.

The exact number of those eligible to cast ballots won't be known for a few days. The electoral lists gave the total as 24,365, but revisors sat all last week hearing applications for additions, deletions and changes. They have not yet presented their report.

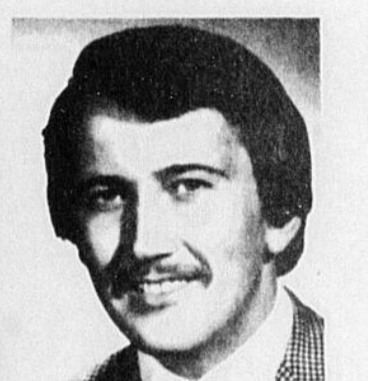
116 POLLS

There will be 116 polls in the riding on election day, in municipal halls, private homes, stores and schools. Lists of the electors for each poll are posted nearby.

An advance poll for electors unable to be present



REMI GARCEAU
Creditiste



LOUIS RICARD
Union Nationale

on election day at designated centres Oct. 26 and 27. All other eligible voters must ballot between 9 a.m. and 7 p.m. on election day.

To be entitled to vote a person must: Have been a resident of Quebec for at least a year at the time of the annual enumeration; Live in the polling sub-division in which his name is entered on the lists; Be 18 years old on voting day; Be a Canadian citizen; Not be disqualified from voting under the Election Act. (This applies to such persons as judges, election officials and criminals who have not served their terms.)

The Liberals are apparently the most active in the campaign so far. Candidate Ken Fraser has already held a meeting in St. Remi, attended by Premier Bourassa. Mr. Fraser will speak again in Ormstown tomorrow, evening, Oct. 18, and Friday will be at Ste.



KENNETH FRASER
Liberal

Martine, Saturday there is a meeting at Howick, and Sunday at St. Chrysostome.

No other candidates have made public announcements of meetings so far. Louis Ricard, UN standardbearer, said he was going to stress person-to-person talks during his campaign, in preference to formal meetings.

Jules Léger

Found himself getting 'lost'

To some extent Canada's governor-general designate, Jules Léger is where he is because his father once told him to "get lost" for a summer.

"He gave me \$100 when I was 20 and told me he didn't want to see my face for eight weeks," Mr. Léger recalled sometime ago. For \$66-one cent a mile - he rode

the railway from his rural Quebec home to the Rockies.

"I don't think I've ever seen anything more beautiful," he said, adding that he had been vastly impressed by the people he met along the way.

At that time Canada's current ambassador to (continued on page 3)

THIS 'N THAT

JEAN AND MRS. BRUNET - of Ourtown - received a surprise visit from an unwelcome guest on Friday. Their daughter Nicole heard a shattering noise in one of the bedrooms at the 6 East St. residence. Opening the door, she found a lampshade lying broken on the floor. Then she saw that both the storm window and the regular window were broken. Finally, to add to her consternation, there was a fluttering of wings and a pigeon rose from the floor and began circling the bedroom. Nicole quickly left, closing the bedroom door [after all, her Mom had just cleaned the room that very day]. She phoned her father, an accountant who was working in an office in Huntingdon and he rushed home. Nicole pleaded "Don't hurt him, Dad." So Jean obtained a large cardboard carton, cornered and captured the visitor. The box was opened on the front lawn and the pigeon winged its way far, far away from 6 East St.

ACCORDING TO MR. BRUNET - the sun had been shining on the corner bedroom window. Evidently the pigeon could see through two corner windows and thought he had clear flying. Surprisingly, the bird wasn't injured after its crash through two panes of glass.

UNFORTUNATELY FOR GARY THOMPSON - his Country Music Jamboree at Ormstown on Friday evening wasn't a successful financial venture. The entertainment was excellent and Miss Baker and Fred McKenna really put on a good show, but we're told that people stayed away in droves because they anticipated the crowd would be too large for comfort. About 200 people were on hand and they were thrilled and are still talking about the excellent quality of the show, but Gary failed to meet expenses and he's more than a little disappointed. "I may bring a show here next summer, but if I do I'll come myself beforehand and make sure that all arrangements are in order," he told a Gleaner reporter.

TALKING ABOUT COUNTRY MUSIC - Bessie Banning, René Foran, Phyllis Bergman, Lucille Varin, Kathleen Jackson and Phyllis Boyd journeyed by bus to Nashville, Tenn. over the weekend. They saw Johnnie Cash's home as well as the residences of other country music stars and visited the CPRA Hall of Fame.

SUNDAY WAS A WINDY DAY - but a teenager we know just had to try out a new 50 HP outboard motor his Dad had bought. Result: the wind and waves carried the family boat right into a neighbor's wharf. About \$50 damage to the boat. Should've kept the family in Montreal last weekend, Ken.

THUNDERBIRD BURNED - on Paul's Sideroad about six miles from Huntingdon last week. See police report.

ICE IN THE HUNTINGDON ARENA - for the weekend? **AND THE PARTI QUEBECOIS** - named a new official candidate for Huntingdon County on Monday.

HALLOWEEN - is on a Wednesday this year. **FLORIAN TARDIF** - manager of Huntingdon County War Memorial Arena - will be the guest speaker at next Monday's Huntingdon Rotary Club meeting.

ORMSTOWN - Our Gleaner correspondent in Thattown, Mrs. Donald McEwen - recently received three copies of the New Dominion, a newspaper once published in Ormstown for a brief time. The issues received were June 1876, January '77 and December '78. Mrs. McEwen has been getting a real tickle from some of the contents and we'll be hearing about some of the highlights in future issues of The Gleaner.

AND THE LEAVES - are tumbling down. **HEMINGFORD** - "An explosive situation" - is how some

people describe enforcement of guidelines which prohibits a school bus from picking up children on a rural road as has been the custom for almost three decades. The guidelines suggest that the children should walk to a suitable stop. Parents and others, fear that the children's lives would be endangered.

IT'S QUITE ALL RIGHT - to reminisce that "My granddaddy walked five miles to school and five miles back." So be it, but he didn't contend with semi-trailers travelling at high speed. Neither did he encounter snow plows, or snow banks so high that a child could not climb them to escape those speeding and swaying big tractor jobs.

GUIDELINES - which suggest that parents residing one mile or less from a school should provide transportation for their children - are quite all right for urban areas with sidewalks, street lights, etc. but the Quebec Dept. of Transport better have second thoughts for rural areas. School taxes are high, we're not advocating that they be increased, but a child's life can't be counted in dollars or cents. Quite frankly, we wouldn't want to be part and parcel of any such stringent enforcement.

THERE ARE BETTER WAYS - to reduce costs than to endanger children's lives.

ORMSTOWN LIONS - will soon have their special holiday fruit cakes available.

GODMANCHESTER AND HUNTINGDON - are again having thoughts about merging their fire departments. Seems both municipalities would benefit from provincial grants.

COLDS - you're just not with it unless you have the common cold these days. Trouble is, too many people are experiencing the miseries of one-day flu, too.

ARCHIE HAYTER - known in and around Huntingdon all his life as a man with a green thumb - phoned The Gleaner last Wednesday afternoon after reading about 8½ year old Brian Beattie of Kensington and his unusual multi-headed ears of corn. Mr. Hayter said he had been growing the Defender type of sweet corn for three years and while it is a late variety, it is sweet and tender. He said his many customers were delighted with it. "The kernels of all that I ever grew were uniform in size young Brian certainly hit the jackpot with his."

Huntingdon Young Farmers get achievement trophies

Members who won Achievement Day trophies received their awards at the annual banquet of the Huntingdon Young Farmers Club Saturday night when about 125 were in attendance.

New officers were named for the coming year: President, Allan McKeller of Dewittville; Vice-President, Brian Irving of St. Anicet; Secretary Valerie Graham and Treasurer, Debbie Rogers.

The trophy winners: Champion Showman - Allan McKeller. Heather McKeller Memorial, presented by Mrs. Cavers. Champion Holstein - Philip Smith, donated by Don Racine and presented by Lorne McNaughton. Champion Aryshire - won by Brian Irving, donated by John Thompson and presented by John Thompson.

Champion Beef - Bruce McNaughton, donated by H.P. Higgins and presented by Sheldon Carr. Champion Lamb - Ricky McKeller, donated and presented by J.D. Lalonde. Champion Herd - Philip Smith, donated by J. Smythe, Huntingdon Motors, and presented by Lorne McNaughton.

Champion Dairy Showman - Brian Irving, donated by Grange and presented by Allan Hunter. Champion Jersey - Terry Rogers, donated by Chateauguy Valley Jersey Club and presented by Marian Smith.

High - Aggregate-Bobby Ruddock, donated by Basil Kelly and presented by Mervyn Graham (pres. of Huntingdon-Ormstown Holstein Club). High Aggregate Runner Up - Allan McKeller, donated by Huntingdon Young Farmers and presented by Art Rankin. Juvenile Judging Competition - Shirley Smith, donated by Canadian Legion and presented by John Thompson, Junior Showmanship 15 and Under - Terry Rogers donated by Caisse Populaire and presented by Jim Feeny.

17-year-old is golf winner

Steve Barr, a 17-year-old junior of the Hemmingford Golf Club, shot a 222 total for the three days championship tournament Labor Day weekend and walked off with the 1973 Championship Trophy. His daily totals were 77, a 72 (par) and 73. Steve has been playing Golf for about four years, is the son of Mr. and Mrs. Charles Barr of Hemmingford, is a former student of Chateauguy Valley Regional School and is now studying on the St. Lambert Campus of Champlain College.

Runner-up for the championship was George Bouyea with a 223, Glen Hadley came in with 229, Edwin Keddy with 236 and Leslie Keddy with 237.

The winner in Class B was Ron Munnick with 246 and in Class C A. Mikoluk with 267.

The Ladies Champion is Alice Salmon, runner-up Réjeanne Mathieu and Linda Keddy. In Class B Irma Challis, runner-up Doris Hotte and in Class C. Jacqueline Ouellette and runner-up Mae Selby.

The Junior Champion this year is Donny Keddy with a 169 and runner-up Wayne Hartwell with 173. In Class C the winner was Marc Paré with 190 and runner-up Raymond Pelletier.

The Ladies Junior Champion is Nancy Somerville.

For the keen golfer who simply will not believe that the golfing season is over a tournament has been arranged for Sunday Oct. 21, called the "Tournament of the Addicts". A trophy has been donated and play will go on come hail, snow or high water.

children: Victoria, Donald, Kim, Thompson, Jennifer and Christine; also five brothers and three sisters: Blake, Earl, Everet Ray, Danny, Betty (Mrs. Percy Bookout), Shirley, (Mrs. Gerald Beauchamp), and Miss Beverly Thompson of Ottawa.

Auto Burns Near Elgin

Car owned by Claude Payant of Huntingdon, caught fire Oct. 11, on the Paul sideroad, Elgin township.

Around 8 p.m. Mr. Payant, the driver, noticed smoke. On stopping and looking under the car, he saw flames, and got out. The vehicle then caught fire and burned rapidly.

Constable Marc-André Germain of the Provincial Police in Huntingdon was called to the scene.

Huntingdon

Mrs. Albert Corbett of Trout River who has been a patient in a Montreal Hospital for some time is now home and reportedly feeling well.

Mrs. F.H. Hunter of Ottawa is visiting this week at the home of Mr. and Mrs. Keith Howden and is at the same time renewing acquaintances.

On Sunday Mr. and Mrs. James B. McCoy returned home after spending six weeks in the West. They spent eleven days in Saskatchewan visiting relatives in Regina, Mildred and Saskatoon, then spent a few days in Alberta. They were overnight guests of Mr. and Mrs. Allan McDermid while in Alberta. They spent two weeks in Vancouver staying with Jim's brother, Tim and his family. They

had a wonderful holiday and enjoyed every minute of it.

Covey Hill

St. Andrews Church is holding a 150th Anniversary Service on Oct. 21.

Bowling results

Farmers' Bowling League	
W	L P
Sunoco	7&2 2 18
Herdman	7&2 2 18
Godmanchester	7&2 2 18
H'don Truickers	5&2 4 14
Town & Country	4&2 5 12
Rockburn	3&1 6 8
Elgin	2&1 7 6
Franklin	1 8 2

High Singles
Guy Fournier-192
Howard Welburn-184
Doris Montpetit-183
High Triples
Doris Montpetit-478
Jack Welburn-458
Roger Bergevin-455

Ladies Bowling League	
Team	W L PTS.
Happy Wanderers	14 4 38
Clinkers	12 6 34
Country Girls	12 6 32
Friendship No. 7	11 7 30
King Pins	7 11 18
Noise Makers	8 10 18
Lucky Strikes	6 12 16
Ti-Cats	3 15 6

O.K. USED CAR



- 72 DODGE 2 DR. H.T.
- 72 CHEV. 2 DR. H.T.
- 71 OLDSMOBILE 4 DR. H.T.
- 70 BUICK SKYLARK SEDAN
- 69 OLDS. 4 DR. H.T.
- 69 CHEV 4 DR. H.T.
- 69 CHEV 2 DR. H.T.
- 69 PONTIAC 2 DR H.T.
- 69 METEOR 2 DR H.T.
- 68 CHEVELLE 2 DR. H.T.
- 68 CHEV SEDAN
- 67 CHEV H.T.

AS-IS SPECIALS
\$50. to \$300.
67 PLYMOUTH 66 PONTIAC
66 ACADIAN 66 BUICK
64 CHEVROLET

HUNTINGDON MOTORS INC.
(JIMMY SMYTHE, Prop.)
54 CHATEAUGUAY ST. 264-5822

ROCH TREPANIER

AUTOMOBILE INC.

Tel: 264-5356

HUNTINGDON

SALES DEPARTMENT OPEN TILL 9 P.M.

- 73 MAVERICK GRABBER
- 72 GRAND TORINO 2 DR. H.T.
- 72 FORD PICK-UP ½ TON
- 72 PLYMOUTH 4 DR. H.T.
- 72 PINTO, RUNABOUT
- 71 TOYOTA MODEL 1900, 4 DR. SED
- 71 MAZDA 2 DR. COACH
- 70 LTD 4 DR. H.T.
- 70 FORD LTD 2 DR. H.T.
- 69 METEOR RIDEAU 500 2 DR. H. T.
- 67 CHRYSLER 4 DR. SEDAN

TOP QUALITY USED CAR

- 73 GMC ½ PICK-UP, CUSTOM
- 73 BUICK LE SABRE CUSTOM, 4 DR. H.T.
- 72 PONTIAC PARISIENNE 4 DR. H.T.
- 72 PONTIAC LEMANS SEDAN
- 71 BUICK LESABRE CUSTOM 2 DR. H.T.
- 71 FORD LTD BROUGHAM 2 DR. H.T.
- 70 BUICK LESABRE 455, SEDAN
- 70 CHEVROLET MONTE CARLO 2 DR. H.T.
- 70 LEMANS SPORT, 2 DR. H.T.
- 69 BUICK LESABRE SEDAN
- 69 BUICK LESABRE, 2 DR. H.T.
- 69 FORD LTD, SEDAN
- 68 BUICK LESABRE, 2 DR. H.T.
- 68 CHEVROLET IMPALA, 2 DR. H.T.

RIVERSIDE MOTORS LTD.

J.M. SMELLIE

TEL: 264-5396

HUNTINGDON

Obituary

MRS. VICTOR KEAYS

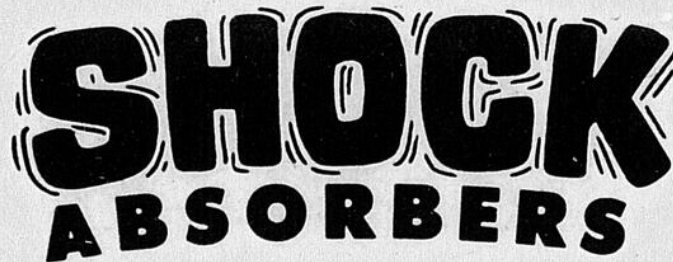
The community was shocked and saddened on Monday of last week, Oct. 8 when they heard of the sudden death of Mrs. Victor Keays, who came to Howick Village about two years ago with her husband and young family. Mrs. Keays, suffering from a severe headache was taken to the Neurological Institute in Montreal where death occurred shortly after from an aneurysm. Her husband, employed at James Bay, was away from home.

Mrs. Keays, the former Elaine Thompson of Cornwall, Ont., was a daughter of William Thompson of that city and his wife Lydia Corkill from Isle of Man. Born on June 1, 1937 she was educated at Cornwall schools and before her marriage was a nursing aide at the Hotel Dieu. Gardening was something she enjoyed but since coming to the village her time had been fully occupied with the family of six, the youngest now two years of age.

A funeral service at St. Columban's Church, Cornwall on Oct. 11 was attended by many relatives and friends. The Keays family of 14 brothers and sisters and their 82 year-old mother, natives of Gaspé, gathered from Gaspé, Toronto, Seven Islands Moncton N.B., Montreal, together for the first time since 1948.

Mrs. Keays is survived by her husband Victor and six

GETTING A ROUGH RIDE ? LET US EQUIP YOU WITH NEW



NEGLECT OF YOUR CAR WILL INVITE TROUBLE AND COSTLY REPAIRS

CHECK YOUR ★ SHOCKS ★ SPRINGS ★ MUFFLER

★ SUSPENSION - FREE ESTIMATES-

BEFORE YOU INVEST CHECK: YES OUR PRICES ARE LOWEST

- LIFETIME GUARANTEE FOR AS LONG AS OWN THE CAR
- TWO YEAR GUARANTEE IN WRITING
- ONE YEAR GUARANTEE EUROPEAN CARS

FREE INSTALLATION of MUFFLERS and SHOCKS

Custom Muffler

260 BLVD. MGR. LANGLOIS VALLEYFIELD 371-4281
WHEEL-ALIGNMENT-LICENCED MECHANIC.



CHARGEX

most credit cards

Out of Town Divisions	
Ottawa	Kingston
722-0540	546-3691
236-0571	542-4973
719-2242	BROCKVILLE
234-9053	
770-7880	342-5204

YOUR CANDIDATE FOR

UNION NATIONAL - LOUIS RICARD

INFORMS YOU

SEE PAGES 7-9-17-18

AUTORIZED BY MISS ALICE LAMARRE, ST-REMI, OFFICIAL AGENT



APPOINTMENT OF Jules Léger as Canada's new governor-general has aroused interest in two old buildings in St. Anicet where the Léger family resided. One is the old Léger homestead (left) and



the other the store once owned and operated by the governor-general designate's father, Ernest Léger.

Léger...

(continued from page 1)

Belgium and Luxembourg spoke little English. It was not so long since he, with his family had moved out of his home village of St. Anicet. He knew little of the ways and customs prevalent west of Quebec yet the openness of the people made him feel "that if you only had a quarter and someone nearby, some way could be found to get you out of mischief."

NEVER DOUBTED

After the trip, Mr. Léger recalled, he never doubted he was a Canadian with as great a share as anyone in the beauties he had witnessed along the rails. It was a lesson that Ernest Léger, general merchant of St. Anicet, imbued in son Jules at an early age.

The village also prepared him in some ways for the multilingual mosaic he was destined to work within. It was near the United States border and through playing with the children of the town's Irish families he acquired an acquaintance with English.

At the age of 12 Jules was sent to a classical college. "I learned a few things, forgot a few," he says of that period. Next came a law degree at Montreal (1936) and a doctorate at the Sorbonne, Paris (1938).

His stay in Paris was as

normal for a young middle class French Canadian as attendance at Oxford was for his peer from English Canada.

Mr. Léger realized by this time that law was not his calling and hoped to be a journalist so, in the depression, he went to

The information in this report was given to The Gleaner by Mr. and Mrs. Ed McGinn, 76 York St., Huntingdon. It was in the form of an old newspaper clipping which Mr. and Mrs. McGinn saved. They have a summer home at St. Anicet, birthplace of Jules Léger, the governor-general designate.

work for Ottawa Le Droit in 1938 for \$25 a week.

"It was a practical thing -- going to Ottawa," said the governor-general-to-be. "I didn't do it because I wanted to escape Quebec or see Quebec better served, but simply because I had the impression there was room for me there; whereas in Montreal there was nothing."

His arrival in Ottawa coincided with a piece of foresight by the then under secretary of state that "there would be merit in having a certain number of French Canadians in the diplomatic service."

DEEP INTEREST

Mr. Léger recalled he had "a deep interest in

serving the country and the work promised to be fascinating."

He and his French-language colleagues were concerned with the evolution of a Canadian foreign policy even at that time - "Canada had to have a voice in foreign affairs; we were all taken by the mission of realizing that."

Mr. Léger, now 60 is a quiet thoughtful man who appears born to ambassadorial grey. He looks back on his early time in Ottawa as an apprenticeship for the appointments that were to follow: Canada's first secretary in London, 1947; adviser to the Canadian delegation of the UN assembly in Paris, 1948; first secretary to the prime minister, 1949; ambassador to Mexico, 1953; under-secretary of state for external affairs, 1954; Canadian representative to NATO, 1958; ambassador to Italy, 1962; ambassador to France, 1964; and latterly ambassador to Belgium and Luxembourg.

STIRRING TIMES

France was stirring

under de Gaulle's visions of glory when Mr. Léger was assigned there.

He recalled that in a sense he had to juggle his feelings as Canadian, Quebec-Francophone and diplomat to palliate conflicts. Quebec was then vying with the federal government for attention in Paris. "It was a difficult time," he said. "Now and then you would hope for understanding on both sides."

Married to Gaby Carmel of Montreal, the father of one daughter, Mr. Léger assumes his new post as the Queen's representative in Canada early in the New Year.

Jamaicans fast picking apples

A group of 20 Jamaicans made a fast job of picking the orchard of Mr. and Mrs. John Ebbitt at Powerscourt.

Brought to the Chateaugay Valley by James Leahy of Franklin for the picking season, the Jamaicans arrived at the Ebbitt farm on a Friday noon with all the necessary equipment. Before nightfall they had picked 600 bushels and had the orchard completely picked by late afternoon the following day.

Recently Married

A pretty wedding took place on Saturday, September 22 in the Free Methodist Church when Miss Diane Schoolcraft, daughter of Mrs. F. Schoolcraft, became the bride of Mr. Richard Derick, son of Mr. and Mrs. Foster Derick, all of Clarenceville. Rev. R.E. Goheen officiated at the ceremony and Mrs. Gary Schoolcraft played the organ.

The bride, given in marriage by her brother Mr. Gary Schoolcraft, looked radiant in a floor length white gown of French Lace with Taffeta Lining. She carried a bouquet of pink carnations and tiny white flowers.

Mrs. Viola Aubin (sister of the bride) was matron of honor. Her gown was of polyester crepe, mauve in color and an empire waist. She carried a single yellow carnation.

Little Miss Donna Schoolcraft (niece of the bride) was the flower girl. She wore a long pink polyester crepe dress and carried a bouquet of pink carnations and tiny pink flowers.

Mr. Murray Derick acted as best man for his brother. A reception following the ceremony was held at the home of the bride's brother-in-law and sister, Mr. and Mrs. Emilien Aubin in Alburg, Vt.

Ormstown

Mrs. Donald McEwen

Mrs. Flora Blackburn of Vancouver, recently spent a week with Mrs. Annie Harkness. Other recent guests were Mr. and Mrs. Murray Leclair, Lauranna and Beth of Brockville and Mrs. Dorothy Todd of Colborne Ont.

Mr. and Mrs. Allan Cavers attended the plowing match which was held this year at Alvington, Ont. They visited with Mr. and Mrs. M. Gindl and Chris at London, saw Algonquin Park, and visited with Mr. and Mrs. Sandy Ednie at Old Chelsea, Que., and Mr. and Mrs. Paul McMahon, Shannon and Brennan at Brockville, Ont.

Mr. Brian Tannahill of Toronto spent the holiday week-end with his parents Mr. and Mrs. Merrill Tannahill and family.

Mr. and Mrs. Gary Wilson and young son of Forrest, Ont., spent the week-end with Mr. and Mrs. Archie Wilson and Garth.

Mr. and Mrs. Earle Templeton and Mr. Dean Templeton, spent the week-end at Guelph with Mr. Danny Templeton.

Mrs. Mary McNeil, Dr. and Mrs. Garth Coffin, Judy, Brian and Tricia spent Thanksgiving in Prince Edward Island with Mr. and Mrs. Alan Hooker at Savage Harbor.

Week-end visitors of Mr. and Mrs. Winston Keeler

were Miss Monique Ouellette, Mr. Dick Keeler and Mr. Frank Morin of Ste. Anne de Bellevue.

Mr. and Mrs. Garry Lang Darren and Robert of Burlington, Ont., spent the weekend with their parents, Mr. and Mrs. Donald Lang and Mr. and Mrs. Glenn

Waller. Mr. and Mrs. Alan Hooker returned home this week after a few weeks visit in Prince Edward Island.

Mr. and Mrs. Bruce Desjardins of Montreal spent the week-end with Jane's parents, Mr. and Mrs. Roy McNeil.

Mr. and Mrs. Alan Hooker returned home this week after a few weeks visit in Prince Edward Island.

Mr. and Mrs. Bruce Desjardins of Montreal spent the week-end with Jane's parents, Mr. and Mrs. Roy McNeil.

CARPET SPECIAL

50 BIG ROLLS IN STOCK

COMMERCIAL CARPET 389 SQ. YD.

INSTALLATION BY EXPERTS



BIG CHOICE OF LINOLEUM

Tapis Valenciens

TEL 373-0601

407 St. Jean-Baptiste Valleyfield


Wednesday, October 17, 1973

The Gleaner - 3

YOU ARE INVITED TO MEET KEN FRASER

OFFICIAL LIBERAL CANDIDATE FOR HUNTINGDON COUNTY

MR. FRASER WILL BE HAPPY TO MEET YOU AND ANSWER ANY QUESTIONS YOU MIGHT WANT TO ASK.



ORMSTOWN

THURSDAY OCT. 18

AT THE TOWN HALL, 8:30 P.M.

STE. MARTINE

FRIDAY OCT. 19

SALLE ST. JEAN BAPTISTE 9 P.M.

HOWICK

SATURDAY OCT. 20

ST. JEAN SCHOOL, 2 P.M.

St. CHRYSOSTOME

SUNDAY OCT. 21

ST. JOSEPH SCHOOL, 2:30 P.M.

Authorized by N.E. Bourgon, Huntingdon Official Agent.

GOODYEAR WINTER BARGAINS

worth their weight in gold!

FREE WHEEL

Save time and the cost of balancing tires at every changeover.

BUY 2 GOODYEAR SUBURBANITE WINTER TIRES PLUS 1 WHEEL

Get the second wheel free!

TIRE CHANGEOVER 99¢

2 REGULAR WHEELS

Get ready for winter driving! We'll mount your winter tires, check your battery and brakes for 99¢.

BUY NOW! NO PAYMENTS UNTIL NEXT YEAR!

If you have an established account in good standing at a Goodyear Go Centre, or if you qualify to open a new one, you can buy your snow tires right now and not have to lay out any cash until January, 1974. Service charges will not be added until February, 1974, and then only on the unpaid balance.

Suburbanite POLYGLAS

WINTER TIRES

27⁹⁵

The ideal match for belted tires found on most new cars 1969 to 1973

SIZE	BLACK WALL	WHITE WALL	SIZE	BLACK WALL	WHITE WALL
A78-13	\$27.95	\$30.95	H78-14	\$32.95	\$35.95
A78-14	\$27.95	\$30.95	H78-15	\$32.95	\$35.95
C78-14	\$27.95	\$30.95	H78-15	\$32.95	\$35.95
D78-14	\$27.95	\$30.95	H78-15	\$32.95	\$35.95
E78-14	\$27.95	\$30.95	H78-15	\$32.95	\$35.95
F78-14	\$27.95	\$30.95	H78-15	\$32.95	\$35.95

Suburbanite XG78

25⁹⁵

Broad, interlocking ladder-type cleats at the centre of the tread work effectively with double-wedge shoulder cleats for steady pulling power in mud and snow.

SIZE	PRICE	SIZE	PRICE	SIZE	PRICE
G00-12	\$25.95	F78-14	\$26.95	F78-15	\$27.95
A78-14	\$25.95	F78-14	\$27.95	G78-15	\$29.95
B78-14	\$25.95	F78-14	\$28.95	H78-15	\$32.95
C78-14	\$26.95	H78-14	\$32.95	900-15	\$36.95

GOODYEAR GUARANTEED RETREAD SNOW TIRES

1245

each, installed

12⁹⁵ 13⁹⁵

For dependable traction at the very lowest price!

WHITEWALLS \$1 EACH EXTRA

Oil Change 69¢

PER QUART INSTALLED

Regular \$1.05 CASTROL 10W30

NO CASH NEEDED with these cards!

AMERICAN EXPRESS CHARGE

GOODYEAR STEEL BELT RADIAL SNOW TIRES

The only type of snow tire recommended for use with radial-ply tires on other wheel positions. The latest in snow tire design to provide optimum traction and stability. Goodyear also specializes in radial snow tires for import cars.

WHEEL ALIGNMENT 788

Extra charge for vehicles with air conditioning and torsion bars.

GOODYEAR GO CENTRES

A DIVISION OF THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA LIMITED

384 LAROCQUE RD. VALLEYFIELD TEL. 373-9273

The GLEANER
 THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY
 FOUNDED IN 1863 BY ROBERT SELLAR



PUBLISHED BY
 THE HUNTINGDON GLEANER INC.

KEITH HOWDEN
 PRESIDENT AND PUBLISHER

SECOND CLASS MAIL
 REGISTRATION NO. 0733

SECOND CLASS POSTAGE
 PAID AT CHATEAUGAY
 NEW YORK, 12920

SUBSCRIPTION RATES
 CANADA AND UNITED STATES
 \$6 YEARLY
 SINGLE COPY 15 CENTS

The Church: Still real

Georgetown Presbyterian Church is celebrating its 150th anniversary this week. Such occasions give us cause to stop and think about changes that have occurred in our attitudes and needs vis à vis churches.

One has only to read a few pages in the "Historical Sketch of Georgetown Presbyterian Church" to realize the passionate need which the early settlers felt for a minister and a church. We cannot hope to think ourselves into their mentality - the time span is too great - but it seems evident that in the Chateaugay Valley in the early 19th century the minister, who was also schoolmaster, represented all the cultural and aesthetic values for which the people hungered. The church as a building was indeed the only centre of the community where considerations other than those of surviving on a day-to-day basis could be recognized and discussed by a group.

Today our social and cultural needs are met by a variety of facilities.

Materialism is so cleverly disguised that many people live all their lives believing that economic and social goals are all-important.

Churches are still trying to communicate the fact that "man does not live by bread [or color television or sports cars] alone," but because we have access to books and television and other means of communication, our lives no longer centre around the churches as they once did.

The responsibility is ours to sort out our own real needs from what we are told we need. If we wish to ask questions about spiritual and intangible things, the church may help us at least to phrase these questions, if not to answer them.

Many think that the churches are dying out, but just because their field of operation is much more specialized, we should not make the mistake of thinking that their primary function is any less real or important.

Free election ride

One of the less estimable political practices of the provincial Liberal party which Mr. Bourassa, it is true inherited, but of which he seems to approve, is the free ride given to sitting members of his party without even so much as an offhand bow to the wishes of the party membership.

In Westmount, for example, Liberal supporters there have no option once again but to vote for Kevin Drummond, whose performance in the last assembly would rate in the opinion of many as deserving of no more than a pass mark. We have Mr. Springate, whose constituency is very different from that which he formerly represented, also receiving a free ride as a candidate. We mention Mr. Springate and Mr. Drummond not for particular reasons - there are many other cases - but as examples of a thoroughly bad practice.

In St. Jacques constituency, where there was a prospect of a convention, party headquarters moved in on the gentleman who might have got the nomination and chose a quite different person. So in this area of the province at any rate, Paul Desrochers' opinion, [Mr. Desrochers is party organizer in the Province - Ed.] valid or otherwise, is apparently worth more than that of all the party

membership put together. Even if the motives behind the decision were proper, the people to decide such matters are not the shadow figures of Quebec political life.

One can go on and on. Time after time, the party faithful are presented with a virtual fait accompli based on the single premise that Mr. Bourassa wants an individual. This leaves the voter with a simple alternative. He or she can turn around and support another political party. But this is exactly what Liberals may not want to do. They may just happen to want another member, and perhaps Mr. Bourassa would like to explain how they go about getting one.

An obviously better system, but one which may not have any appeal to the Desrochers of politics, would be a nominating convention in every constituency before any candidate is chosen. This would be hard on the party pros, who might find it more difficult to parachute their pets around the countryside, but it would bring a meaning to membership in the Liberal party, which at the moment, as far as one can judge, is meaningless.

Editor's note: The following editorial appeared in last Friday's Montreal Star.

Pictures from the Past



This picture is of a big day in Huntingdon back in 1915. The late Sam Davis, local agent for the International Harvester Company, had won the award (for the second time) for selling the most implements in the province. This picture was made on the day the binders were delivered to their owners, and was submitted to the Gleaner by Mrs. Stanley Currie of Huntingdon.

Letters to The Editor

Editor
 The Gleaner
 Dear Sir:
 If you are a parent living in the Chateaugay Valley region and have children under 12 we would like you to perform a simple test. Stand outside your house for 5 minutes or so at 8:30 a.m. and watch the traffic for a while, then answer this question: Do you believe that your child could walk 1 mile along that road, morning and evening, summer and winter, until he or she is old enough to leave school, without being involved in an accident?

Your answer had better be yes, because the Protestant Regional School Board of the Chateaugay Valley already have started to implement a ruling that states that "Parents be responsible for transportation of their children to the established school bus route whenever the distance from their gate to the established route is one mile or less."

It also states that "any undue hardships or hazardous situation to certain children can be referred to the Board for their consideration."

PROTEST MADE
 But if you are thinking that, for instance a snowplough travelling at 40 mph on a road just wide enough to accommodate it, between 6 to 8 ft. snowbanks, with blowing snow hiding your child from the eyes of the driver, constitutes being "hazardous" forget it.

The Hemmingford School Committee have presented this point to the Regional School Board along with the following facts:

If a child is hit he could lie undetected in the ditch for a long time, a child will have to wait without shelter in winter for a bus, while solid white lines are abundant, in places there is no shoulder to stand on while cars pass, high speed trucks or cars are plentiful, the rolling terrain restricts visibility, the poorly paved roads cause cars to swerve (on a 17 ft wide road) to avoid potholes.

The P.R.S.B. of C.V. told the committee chairman Mrs. Joan Kyle that they had been instructed to "Follow the guidelines laid down by Quebec."

You may be, by now, thanking your lucky stars that you are on an established route. Well there's another rub, an

established route is defined as "The shortest possible trip a bus can make without backtracking and still pass within one mile of all the children who have to be picked up."

The routes are currently being redrawn to fit this definition.

VALLEY INVOLVED
 This redrawing of routes has been started in the Hemmingford area and the plan is to do this for the whole Chateaugay Valley. At this moment the children of Mr. Douglas Kyle and Mr. Sven Henrikson are affected and it is significant that both of these families have a history of road accidents in the recent past. They have elected to keep their children at home until they are once again picked up at their gate.

There are several points that will stand examination in this exercise.

People pay taxes so that they may be provided with services, and it is the people concerned who decide what services they want. They have paid for their children to be picked up on bus routes that have remained substantially unchanged for 26 years. Now the P.R.S.B. of CV have taken it upon themselves to enforce a regulation that was enacted in 1969, at which time the Board was only responsible for high school children. Further they propose to reduce this service without informing themselves of the wishes of the people.

The P.R.S.B. of CV have washed their hands of the matter with the comment that we should refer our problem to the Provincial Department of Transportation. The Hemmingford School Committee were under the impression that the School Board had our interests at heart - that's their job - but apparently this is not so.

And this completes the circle, for 3 weeks ago the advice of the office of Mr. Cloutier, Minister of Education, was to take our problem to the Regional School Board.

It becomes increasingly apparent that your child will be walking that "Murder Mile" long before we find our way through the maze of red tape.

Sincerely
 Hemmingford Elementary School Committee
 Mrs. Joan Kyle
 Chairman

Bygone Days in The Valley

The Huntingdon Home Guard came to the front just after the firing had ceased. There were 30 of them, with Mr. Shanks and Mr. Delaney at their head. They attracted the attention of Col. Bagot (commanding officer of the defending force) who was walking about eating a slice of bread and butter, according to accounts of the day.

Inquiring who they were, Col. Bagot said he was glad to see men turn out to defend their homes, and had he known they were such a capable body of men he would have found place for them in the engagement. The colonel said he had assigned the post of honor to the Huntingdon Borderers solely on this ground.

After a short breather the main column reformed and marched back to Holbrook's where the Borderers and the Garrison Artillery were stationed, while the 69th marched on to A. Donnelly's farm about a mile further on.

Three Fenians were prisoners and four wounded slightly. The rest meanwhile, were a disheartened rabble. They went through the Malone area begging for food. Federal government troops arrested the leaders, and the rank and file were given free passage home on the railway, 1,500 of them.

On May 31, 1870, the volunteers returned to Huntingdon and were billeted for the night. The regulars had already gone back to Montreal. Next morning the Borderers were drawn up to receive Prince Arthur and General Lindsay. (General Lindsay was commander in chief of the armed forces in Canada, and Prince Arthur was a younger son of Queen Victoria who

was visiting Canada at the time. He became the Duke of Connaught and died in 1942).

The Gleaner Almanac for 1908 recalled the occasion: "After reviewing the little army of volunteers, which numbered 1,100, the General addressed them. 'As commander of the forces in Canada,' he said, 'I represent both the Queen and the Governor - General, and I use the words also His Highness Prince Arthur might use, that they and the people of England as well as Canada thank you for the manner in which you have acted.... United States troops were sent to the frontier, but they did not prevent the Fenians from entering your country; the gallantry of our militia alone did the work.'"

"The officers of the local militia were called to the front and introduced to the Prince, who warmly shook hands with each."
 "An interesting ceremony now took place, namely the presentation of a set of colors, just imported from England, to the Borderers. The men having been put in position, the Rev. Alex Wallace engaged in prayer. Col. McEachern's lady (Col. McEachern was commanding officer of the Borderers) then came forward, behind whom were a bevy of the fair sex, and handed the colors to the Prince, who in turn handed them to the Ensigns - first, the Union Jack to Ensign Montgomery, and second, the Battalion colors to Ensign Wright, who fell on their right knees as they received them. The Prince then, with faultless elocution and distinction, spoke thus: "Col. McEachern, officers, non-commissioned officers

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements
DEADLINE 4 P.M. MONDAYS

Born

HAMILTON - At the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, on October 8, 1973, to Mr. and Mrs. Bruce T. Hamilton, [née Nancylyn Cullen] an 8 1/2 lb. girl, Chandralyn.

KILGOUR - Hi. I'm Amanda Frances born to Gordon and Gail, [née Kearns] on October 1, 1973, at 8:30 p.m. in the Barrie Memorial Hospital, Ormstown. I weighed all of 7 lbs. 3 oz. and Mommy and I are doing fine - Dad's recovering.

Died

DEMERS - Suddenly, at Lee, Massachusetts, on October 10, 1973, Arthur Demers age 68 years, dear brother of Alexander of St. Anicet, Florence of North Bay, Ont. Jeannette and Beatrice of Montreal and Ernest of Huntingdon. Funeral was held in Lee, Mass. on Tuesday morning, October 16.

MACFARLANE - At Riverview Terrace Nursing Home, Huntingdon on October 12, 1973, Thomas S. Macfarlane in his 90th year, husband of the late Gertrude Anderson, and the late Flora Hamilton, father of Lena [Mrs. D.F. Grant] Carrie [Mrs. George French], Vera [Mrs. William Orr], and Hazel [Mrs. Clifford French]. Funeral service was from Kelly Funeral Home, Huntingdon on Sunday, October 14 at 3:30 p.m. Interment Athelstan Protestant Cemetery.

ROBERTSON - On September 23, 1973, David Matthew Robertson, of 8902-154 Street, Edmonton, Alberta, aged 86 years 11 months, born at North Georgetown, Quebec, October 27, 1886. Survived by two sons and one daughter, Gordon of Edmonton, Alfred of Winnipeg, Mrs. [Earl Olga] Pettis of Calgary; (five grandchildren; four great grandchildren; one sister, Mrs. Alice Reanie of Flinton, Ontario. Funeral services were held Wednesday, September 26 at 2 p.m. at Park Memorial Chapel [9709 - 111 Avenue, Edmonton], Reverend I. Roset officiating. Interment Beechmount Cemetery, Park Memorial Limited, Funeral Administrators and Directors [The Chapel on the Boulevard].

VAILLANCOURT - At the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Quebec, on Saturday, October 6, 1973, Marie-Rose Aida Vaillancourt, aged 80 years, daughter of the late Pierre Vaillancourt and Apollonie Jervais and sister of Freeman and Walter. Funeral was held from the J.M. Sharpe Funeral Home, Franklin Centre to St. Antoine Abbé Church on Tuesday, October 9 at 10 a.m. Interment St. Antoine Abbé.

and men of the 50th Battalion, it gives me great satisfaction to be present on this interesting occasion, the more so that the occasion is one in which you have been called out in defence of the country, and that your conduct during it deserves the highest praise. Should your services be again required I am sure you will defend these colors with the same pluck and patriotic devotion which you have so recently exhibited, and in that future I wish you all prosperity."

(to be continued)

In Memoriam

BARRIER - In loving memory of Naomi [Bunnie] who passed away Oct. 17, 1962.

"While she lies in peaceful sleep Her memory I shall always keep."

BRUCE - In loving memory of our dear sister Mabel, who departed this life October 10, 1959.

"Gone is the face we loved so dear. Silent is the voice we loved to hear:

Too far away for sight or speech But not too far for thought to reach." Sadly missed and always remembered by her brothers and sisters.
 The Waddell Family

CALDWELL - In loving memory of a dear mother, Maude Caldwell, who passed away October 13, 1962.

"It was in the month of October That we stood by an open grave

And watched them lower a loved one We would have given our lives to save But we knew we could not wake her That silent soul in clay So we laid our hearts beside her And sadly walked away." Always remembered by her family.

FARQUHAR - In loving memory of a dear one, Alton Farquhar, taken from us suddenly five years ago October 21, 1968.

"Often silent heartaches Often silent tears. Always precious memories Of days when you were here."
 Greta and Family

McWHINNIE - In memory of our beloved father, Roy E. McWhinnie, who passed away October 18, 1972.

Always remembered by his family.

Card of Thanks

My brother, Raymond and I wish to thank the doctors and nursing staff of the 3rd floor of the Barrie Memorial Hospital, the maintenance, laundry and kitchen staff for being so nice and kind to Daddy, Dalma Soucy, while a patient there. Special thanks to the cooks who prepared such appetizing dishes for him. Thanks also to those who visited him and sent cards.
 Pauline Gibeault

I would like to thank Dr. Thompson and Dr. Jacobs and all nurses and staff on the second floor of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care I received while a patient there. I also want to say many thanks to relatives, friends and neighbors for letters, cards, flowers, gifts and visits. And also ones who called my sister Mrs. Allen. All was deeply appreciated.
 Mrs. Russell MacDonald

Card of Thanks

Our families join us to thank all our relatives and friends for the sympathy shown us, by Mass offerings, flowers, cards, visits to the funeral home or assistance to the funeral, when our father, Dalma Soucy, passed away. All was very much appreciated.
 Raymond Soucy and Pauline Gibeault

My sincere thanks to Dr. Jacobs and Dr. Thompson and the nurses and staff on the second floor of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care I received following my operation. Also my thanks to all who remembered me with cards, visits, and gifts and a special thanks to the Franklin W.I. for their beautiful plant.
 Georgie Lawrence

My sincere thanks to Dr. Thompson, nurses and staff on the second floor of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care and kindness I received while a patient there; also many thanks to everyone for gifts, cards and visits which were deeply appreciated.
 Mrs. Nellie Tolhurst

Once again I wish to say many thanks to Dr. M. Stalker, Dr. Jacobs, and Dr. Thompson, the nurses and staff on the second floor of the Barrie Memorial Hospital for the good care I received during my recent two weeks stay there. Also thanks to my many friends for get well wishes.
 Mrs. Arthur Henderson

I would like to thank Dr. Thompson for the good care he gave me while in the hospital also the nurses of the second floor of the Barrie Memorial Hospital. Everything was greatly appreciated.
 Mrs. Romeo Seguin

Sincere thanks to the staff of the Barrie Memorial Hospital for their kindness towards Mrs. Jean-Baptiste Declotre during her last illness; many thanks also to friends and neighbors for visits, cards, flowers and attendance at the funeral. All was greatly appreciated.
 Mr. and Mrs. Rene Declotre and Family

I would like to thank everyone who remembered me with gifts, cards and visits; also those who helped in any way during my stay in the hospital. A special thanks to Drs. Thompson, Jacobs and Sutton, also the nurses of the second floor in the Barrie Memorial Hospital for their many kindnesses.
 Mrs. Allan Stewart

Booth's Florist
 Reg'd
 FLOWERS FOR ALL OCCASIONS
 FREE DELIVERY



Mrs. David Booth, Prop.
 100 WELLINGTON ST.
 Tel 264-2996 Huntingdon

KELLY FUNERAL HOME
 REG'D
 GORDON McIntYRE Proprietor
 FUNERAL DIRECTOR
 Ambulance Service
 PHONES:
 264-5447-264-5402
 Huntingdon, Que.

MONTPETIT Funeral Home
 Rodrigue Montpetit, proprietor
 FUNERAL DIRECTOR
 MODERN PARLORS
 AIR CONDITIONED
 170 Chateauguay St
 Ambulance Service
 Tel. 264-5021
 Summer Res. 371-0699
 HUNTINGDON

A LASTING TRIBUTE



PARISH

The memorial you choose IS FOR ALWAYS

That's why the material of which it is made and the craftsmanship that goes into it are most important. See our display and with our help make your choice the right one.

B. BRUNET
 monuments Ormstown
 Tel: 829-2386

JUST PHONE AND SAY:
"CHARGE IT"
 Little Denmark Flower Shop
 HEMMINGFORD, QUE.



Member
 FLOWERS DELIVERED ANYWHERE
 Phone 247-2718
 or 247-7250 (No Toll Chg)

Preservation work underway at Havelock

Historic church subject of slide lecture

Nostalgia, history and people filled Trinity Anglican Church at Havelock for a colored slide presentation on the history of the church and area following the regular Sunday evening service in the 116-year-old stone building.

After his illustrated talk G.A. (Gerry) Rogers, past-president of the Chateaugay Valley Historical Society, presented a cheque for \$50 to the Rev. Reid Cook, minister at St. Luke's Church in Hemmingford and Trinity Church in Havelock.

The money is to be used in the preservation and restoration of the old stone church, a landmark as it stands stark against the sky on its knoll amid Havelock cemetery on Route 52. During the past summer the initial preservation work was begun, largely due to the efforts of Howard Miller and Lloyd Waddell.

NO STRANGER
Mr. Rogers -- no stranger in these parts -- was introduced by CVHS Vice-President Wayne McKell of Aubrey as the likeliest choice for ambassador-at-large should the Chateaugay Valley ever name one. He shared the lecture program with the Rev. John Matheson of Lacolle who showed slides of the restoration this year of the Methodist Church at Odelltown.

The Odelltown work, a fascinating restoration of an old stone church which had been plastered over with cement, was done under an LIP grant. Mr. Matheson explained how this was obtained and noted that preservation work on Havelock's Trinity Church appeared eligible for such a grant.

However the deadline for such grants for the coming winter federal government make-work program was Oct. 14 which left time too scant for any grant request.

beginning of the season had little or no knowledge of the game and who now have become quite strong as a team.

Results: CVR 1, CCBS 3; RVR 5, CVR 0; CVR 2 MCMBIS 2; CVR 1, CCBS 1; CCBS 1 CVR 2; LHHS 1, CVR 0.

WITHOUT THAWING
Frozen meat can be cooked without thawing, but it will take from 1-3 to more time.



Havelock's Trinity Anglican Church

for this year.

Mr. Rogers' slides ranged the valley country from Lacolle westward into the Franklin area, showing old churches in Lacolle, Hemmingford, Covey Hill and Odelltown as well as historic cemeteries where valley notables are buried, old log barns and houses and scenic shots of sugar bushes, farms and orchards.

Trinity Church was opened by Bishop Fulford and the cemetery consecrated on Aug. 27, 1857 and filled a

great need of that day in the Havelock area where the congregation had been worshipping in what was known as "The McNaughton School House." The minister was the Rev. William Dawes who died of ship fever while attending immigrants, aiding on their arrival in Montreal.

LAND DONATED
The land for the church and cemetery was donated by John George Fiddes and Robert Bredon. The much admired stone work of the church was done by George

Sutton who, according to an old account in "The Gleaner," knew his work and did it faithfully.

This same account tells further of the building of Trinity Church: "As money was scarce in those days all the work which could be done by members of the congregation, such as digging the foundation, drawing stones and so on, was willingly undertaken by them."

In his talk Mr. Rogers

mentioned names of some of those who helped in the building of the church and who he buried in the Valley: McCort, Fiddes, Barrett, Saunders, McKee, Buchanan, Leith, Gilmore, Millar, Ball, Bustard, Woodward and Greer. Children and grandchildren of some of these people still live in the parish and a few who have moved away retain a sincere love for the church of their childhood.

Many of Mr. Rogers' pictures were interior and exterior shots of old Trinity Church which is showing the benefit of this summer's retubing.

The foundation and stone work at the northwest corner have been reinforced with concrete and excellent drainage will now carry the water well away from the foundation. Much work has been done in the adjoining cemetery and the lawns around the church and several loads of gravel have made a good driveway up to the front steps which also are receiving attention.

For several months the service of evening has been conducted every Sunday at 7 p.m. by the Rev. Reid Cook and has been well attended by the congregation of Trinity Church and visitors. Although not so large in numbers now as in years

gone by the members of the congregation have been most generous in their efforts to preserve this church which draws admiring comments from many who drive by along Route 52.

Gospel Singers lead in service

The Sunshine Gospel Singers of Chateaugay led a service of worship at Howick United Church on Sunday evening Oct. 14 that strengthened our faith and brought joy to our hearts. The singers are: Audrey Bauer, Margaret Drakerford, Judith Frigon and Alison Gilbert. All play guitars and Lee Gilbert provides a bass

accompaniment. The group organized in 1964 and since that time has sung up and down the Chateaugay Valley, all over Montreal and sometimes further afield. Their 201st performance at the opening of the new season was given in their own church, this was the 202nd.



NEW '74 SKI-DOOS \$675. UP

SEE THE COMPLETE LINE AT

KEN McNIECE TEL: 827-2272 FRANKLIN-CENTRE

USED SNOWMOBILES \$75. up

Aubrey - Riverfield

Mrs. James Crawford

The Raeburn Orr family from Philipsburg spent Thanksgiving weekend with the home folk. Mrs. Lydia Orr returned with them for a visit.

Mrs. Robert Templeton is visiting relatives in the district and will be with the home folk until after the W.I.'s 50th anniversary.



BRIAN IRVING of St. Anicet, new vice president of the Huntingdon Young Farmers' Club, received the Grange Trophy for Champion Dairy Showman at the annual banquet Oct. 6. The award, won at the recent Achievement Day, was presented by Allan Hunter, secretary of the municipality of Godmanchester.

CVR field hockey girls sharpen up

The Field Hockey season at C.V.R. is well under way. The senior girls got off to a slow start with two losses against Chambly County and Richelieu Valley but have shown a tremendous improvement.

The last four games C.V.R. remains undefeated. Nancy Somerville has been the leading scorer up to now. Carol Middlemiss and Wendy McFaul have also scored for C.V.R. The coach of the C.V.R. Seniors is proud of her girls, who at the

beginning of the season had little or no knowledge of the game and who now have become quite strong as a team.

Results: CVR 1, CCBS 3; RVR 5, CVR 0; CVR 2 MCMBIS 2; CVR 1, CCBS 1; CCBS 1 CVR 2; LHHS 1, CVR 0.

WITHOUT THAWING
Frozen meat can be cooked without thawing, but it will take from 1-3 to more time.

CAR LIGHTS NEED FOCUSING ?

SEE SHERRY who has an Atlas headlight aligning machine



TIRES WEARING, STEERING BAD ?

SEE SHERRY for Bear Wheel Alignment and Balancing service

SHERRY FINA STATION
Corner CHATEAUGUAY and EAST HUNTINGDON
264-3090

SAVE \$

AT **BRONEN'S MUSIC CO.**

All musical instruments & music sound equipment-records & tapes cameras & supplies-Photo finishing

Sales-Rental-Service
Wurlitzer-Farfisa-Baldwin Organs & pianos

TEL: 315-769-6150,
42 MAIN ST. MASSENA, N.Y.

THE LOGICAL CHOICE

FOR THE PROVINCE

THE QUEBEC LIBERAL PARTY



TO CONTINUE TO GOVERN AND

BUILD A PROSPEROUS QUEBEC

AND

FOR THE COUNTY OF HUNTINGDON.

KEN FRASER

YOUR LIBERAL CANDIDATE

TO REPRESENT THE RESIDENTS AND THE INTERESTS OF THE COUNTY IN QUEBEC IN A LIBERAL GOVERNMENT

FOR CONTINUED PROSPERITY

VOTE

FRASER-LIBERAL

Authorized by N. E. Bourgon.

School bus...

(continued from page 1) board motion a distance of one mile was stipulated, yet information from the Quebec Association for the Transportation of Students stated that each Regional Board may determine a pickup point at a distance of no more than one-half mile from their home. The association pointed out that this clause was inserted more in reference to cities where there are sidewalks, traffic lights and so on, rather than in relation to country roads.

It was noted too, in the Hemmingford protest, that this motion was made in 1969 when the Regional Board had nothing to do with elementary students.

"When considering this matter of safety factors and time element," said the Hemmingford brief, "it is well to remember that we are talking about elementary students including Grade I and kindergarten.

"We, the School Committee of Hemmingford Elementary School, do strongly and firmly believe that all elementary school children should be picked up by bus for the following reasons:

NARROW ROADS

The roads in the municipality of Hemmingford are of the original road bed and are paved to the width of 16 to 17 feet leaving little or no shoulders. This width is not sufficient in handling the amount nor the speed of today's traffic and allow children to walk along and wait for a bus in complete safety.

"During the winter, the roads become more narrow due to the snow banks along the sides. The crown of the road is high in some cases, which causes cars to slide into ditches during icy conditions.

"Also during November and December it is dark around 4 o'clock and therefore some children will have to walk at the worst time of the day. As winter progresses snowbanks grow, which leaves no escape for youngsters when meeting traffic. On the other hand if youngsters walk the snowbanks they may slip down and roll into the path of an oncoming car, truck, semi-trailer or bus."

"Also the wind whips over these snowbanks which causes visibility to be reduced to almost zero. School buses, being orange in color can be seen; small children cannot. Snowplows travel at high speeds especially on days that they are trying to push back the snowbanks preparing for the next onslaught of snow. When

youngsters are appropriately dressed for the severe winter weather, they are inhibited from moving quickly."

PANIC FEARED

"In most cases, children of elementary school age will panic when faced with dangers rather than think it out clearly yet quickly."

"There is unsupervised traffic in our rural area. We do not have a local Police Department. Provincial Police are understaffed and cannot be in our area constantly. Cars, trucks, semi-trailers etc. all travel at excessive speeds, the roads being bumpy and narrow cause vehicles to manoeuvre about in order to miss bumps and potholes. There are no shoulders of any width; just ditches or swamps for children to step into out of the way of oncoming traffic."

"The contour of the landscape of the Hemmingford area is rolling which causes more hazardous conditions than that of other areas."

"If a child, while walking or waiting for a bus is involved in a hit and run accident, he could lay injured in the ditch undetected for several hours. Perhaps he found frozen. Then it's too late."

"Our School Committee felt that the Parents' Rights are being violated. Parents feel that some youngsters aren't able to cope with some responsibilities even though they are of a certain age. We all know that chronological age and mental age are entirely two different things."

"Taxes don't alter if some parents have to walk or drive their children to specific pick-up points. Incidentally, we found out that throughout the province school tax rates have been set at \$1.40 per \$100 valuation, plus inadmissible expenses. For the year 1972-73, the school taxes on our property were assessed at \$2 per \$100 valuation, which means an inadmissible of 0.60 cents per \$100 valuation. We also know that these school bus drivers received an increase for this year so why the cut back?"

Mr. Evans stressed to our committee that he had to follow orders from Quebec. Yet in Mr. Francois Cloutier's address on the occasion of a New School Year - September 1973 - he emphasizes decentralization:

We are the guardians of our children. You are the guardians of our tax money and we honour you in this position. We are happy to know that you,

as Board Members, work to the best of your ability in our interest and for this we are truly grateful.

"We the Hemmingford School Committee do request that the Board review the whole situation this evening of inadmissible expenses and give the safety of our children top priority. Needless to say one cannot buy a child's life."

Ormstown

Mrs. Donald McEwen

The following donations have been received by the Women's Auxiliary of the Barrie Memorial Hospital: \$50 from the United Church Women in Valleyfield; and in memory of the late Mrs. Willie E. Sproule of Arnprior, Ont. \$10 from Mr. and Mrs. Wm. I. Rice, and \$5 from Mr. and Mrs. Elliot Whyte.

Mr. and Mrs. Archie Baird and family of Worcester, Mass. spent Thanksgiving weekend with his parents, Mr. and Mrs. Clarence Baird.

Mr. and Mrs. Sherm Weller of Toronto spent two weeks with Ward Rember and visited other friends and relatives.

Mr. and Mrs. Walter Keeler of Ayer's Cliff were overnight guests of Mr. and Mrs. Winston Keeler last week. They spent the weekend in Valcartier with Mr. and Mrs. Roy Keeler and family and attended the baptism service for little Cory and Leigh Keeler.

Don't forget the Presbyterian Young People's Society paper drive next Saturday. Papers should be tied in bundles or boxes and left at the curb.

At a recent general meeting of the parents of Scouts and Cubs held at the elementary school, a group committee was formed for the 1973-74 season. Members are chairman, Mr. James Sassen; Treasurer, Mrs. Norman Chandler; Secretary, Mrs. Terry Rice; Member, Mrs. Gordon Bustard.

Scout Master Gordon Furey gave an outline of plans to form a Venturer Group. He also stressed the need for councillors to assist the leaders in the scouting program, because for a good scouting organization to operate at full potential, it requires dedicated leaders, keen boys and interested parents.

Beaver

Mrs. F. Cameron

Mr. and Mrs. Ritchie Baird and boys, Montreal, spent the Thanksgiving weekend with her parents, Mr. and Mrs. Clarence Platt and girls.

Warren and Gertrude Vaughn, Westville, N.Y. and Mrs. Martha O'Hara and Mrs. Martha O'Hara, North Bangor, N.Y. were Thanksgiving dinner guests of Mr. and Mrs. Franklin Cameron.

Mr. and Mrs. Wesley Thomson left for Florida Monday, after having spent the summer months at his home.

Sunday guests of Mr. and Mrs. Franklin Cameron were Mr. and Mrs. Cameron Muir, Lachine.



HUNTINGDON ACADEMY GIRLS' Soccer team, which emerged victorious in the Zone "A" Soccer Tournament held last Saturday at C.V.R. They were awarded the championship on points, after tying with the Franklin team in number of victories. Coach Howard Rudner and Carol Creswell are shown with the girls.

Howick

Mrs. James Crawford

Sandi and Wendy Hope and Pat Hall from Lindsay spent the weekend with Hugh Cameron and visited their relatives.

The fashion show sponsored by Unit C. drew a crowd of more than 100 to the United Church Hall on Saturday afternoon Oct. 13.

Gail Ledderhof welcomed everyone and acted as commentator. About 120 garments, which included summer garments, winter garments and long dresses, were modelled by 11 members of Unit C, their children, two husbands and a few members from Unit A and B - about 45 in all. The members of Unit C all busy mothers, are to be congratulated on the excellence of the work they had done. The selection of materials, styles and the various ways they could be worn or changed showed imagination and skill. All around the room tables and wall space had been used to display other sewing or handicraft they had done. A Barbie Doll display was a complete fashion show and fascinated the children. Units A and B had some

articles of handcraft. Two quilts and a framed landscape in needlepoint were outstanding.

Refreshments were served at an intermission when time was given to examine the handcraft. At the close Lynda Doerner of Chateaugay who had given some of the girls lessons in sewing stretchy materials, complimented them on their work. Many people left with the feeling that they must get home to the sewing machine.

Mr. and Mrs. Clifford Brown, their daughters, Rhona from Toronto and Anne Sherry from Hamilton, flew to Calgary on Thursday of last week to attend the wedding of their daughter Wendy to Mr. Raymond Lecuyer. Ronnie Brown and Barry Ness left Tuesday by train and reached Calgary on Thursday. All were guests until over the weekend at the home of their cousins, Mr. and Mrs. Donald Black of Calgary. The wedding was held at 5 o'clock Saturday evening at Grace Presbyterian Church. Thirty-two guests were present and attended the reception at the Blue Grass Room at the Stampeder Hotel. The guests from the east visited Banff and Radium Hot Springs on

Sunday and flew home Monday night.

A general meeting of United Church Women was held at the church hall Oct. 9 with Mrs. Robert E. Ness presiding. A worship service was led by Thyra Tothurst, Gertie Allen and Joan Knox. Plans for the coming season were discussed, the bazaar and buffet in late November coming first.

The Vendenbergs had two

lovely surprises at the time of their 52nd wedding anniversary. Their daughter Cora Verdurmen arrived from Oakville, Ont. with Heather and Ingrid on Oct. 6 and left on the 8th. To celebrate the anniversary Cora took her parents to Burlington, N.Y., a beautiful drive at this time of year. All enjoyed an anniversary dinner. A few hours after the Verdurmens left, their younger daughter Toni Heskis from Guelph arrived and was their guest until

Thursday of that week. Several guests joined their friends at Jack McAllister's home when he entertained at a festive turkey dinner at noon on Thanksgiving Day.

The table was a picture in autumn colours - candles, a centrepiece of fruits, bright leaves and place mats. The visitors arrived about 11 o'clock and had time for private visits before dinner. The party broke-up about 2:30. A happy occasion,

We teach mechanics, communications, construction, and more.

If you're about to get a job instead of more schooling, we can offer you both. A job with a future, and job training that'll challenge you. If you're up to our qualifying tests, you get job training, a salary, fringe benefits, a month's vacation with pay, and a chance to travel the world. Find out the facts. Talk to a counsellor, or see your recruiter today.

Meet your Military Career Counsellor at
The Canada Manpower Centre
Huntingdon, 27 Prince St
[Tel: 264-3031]
17 and 24 October 1000 to 1200 hrs.
Valleyfield, 4 St. Laurent
[Tel: 373-6220]
19 and 26 October 1000 to 1200 hrs.



The Canadian Armed Forces

SUPPORT



SALVATION ARMY PROVINCIAL CAMPAIGN

Mail your contribution to the following chairmen:

HUNTINGDON AND AREA Mr. D.L. Davidson

Manager Canadian Imperial Bank of Commerce

ORMSTOWN AND AREA

Mr. Jack Taylor, 8 Argyle St. Ormstown

HOWICK AND AREA

Mrs. Una E. Gruer, 13 LaFond, Howick.

HEMMINGFORD AND AREA

The usual door-to-door canvass will be made

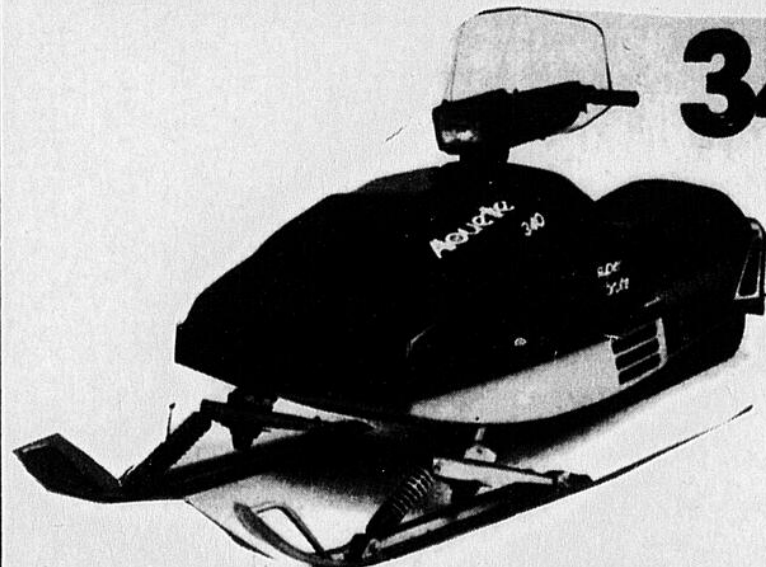
Contributions may be mailed to

Mrs. D.B. Wooley, The Four Winds, R.R. 1, Hemmingford

ALL MODELS ON DISPLAY AT YOUR NEW

Alouette DEALER

340



URBAIN PRIEUR

BROWNLEE RD.

TEL: 247-2891

HEMMINGFORD

FUR

PRICES ARE LOWER HERE

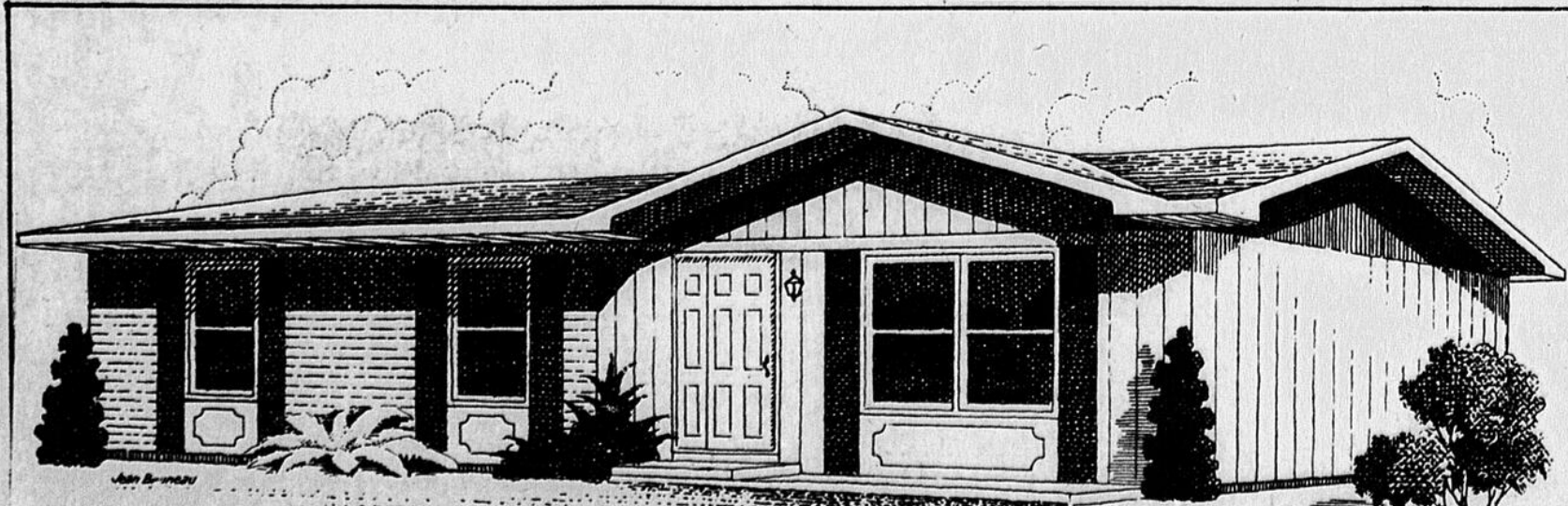
GRENIER FURS

46 MARCHE 373-1707 VALLEYFIELD

NEW '74 FUR STYLES

SHORT and LONG HAIR FURS

THE LARGEST SELECTION EVER!



PLEASE NOTE:

WE ARE NOW PREPARED TO SELL YOU PRE-FABRICATED HOUSES. DELIVERED ON YOUR LOT IN A MINIMUM OF 30 DAYS. FINANCING AVAILABLE

EARL FOURNIER LUMBER

24 LAKE ST.

HUNTINGDON

TEL. 264-5151



GRAND CHAMPION: Rollie Ness, Burnside Farms, Howick, Que., at The Canadian National Exhibition in Toronto with his grand champion bull, Burnside Brigadier.

Ormstown Village to alter zones

Zoning regulations to permit construction of the Retired Peoples Home, were proposed at the monthly meeting of the Ormstown Village Council, Oct. 1, in the Town Hall.

By-law 104 will change the zoning of the Hector St. area to include multiple dwellings of up to 20 units, the whole to be not more than two storeys in height. Also, the commercial zone around the Metro store will be enlarged to include the area bounded on the east by the new Route 14, on the north by Roy St., and on the south and west by the village limits. There will be an electors' meeting on Oct. 15 at 7 p.m., at which they may demand a referendum on this by-law.

Tenders will be called Nov. 3 for construction of the Retired People's Home. The date was changed because of conflict with the provincial elections. The first phase of the plan calls for construction of 33 units, and the projected occupancy date is May 1, 1974.

Tenders have also been called for snow removal for the coming winter.

UNDERPASS

There have been requests from some citizens that a pedestrian underpass be

bed. Bills totalling approximately \$8,900 were passed.

ST. MALACHIE

At the regular meeting of the municipal council of the parish of St. Malachie d'Ormstown, Oct. 2, bills totalling \$4307.40 were passed.

It was decided to ask Hydro-Quebec to install one street light of 10,000 lumens on the Island Road, to service the four new mobile homes and three residences which are at present inadequately lit.

The council will send a letter to the Department of Transport urging the construction of a pedestrian underpass under the new Route 4.

The contract for spreading salt on the roads of the Parish during the coming winter was awarded to James McCartney. Bulk salt will be used, and the cost to the municipality will be \$9.00 per hour. Mr. McCartney will also be responsible for transporting the salt from Montreal, at a cost of \$3.50 per ton.

Howick

Mrs. James Crawford

France Myre, 18-months-old daughter of Mr. and Mrs. Roma Myre, has been a patient at the Verdun General Hospital since Sept. 3, when she became ill with a rare kidney disease. The two specialists in charge have carried out various types of treatment during this critical time and a gradual improvement has been noted in her condition.

Golden Age grant for St. Jean group

A grant of \$1,200 under the New Horizons program for the Golden Age Club of St. Jean has been announced by Walter Smith, M.P. for the region.

Mrs. Eva Remillard and Mrs. Marie Bouldais are official representatives for the project, which is designed to integrate the senior citizens into the life of the community to a greater extent than in the past.

Retired Canadians from Goose Bay to Vancouver have been assisted by New

Powerscourt

Mrs. E. M. Wood

Mr. and Mrs. Henry Wallace spent the Thanksgiving weekend in Kitchener, Ont., with Mr. and Mrs. Jamie Wallace and Donna. They called on Mr. and Mrs. Frank Gallant (her sister) in Toronto.

Douglas McConnell of Montreal is at present with his sister Miss Florence McConnell. She recently returned from Carolina, where she had been visiting her niece.

Mrs. Churma is spending some months in Huntingdon, in the McCoy Apartment House.

Congratulations are due to the Huntingdon Academy girls soccer team. They won the trophy at Saturday morning game, when they played against several other teams. Karen Atcheson and Janice Wood from this district were on the winning team.

Mrs. Pinches left Dorval Airport last Saturday for a trip to Halifax. She will visit with her cousin for a week.

Since his death some years ago the property of James Ross has changed hands many times. Recently Mr. Carriere, Montreal, sold the property to Wayne Clifford.

Fred Ross is to be complimented on the appearance of his home and surroundings. The latest improvement is an addition to his business premises to house snowmobiles and power lawn mowers. Like all his other buildings it is painted white, trimmed with green and inside there is a painted concrete floor.

New faces at C.V.R.



Eric Rumsby

French Department:

Mr. Eric Rumsby is the new head of the French Department at CVR this year. He spent last year teaching at H.S. Billings High School; before that, he was four years on the staff of Selwyn House, a private boys' school in Montreal. Born and raised in Sutton, he began his teaching career 25 years ago in Valleyfield and Howick, and subsequently taught for 17 years for the Lakeshore School Board. He received his B.S. in 1962, after studying in the night division of Sir George William University, and received his Diploma in Education from Macdonalds College in 1966. Married to the former Myrtle Muir of Howick, he now lives in that community. His eldest daughter, Lois, works in Montreal, and his daughter Anne and son Wayne attend classes at CVR. This is Mr. Rumsby's seventeenth year of teaching French, so he brings a wealth of experience to his new job.

Mr. Rumsby has been active in professional organizations throughout his career. In particular he served on the board of directors at the P.A.P.T.

Credit Union for about 10 years. He was president of the organization on two occasions, and also served as vice-president and secretary. During his term of service, he saw the assets of the Credit Union increase fourfold, to \$2 million. He engineered the first payroll deduction scheme between the Lakeshore School Board and the P.A.P.T. Credit Union. This set a precedent later adopted by Montreal and throughout the province. Begun as a gentlemen's agreement, the privilege of the teacher to have deductions made at source, is now protected by the entente between the PAPT and the government.

The problems of teaching a second language today include the large size of classes, due to general overcrowding, and the difficulty of securing teaching materials, according to Mr. Rumsby. The emphasis on learning a second language is much greater than it was even 5 years ago; CVR is very fortunate in having a number of bilingual teachers instructing in other subjects.

Mme Carole Isabelle is a new teacher of French at the Cycle I level. She was born in Valleyfield, and presently lives there with her husband, who works in Montreal. After receiving her degree from the University of Montreal, she spent last year doing part-time teaching in Rouyn-Noranda.

IN BARBER SHOP

Barber: Your hair is getting thin on top. Tried our special tonic?
Customer: "Nope. Have to blame it on something else."

Huntingdon Hospital Auxiliary

An executive meeting of the Ladies Auxiliary of the Huntingdon County Hospital was held at Huntingdon United Church Oct. 1. The president, Mrs. Mary Fennell, was chairman.

The treasurer reported a working balance of \$2,415.67. Our membership was now at 667 paid-up members with a new life member, Miss Eliane LaSalle. Mrs. Margaret McIntyre, in charge of the sewing committee, stated that the ladies had been busy making alterations to curtains etc., to be used at the temporary hospital, and also parceling and packing linen items which could not be used until the new hospital was completed and in operation.

Mrs. Fennell announced that Mrs. Dorothy Gaw of the Auxiliary, had received notification from Health Minister Claude Castonguay that her application to sit on the new Hospital Board had been accepted. Mrs. Gaw was nominated by the Ladies Auxiliary.

Mrs. Fennell stated that we had received a total \$304.35 for our parcel post booth at the fair and said that once again the public had been very generous both with their gifts and donations.

It was decided not to hold our Christmas tea and bazaar this year mainly due to the fact that most of our decorations and utensils have been packed away in

the hospital and cannot be obtained under the present circumstances. In view of this it was felt that perhaps the Auxiliary could organize something for next Spring to coincide with the opening of our new hospital and Social Service Centre.

Donations: \$5.00 from Mr. Hector Beaudin; \$20.00 from Mrs. Pierre Boucher. In memory of Irvin McWhinnie: \$10.00 from UNIVAC C.E. \$20.00 from Mrs. Elsie Grant in memory of her dear husband. In memory of Mr. Fred Paré: \$20.00 from Mrs. Fred Paré.

Athelstan

Mrs. Janet Grant

The Ladies Aid met Oct. 11 at 2 p.m. and the work period concluded at 4 o'clock after which Jean Hampson conducted the business session. A Thanksgiving message was given by Jean and all joined the Thanksgiving Hymn No. 141. Greta McLean had the devotions, meditation and prayer.

The secretary read the minutes of previous meeting, which were adopted. Nine members were present. Further sales of work was reported.

Plans for the Legion banquet were left to a committee, which included Ladies Aid Executive members and the wives of the Board of Management.

A letter had been received in regard to a Local Community Service Centre which will open in the vicinity in the future.

A hymn and prayer closed the meeting.

ATTENTION FARMERS AGRICULTURAL LIME

Immediate delivery

WE have 2 Spreaders at your disposal

ORDER NOW

J.B. GUERIN

Ormstown Tel. 829-2151

WHOLESALE BUTCHERS SLAUGHTERING

meat cut and wrapped ready for your freezer

CATTLE DEALERS

ABATTOIR HENRI LEGAULT & FILS ENRG.

St-Stanislas Tel: 373-7250

LOUIS RICARD

INFORMS YOU

HIS AIMS FOR THE COUNTY

- TOTAL ELIMINATION OF SCHOOL TAXES
- ELIMINATION OF PROPERTY TAXES FOR FARMERS
- PENSION FOR FARMERS AT AGE 55, PROVIDED THEY SELL THEIR FARM TO YOUNG PEOPLE
- INCREASE THE BUDGET ALLOCATED TO SURFACE DRAINAGE

THE NEW HUNTINGDON COUNTY

NOW HAS MORE THAN 25,000 ELECTORS

DIVIDED INTO THE FOLLOWING LOCALITIES

STE. BARBE, HUNTINGDON, FRANKLIN, HEMMINGFORD, ELGIN, HAVELOCK, HINCHINBROOKE, ST. ANICET, GODMANCHESTER, DUNDEE, ATHELSTAN.	9,000 ELECTORS (APPROX.)
ST. MALACHIE D'ORMSTOWN, ORMSTOWN, HOWICK, ST. ANTOINE ABBE, ST. CHRYSOSTOME, STE. CLOTHILDE, ST. URBAIN, ST. MARTINE, ST. PAUL DE CHATEAUGUAY	8,500 ELECTORS (APPROX.)
SHERRINGTON, ST. EDOUARD, ST. MICHEL, ST. REMI, ST. ISIDORE, ST. REMI PARISH.	7,500 ELECTORS (APPROX.)

Authorized by Miss Alice Lamarre, St-Remi, Official Agent



BOYS' SOCCER TEAM from Huntingdon Academy, Champions in the Zone "A" Elementary School Tournament, a few moments after receiving the Chateauguy Valley Teachers' Association trophy. Modest coach Ron Gibeault was included in the picture by popular demand. Franklin School was runner-up in the tournament, held last Saturday.

School committees named in Valley

Meetings to elect new school committees have been held in the Chateauguy Valley during the last couple of weeks. The purpose of these committees is to improve communications between community and school. The parent members can now take over some of the responsibility previously held by the local school board with respect to relaying information from local bodies such as town councils, and leisure activities such as scouts and guides.

The committee provides a training ground for potential school board members, and gives parents a chance to study and voice their opinions on educational concerns. This is the second year these committees have been in existence in Quebec. Huntingdon Academy held a meeting on Oct. 10, in conjunction with an informal open house for parents, teachers, and students. About 150 people were present. Members of the school committee are as follows: Chairman, Mr. Arthur Rankin; Co-chairman, Mrs. Jean Brown; Secretary, Mrs. June Heath; Mr. Norman Kerr; Mrs. Wilma Morton; Mrs. Beryl Myatt; Mrs. Ruby Stavely; Staff representative, Mrs. Jean Pringle; Principal, Mr. David Daoust. The next meeting will take place on Tuesday Oct. 23.

A "meet-the-teacher" night took place at Ormstown Elementary school Oct. 11. A rather sparse turnout of parents attended the meeting which followed, and elected seven parents to their school committee. They are: Chairman, Mrs. Judy Taylor; Secretary, Mrs. Joan Gosnell; Mrs. Rosemary Hooker; Mrs. Marilyn Magnussen; Mrs. Ann Gubbins; Mrs. Lucy Milne; Mr. Clinton McWhinnie; Staff representative, Mrs. Jean Lawrence; Principal, Mr. William White.

Howick Elementary School held a similar evening Oct. 9. Their Chairman is Mr. James Miller. Other members are Mr. Robert Tennant, Mr. Ross Roy, Mr. Ross Elliot, Mrs. Dorothy Horton, Mrs. Joyce McKell, Mrs. Hazel Bailey, and Staff representative Mrs. Jean Roy and Principal Mr. William White. Meetings will be held on the second Tuesday of each month.

At an open meeting on Sept. 27, Hemmingford Elementary School saw a turnout of 25-30 parents who elected the following members to their school committee: Chairman, Mrs. Joan Kyle; Vice-chairman, Michael Riley; Gavin Stairs; Stanley Triggs; Sven Henrikson; Mrs. Heather Kyle; Gary Bicks; Mrs. Joan Hill; and Frank Loughren. Staff representative is Mrs. Carolyn Marlin, and the administration is represented by principal Leigh Coffin. Only a corporal's guard was present at the Franklin

School on Oct. 10. Despite the small attendance, a strong committee of interested parents was formed. Four members of last year's committee will serve again this year. Those chosen were Mrs. Peter Ednie, Mrs. William Stevenson, Mrs. Ernest Maitner, Mr. Gerhard Ferslov-Jensen, Mr. Allan Smith, and Mr. Gordon Brooks. Mr. Leigh Coffin and Mr. Roland Greenbank will represent the administration and the staff.

In Valleyfield, Gault Institute was the scene of a meeting on the evening of Oct. 11, at which the following parents were elected: Chairman, Peter Morrison; Mrs. Joseph Jaekl; Mrs. Richard Willis; Mrs. Adrien Godin; Bernard Golphin; Mrs. Malcolm Robb; Mrs. Robert Thrall; Bruce Patterson, and Real Laprade. The last five named were on last year's committee.

The whole area was concerned at the election at C.V.R., which took place Oct. 9. Seventeen parents agreed to serve on this year's group, with all communities receiving some representation. Officers will be chosen during this week. Members are: Mrs. D. Woolley (Hemmingford); Mrs. Ruby Sample (Franklin); Dick Willis (Valleyfield); Carl Glenn (Valleyfield); G.F. Jensen (Franklin); Mrs. Denis Cutler (Valleyfield); R. Ness (Howick); K. Petch (Hemmingford); James Peters (Ormstown); Mrs. Elva Moore (Ormstown); Rev. R.W. Gillespie (Huntingdon); Mrs. L. Tannahill (Huntingdon); Mrs. Judy Hooker (Ormstown); Mr. Doug Burns (Huntingdon); Mrs. Blanche Lang (Valleyfield); Mrs. James Bennett (Huntingdon); Rev. J.W. Milne (Ormstown); Staff representative, Sister Hazel Cullen; Principal, Mr. Lloyd Adamson.

Ormstown

Mrs. Donald McEwen

Weekend guests of Mr. and Mrs. Eric Rice and Albert were Mrs. G.S. Fletcher of Toronto. Mr. and Mrs. Bill Rice of Ottawa and Miss Connie Rice of Montreal.

Weekend callers were Mr. and Mrs. Jas Milne and family, Aubrey. Mrs. Lucien Duke and family and Miss Clarissa Steele Valleyfield. Mr. H.C. Steele of St. Laurent. Mrs. Sandy Smith of Pierrefonds and Mrs. Bill Cullen of Allan's Corners.

Rockburn

ROCKBURN Mr. and Mrs. George Hoyer were guests this past week of Mr. William Hoyer and also visited many friends and relatives. They left last Thursday and planned to visit relatives in Ontario and Manitoba, enroute home to Edmonton.

Hemmingford

Mrs. J. L'Esperance

Mrs. Jeffrey Rohne, the former Dorothy Tobin daughter of Mr. and Mrs. Russell Tobin of Hemmingford, spent an enjoyable two-week visit with her parents. She brought her 18 month old son Karl. Last spring Dorothy moved with her husband and son to Winnipeg and enjoys her new home. Although the climate is colder, she says, it is much dryer and one does not notice the cold.

Dorothy was a graduate of Hemmingford High School and was happy to visit with former schoolmates.

Covey Hill

Mrs. Dorothy Todd of Colborne, Ont. was a recent guest of Mr. Thomas Godway and family.

Mr. John Moore spent the weekend at his home. John is taking a "Police Technician" course at Macdonald College.

Mr. and Mrs. Ross Byam, Kevin and Cynthia of Smith Falls, Ont. spent the weekend with Mr. and Mrs. N.E. Sample and family.

Mr. and Mrs. Bruce Hanskill of Calgary and Mr. and Mrs. Leonard McGilton of Montreal spent a few days with their sister Mrs. Henrietta Gilmore. They were entertained at dinner by the Gilmore family.

Ice time for all minor hockey league rules

All players are going to get sufficient ice time during the approaching season in the Huntingdon Minor Hockey League under a new ruling by the league executive.

Under the rule coaches are obliged to make complete line changes every two minutes, it having been decided that the spirit of the game is more important than mere winning.

In the past some parents have complained that there were coaches who favored the better players on their teams, keeping them on the ice for long periods while the less talented warmed the bench. And, said the parents, as the season advanced and winning became more important, the

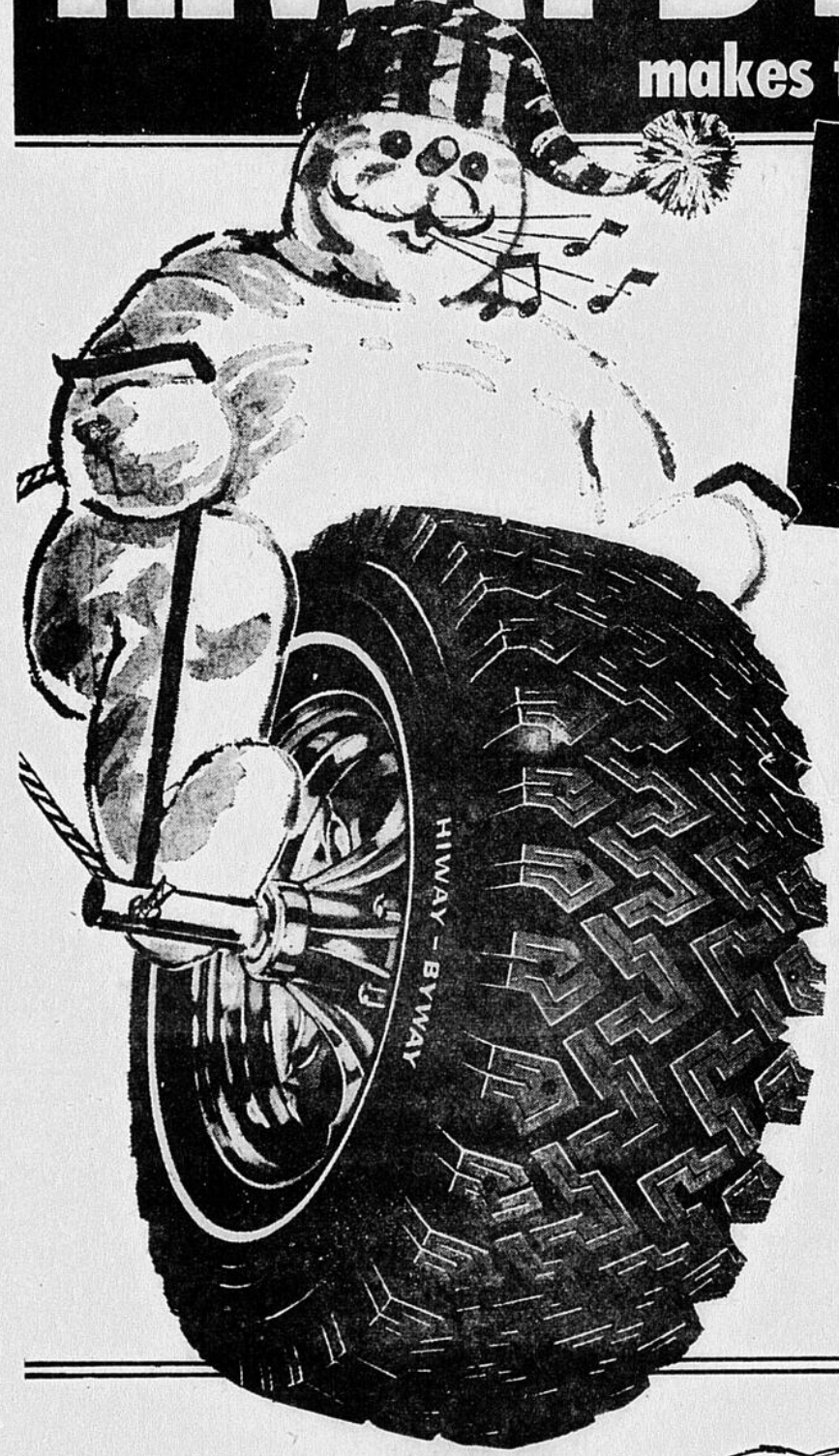
problem became more acute.

Meantime all players in the league have received passes for all games in the coming season. Parents can

IMPORTANT MEETINGS OF THE CREDITIST PARTY, HUNTINGDON COUNTY AT ST. REMI, OCTOBER 24 8:30 P.M. CLOTHILDE-RAYMOND SCHOOL at Huntingdon OCTOBER 26 8:30 P.M. K of C Hall Many well-known speakers

Authorized by P.E. Bourdon, official agent

The Giant Performer... HIWAY-BYWAY makes fun of Winter driving!



F78/14 (775/14) 4-PLY NYLON WHITEWALL
EACH in PAIRS After Discount for Cash **18.98**

SIZE	WHITEWALL 4-PLY (Non-belted) Blackwall \$1.43 less where availble.		WHITEWALL 2+2=4 plies GLASS BELTED	
	1 Tire (and guarantee) Price	Ex. in Pairs after discount for cash*	1 Tire (and guarantee) Price	Ex. in Pairs after discount for cash*
520/10 (2-ply) Blackwall only	12.95	10.88	—	—
550/12 (2-ply)	14.98	12.61	—	—
600/12 (2-ply)	15.48	13.28	—	—
600/12	—	—	—	—
A78/13 (600/13)	17.48	15.18	—	—
B78/13 (600/13)	18.15	15.82	19.40	17.00
B78/13 (650/13)	18.85	16.48	—	—
C78/13 (700/13)	19.80	17.38	—	—
B78/14 (645/14)	18.80	16.43	20.65	18.19
D78/14 (695/14)	19.90	17.48	22.60	19.57
E78/14 (735/14)	20.95	18.00	23.35	20.28
F78/14 (775/14)	21.98	18.98	24.50	21.37
G78/14 (825/14)	23.95	20.85	26.20	22.99
H78/14 (855/14)	25.35	22.18	27.85	24.56
560/15	20.45	17.53	—	—
C78/15 (685/15)	20.80	17.86	22.65	19.62
735/15 (Blackwall)	19.85	16.96	—	—
F78/15 (775/15)	22.75	19.71	24.95	21.80
G78/15 (825/15)	24.40	21.28	26.95	23.61
H78/15 (855/15)	25.80	22.61	28.35	25.03
J78/15 (900/15) Whitewall	27.60	24.32	29.95	26.55
L78/15 (915/15)	—	—	31.15	27.69

NOTE: 70 series available with bold white lettering.

BEST PRICE—BEST VALUE in all North America...

Show us where the same quality tire can be bought for less than our "Cash Pair Price" and we will double the amount of savings on a new purchase, or—if you have already purchased our tire within the last 30 days—we will refund the same double savings.

HIWAY-BYWAY—a Choice of 4-PLY NYLON or 2+2 GLASS BELTED NYLON

A burly giant that takes a Winter ride in its stride whether slogging over snow-clogged back-roads or doing a hushed 70 in the clear! Made of stronger-than-ever Dupont 66 Nylon (for less flat-spotting), in a choice of 4-Ply, or 2 + 2 = 4 Glass-Belted Nylon.

5-YEAR ROAD HAZARD INSURED: Glass Belted Nylon Whitewall — 36-Month, 36% pro-rated Wear-Out Discount Allowance. 4-Ply Non-Belted Nylon Whitewall — 30-Month, 30% Pro-rated Wear-Out Disc. Allowance.

NO CHARGE FOR TIRE INSTALLATION when you buy our Dill or Schrader Valve at our regular catalogue price of \$1.00. We must install tire and valve together. *A tire isn't new unless the valve is too!† Static-Balance, tire and wheel, \$1.00.

*5% Discount for Cash in lieu of Coupons.



BIG PAW F78/14 (775/14) Whitewall
EACH in PAIRS After Discount for Cash **24.22**

Big Paw

Natural Rubber Tread... Next best to a steel-studded tire

SIZE	BIG PAW WHITEWALL 4+2=6 PLYS NYLON Glass Belted		SNOW-TRAVEL BLACKWALL Double-Ply NYLON (Whitewall 1.50 more)	
	EACH IN PAIRS after discount for cash*			
600/12 (2-Ply)	17.57	—	12.30	—
A78/13 (600/13)	—	19.81†	12.97	—
B78/13 (650/13)	—	—	—	—
C78/13 (700/13)	20.76†	—	—	—
E78/14 (735/14)	23.46	13.16	—	—
F70/14 (735/14)	24.56	—	—	—
F78/14 (775/14)	24.22	13.76	—	—
F70/14 (775/14)	25.60	—	—	—
G78/14 (825/14)	25.93	14.53	—	—
G70/14 (825/14)	27.36	—	—	—
H78/14 (855/14)	27.83	15.44	—	—
560/15	19.47†	12.68	—	—
F78/15 (775/15)	24.60	13.76	—	—
G78/15 (825/15)	25.93	14.53	—	—
G70/15 (825/14)	28.02	—	—	—
H78/15 (855/15)	27.79	15.44	—	—
L78/15 (915/15)	29.73	—	—	—

†2 Body plies.

BIG PAW GIVES YOU 4 NYLON BODY PLYS + 2 GLASS BELTS plus SUREST-FOOTED TRACTION...

The snow-tire **players** as studs—in the strongest glass-belt construction made: 4 plies of less-thump Dupont 66 Nylon, 2 latex-encased Owens Corning Glass Belts. To top it—80% natural rubber instead of the usual 1 to 5%! Textured much like the footpads of the Polar Bear.

(Big Paw stocks limited)

SNOW-TRAVEL—Thrifty Winter Tire

A good quality new tire at actually less than retread prices. Customer assumes Road Hazard liability in return for the lowest possible price for double-ply extra-strength Dupont 66 Nylon.

BIG PAW IS 5-YEAR ROAD-HAZARD INSURED: 30-Month, 30% Pro-rated Wear-Out Discount Allowance.

Snow Travel is priced without insurance. Enquire about availability of 5-Yr. Rd. Hazard Insurance, \$1.00 a tire.

SEE TIRE INSTALLATION NOTE ABOVE

COMING TO THE ADIRONDACKS THIS WEEK? VISIT THE **Dog n Suds** AND **EDONUT FINNEY MALONE HUT BLVD.** Located on your direct route to the Lakes

Use your Canadian Tire CREDIT CARD

CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE
ARMAND ST. JACQUES INC.

560 BOUL. MGR. LANGLOIS (FACING MAJOR AUTOMOBILE)
TEL: 371-2470 VALLEYFIELD

Huntingdon hospital going full blast Fire...

(continued from page 1)
under Mrs. Jean Arnold, director of nursing and currently acting administrator, is pleasant and efficient.

Currently patients number some 20 a day and there can be no denying the great need for these temporary quarters pending completion of the new hospital which, if all goes well in the construction stages, is to be ready by mid-March of 1974.

"After all," said Dr. McCrimmon, "we couldn't be running way over to Ormstown every time we wanted to sew up a cut or set a broken leg."

GREAT NEED
"Quite apart from that, this temporary set-up was imperative because neighboring hospitals are bursting at the seams and simply couldn't accommodate the patients that we must attend here in Huntingdon."

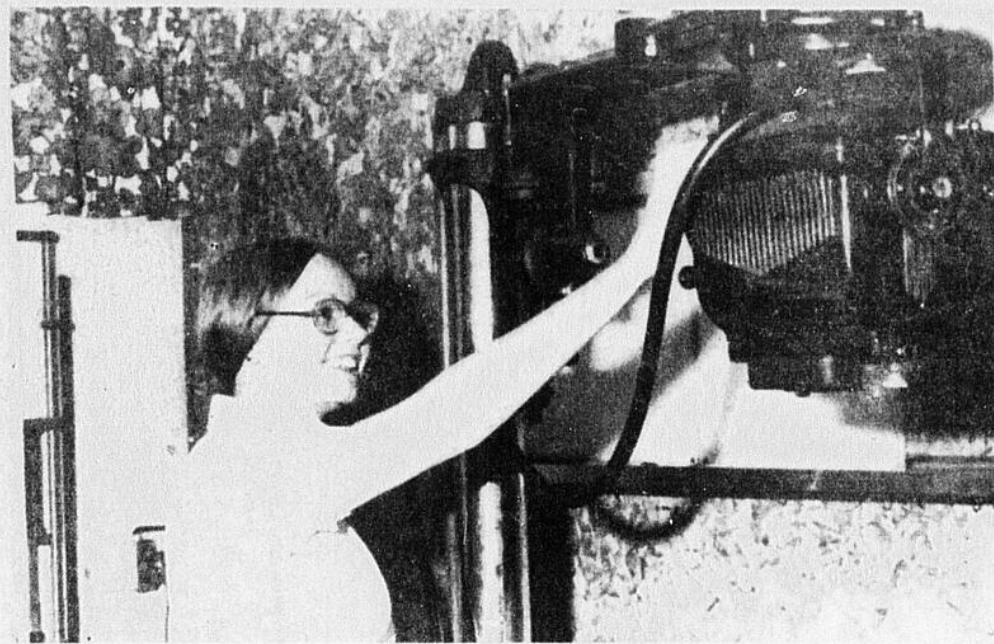
"We were very fortunate in being able to obtain these quarters in the church basement. The area was used for church suppers and meetings and now, just look at it—a regular out-patient department. I must say that making this space available for the temporary hospital was a very public-spirited act on the part of St. Joseph's church. The decision to establish a temporary out-patient department came from the board of the hospital and the medical staff—Dr. McCrimmon, Dr. R.G. Cameron and Dr. George Lefebvre. Meantime, for the care of patients needing hospital time, the Huntingdon doctors have the privileges of the Ormstown hospital."

One thing is lacking at the temporary hospital—kitchen services. As a result the nurses and staff bring their lunches and there is a pleasant curtained-off room where they can eat and rest a few minutes.

OLD WOOD STOVE
It goes without saying that a parish hall basement where church suppers were held would normally have a



OLD WOOD stove has been put to a new use. Dr. F. G. McCrimmon, director of professional services, demonstrates the stove's new role as work counter and storage space.



HARD AT WORK is Miss Cathie Taylor with her portable X-ray equipment.

kitchen. Actually, St. Joseph's Parish Hall has a bigger-than-usual kitchen. But in this emergency it has been partitioned into two rooms, each with its own sink and even the giant old wood stove has been put to use. Its top has been covered with plywood to provide counter space and

the big double bake ovens are being used as cupboards for supplies.

One reason the out-patient department is so complete stems from a Quebec Health Department ruling. Dr. McCrimmon explained. The decision was that any of the regular hospital staff who would be

operated by a restricted operation pending completion of the new hospital would have to be paid.

"So, that being the case," said Dr. McCrimmon with a smile, "we decided to move just as much as we could into the temporary hospital and I must say it's working just fine."

(continued from page 1)

Ald. Gaw felt that "We're a darned sight better off now" than with unification. When someone used the word "marriage" of the departments, Ald. McGerrigle interjected "not marriage, shack-up."

Much of the discussion centered around the command structure of a unified service. Would there be one overall chief, or two chiefs with equal jurisdiction, and in the latter case wouldn't this cause complications in fighting a fire? Another suggestion was that each of the present departments should retain its chief with primacy depending in whose district the fire occurred.

Another aspect of the problem is that both municipalities have just built new fire halls, and Godmanchester has a fine new truck. Ald. Gaw believed that Huntingdon, with older equipment, would have to put an equalization payment into the pot. When one alderman said "that will mean more taxes," Ald. McGerrigle came back with "We haven't got started yet on paying taxes."

Besides Mayor Reid, Godmanchester Councillors Howard McLean, Alderic LeBlanc, Marc Trépanier and Reil Racine sat in on the Huntingdon meeting. Also present was Dave Rankin as representative of the Godmanchester fire department.

There was a full slate of Huntingdon aldermen.

Lacolle

Mrs. Elmer Robinson

Miss Mary Paul Benoit is back to work at the Canadian Customs office at Lacolle after a long illness, welcome back.

Paul Breault is still in the hospital after having a severe stroke in August. He had just retired from customs and excise work at Lacolle.

Forbes McGill is hoping to leave the hospital for a

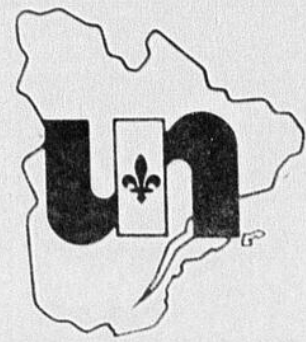
convalescent home in about a month. All his friends wish a speedy recovery.

Thanksgiving guests at the home of Mr. and Mrs. Gordon McClenaghan were Mr. and Mrs. Allan McMillan of Huntingdon and Miss Margaret Wilson of Elgin.

Guests at the home of Mr. and Mrs. Ralph Smith were Mr. and Mrs. Maurey Smith of Lachine and Mr. and Mrs. Jim Smith, David, Linda and Michel of Chateauguay, Que.

Mr. and Mrs. Jerry Dawson and children of Dorval were Thanksgiving Monday guests with his parents Mr. and Mrs. Bill Dawson.

The Royal Canadian Legion are hosting the District 13 monthly meeting at the Lacolle Curling Club on Oct. 20.



LOUIS RICARD

INFORMS YOU AT HIS

CENTRAL COMMITTEE

ST. REMI TEL: 454-3943-44

HIS OTHER COMMITTEES

Ste. Martine (Emile Lavoie) 427-3030

Hemmingford (Roger Laplante) 247-2070

Huntingdon (Roger Lessard) 264-2989

Ormstown (Mrs. Chas. Tobin) 829-2157

St. Chrysostome 826-3186

For information concerning the election, do not hesitate to call one of these numbers.

Authorized by Miss Alice Lamarre, St-Rémi, official agent.

Howick

Mrs. James Crawford

Unit B of U.C.W. met recently for a social evening at Mr. and Mrs. Harold Robertson's new home on highway 4. They were joined by their husbands for this annual event and 38 guests were welcomed by the leader, Gertie Allen, who read a poem about Wyoming and later thanked the planning committee. Hazel Robertson, Laura Orr, Shirley Ness and Christine Morris.

Two barbecues were set-up for hamburgers and hot dogs, and a dessert of cake and ice cream, served from about 8:15 on. A birthday cake with candles helped to start Thyra Tolhurst on a new year. A poem about grandmas read by Laura Orr and an amusing reading using abbreviations was given by Hazel Robertson—an enjoyable social evening.

That was young Malcolm McRae (Mack) who was leading a calf in the Achievement Day picture in a recent Gleaner. Most of the children led borrowed animals but he had his pet calf with him - which may be a champion some day and we'll be seeing more of young Mack.

Mr. and Mrs. Archie Roy were away for four days recently. Archie judged the Ayrshire classes at the Championship Show, Western Ontario held at Stratford, Ont. a one-day event. They visited Clarence Mann an Ayrshire breeder at Peterborough and Bill Reid who has a large herd at Ash-

burn, before returning home via Buffalo and Syracuse. Earlier this month Archie judged at Newington Fair. (At one time this was a two-day event and everyone who had left the district returned home for a grand visit. As a member of the Mattice clan this writer had first-hand experiences.)

Mr. and Mrs. James Wilson accompanied by their daughter Eleanor and Miss Lila Hamilton returned on September 15 from a 3-week trip by car to Western Canada. Going out they followed the Yellow route which goes north from Winnipeg to Saskatoon, Edmonton, Jasper, down the ice-fields to Banff and Calgary and home via the regular Trans-Canada Highway.

While in Edmonton they visited the Stanley McWhinnie family, and in Calgary the Eric McDougalls. Miss Hamilton visited her uncle Willie Hamilton's daughters at Edmonton, Regina and Pense. Good weather made this an enjoyable first experience for the Wilsons and second time experience around for Lila who went once before by train.

Miss Margaret Rodger entertained friends and relatives in her room at Mr. McAllister's nursing home at Howick on Friday September 21 to celebrate her 98th birthday. A large yellow chrysanthemum plant, many beautiful cards and a decorated cake marked the day as a special one, and Miss Rodger enjoyed the lively conversation.

Miss Rodger never dwells on the past but something

reminded her of the days when she nursed Dr. McEacheran at his home near Ormstown. He owned a parrot and when the telephone would ring the bird would call out that the doctor had gone for a walk. She was asked if she thought much of amusing experiences in her younger years. She said there had been so much sadness and she had had so much sickness she preferred not to think about those years. At 98 Miss Rodger has such beautiful complexion and is so charming and well informed (via radio) it is difficult to believe she could have had poor health at any time. It is a joy to visit her.

Mr. and Mrs. Ken Munro of Port Credit, Ont., spent Thanksgiving weekend with Mr. and Mrs. William G. Brown, Ken's parents, Mr. and Mrs. George Munro of St. Faustim and Miss Margaret Brown of Montreal were Sunday guests for the festive dinner.

Neal Johnstone spent a week recently with Mr. and Mrs. Ainsworth Johnstone. Ann Johnstone from Ottawa joined the family circle to visit her brother. Neal and his wife Jacqui spent last year studying in France. This year they are studying Spanish at the University of Granada. Mrs. Johnstone's sister Hortense Cirio from Syracuse N.Y., was a recent weekend visitor.

Clifford Orr of Boston was a guest last week at the home of Mr. and Mrs. Mervin Craig and visited other relatives in the district and at Cornwall, Ont.

Barrie Notes

A retirement party to honor Mrs. Irene Patnaude was held in the Recreation Room of the Nurses' Residence, The Barrie Memorial Hospital, September 28.

Mr. Patnaude, hospital housekeeper, had been an employee of The Barrie Memorial Hospital for 33 years, 10 years at the "Old Barrie" and 23 at the present hospital. Attending the party were many former and present co-workers of Mrs. Patnaude and friends from the nursing and office staff.

A watch was presented by Mrs. M. Fearn, on behalf of the Board of Governors of the hospital. Mrs. J. Hales presented a card wallet on behalf of the nursing staff and an easy chair, a pair of lamps and an envelope was presented with best wishes from the kitchen, laundry, maintenance and office staffs by Miss Margaret Cowan.

Refreshments were served later, the highlights being a large retirement cake and a birthday cake.

HAVE YOU GOT YOUR TOYOTA?

"THE HAPPY FAMILY CARS"



TOYOTA

SEE US TODAY!

G. COUILLARD AUTO INC.

460 LAROCQUE

TEL: 373-0850


VALLEYFIELD

IF IT ISN'T ZIEBART IT'S NOT THE SAME

A LOW COST RUST PROOFING CAN REVEAL ITSELF TO BE VERY COSTLY IN 2 YEARS

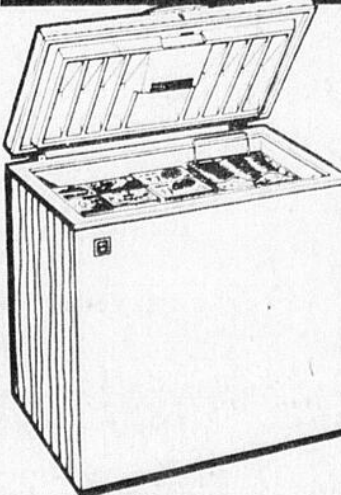
DO YOU KNOW WHY?

CALL US TO FIND OUT



Only Authorized Ziebart Agent
202 Mrg. Langlois
Tél: 371-5560 Valleyfield


VIC LEMIRE



Kelvinator
11.8 Cu. Ft. Deluxe Chest Freezer Holds Up To 413 Lbs.
— Trust your food investment to Kelvinator.
— the most popular, featuring: positive seal lid and gasket, trimwall foam insulation (the most efficient insulation available), automatic temperature control, security lock and key, 5 year food spoilage warranty, large vinyl coated storage basket and interior light.

KC312
Size: (W) 46" (H) 36" (D) 21"


SPECIAL PRICE



Kelvinator
15 Cu. Ft. No-Frost Refrigerator Check these big features:
— 146 lb. freezer with ice bucket and 2 "ejecto-flex" ice trays.
— Fresh food section features 10.8 cu. ft. capacity.
— Twin porcelain crispers with vinyl seals.
— Slide out multi-position porcelain meatkeeper.
— Butter conditioner, and cheese compartment.
— One tote tray and portable egg container.
— Tilt out, lift out, fruit and vegetable basket.
— Five cantilever shelves.
— Optional roll easy castors.

KND315
Size: (H) 59" (W) 30" (D) 28" (white)
— colour \$10.00 extra

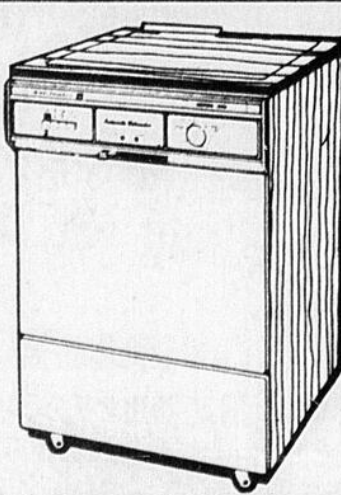
SPECIAL PRICE



Kelvinator
Deluxe 30" Electric Range
— Kelvinator ranges are easy to clean.
— Hard to reach areas are all accessible with elements that plug out.
— Removable porcelain drip pans, rack guides and storage drawer removes for easy cleaning.
— Lift off oven door, oven racks and other features include 6 cycle selections, 4 push buttons (including pot scrubber), Two level washing action and a 150 degree sanitizing cycle, 750 Watt heating element, Maple chopping board.

KR133
Size: 30" x 27 3/16" x 48 1/8" (white)

SPECIAL PRICE



Kelvinator
Portable/Convertible Dishwasher
— Today a portable, tomorrow an undercounter (can be built in anytime).
— Kelvinator defeats the family dishwashing drudgery. Load tiresome washing chores into this big 16 place setting portable; Kelvinator will clean and sanitize the dishes all automatically, the way it should be done. Other features include 6 cycle selections, 4 push buttons (including pot scrubber), Two level washing action and a 150 degree sanitizing cycle, 750 Watt heating element, Maple chopping board.

C925
Size: 24 3/8" x 25" x 36 5/8"

SPECIAL PRICE

AMEUBLEMENT MACHABEE, INC.

St. Chrysostome Tel: 826-3553

HOWICK-HUNTINGDON AYRSHIRE CLUB

**ANNUAL DINNER
IN HOWICK CURLING CLUB
Wed. Eve. Oct. 24th.**

Tickets on sale by the Directors, Howard McCracken, John Gunion, Glen Wallace, Bill MacFarlane, Athelstan, Henry Wilson, Franklin Centre, Alvin Barrington, Allan McKell, Grant Whyte, Donald McKell, Ken Roy, Ken MacFarlane, Robert E. Ness, Rowland Ness, Bruce Cairncross, Jr., of Howick, Allan Kyle, Hemmingford.



**Craft and Recreation
Centre**

**Annual Bazaar
WEDNESDAY, OCTOBER 24**

**Huntingdon Legion Hall
Starting at 1:30 to 6 p.m.**

Sale of handicrafts made by members and FOOD SALE

Afternoon tea, chicken-a-la-king in patty shells, salad greens, peas, assorted sweets, tea and coffee.



Men's Knitwear Course

to be held in
**Franklin United Church
STARTING
November 1 at 7:30 p.m.**

Cost of course \$12.00
Those interested must register ahead by sending \$5.00 deposit to:
CAREFREE KNITS,
117 Maple St.,
Chateauguy, Quebec.

For further information please call:
827-2386 or 691-9030

DANNY'S FORT RESTAURANT

Corner of Jackson Road and Highway
52 West, Hemmingford

HOME COOKED FOOD

Daily special - full course meal \$1.49

Sunday special - roast sirloin of beef
full course meal \$2.50

Home-made French pastry, pies
and cakes to take out.

Birthday cakes made to order.

For reservations call:
247-2555, Hemmingford.

SEE IT FROM START PLEASE

**THE NUMBER
ONE BOOK
OF THE YEAR!**



**NOW-THE SUSPENSE FILM
OF THE YEAR!**

Fred Zinnemann's Film of

**THE
DAY
OF
THE
JACKAL**

P.G.

A John Woolf Production

EDWARD FOX is "The Jackal"
CINEMA PLAZA - MALONE
WED THRU TUES 11 week 1 - midweek at 7:45 only
Fri-Sat. at 7 & 9:35 - Sun at 6 & 8:35
Sat. - Sun Matinees King Kong Escapes & Cartoon.

NOTICE

The Frontier 1 Group committee held a meeting Tuesday Oct. 9, 1973, due to the poor turnout, 5 members attending, they were unable to select a new state of officers for this year.

We ask again, parents who are interested in the Boy Scout Movement to attend a meeting which will be held Oct. 25, 1973 at 8 p.m., in the Franklin Elementary School.

Lack of response may result in the cancellation of Cubs and Scouts for this year in Franklin Centre.

White Heather Concert

Starring

Andy Stewart

at

**The Blessed Sacrament Church Hall,
Tollgate Road, Cornwall**

Wednesday, Oct. 31

Admission \$3 8:30 p.m.



**TO ALL REGULAR MEMBERS,
LADIES AUXILIARY AND
FRATERNAL AFFILIATES**

DANCE

**Saturday, October 20
9 P.M.**

LEGION HALL HUNTINGDON

Music by Country Cats
GUESTS WELCOME

40TH WEDDING ANNIVERSARY

in honour of

Mr. and Mrs. William Cosgrove

Saturday, October 20 8 p.m.

**Knights of Columbus Rooms,
Chateauguy, N.Y.**

All friends and relatives
are cordially invited.

25th Anniversary Party

in honour of

DONALD AND JEAN McEWEN

Robidoux Hall
Ormstown

Saturday, October 20 9 p.m.

Everyone Welcome

Riverfield Curling Club

Invites you to a

HALLOWE'EN COSTUME PARTY

Saturday October 27

9 p.m. - 2 a.m.

Bill MacDonald's Orchestra
Prizes for costumes Refreshments served
\$1.50 per person Costumes optional
Everyone welcome

EATON'S AT HUNTINGDON

MR. JON PROUDFOOT

Local Agent

176 Chateauguy Street

Tel: 264-5358

Huntingdon

BEAN SUPPER & DANCE

organized by

Hemmingford Volunteer Firemen

at Golf Club

Supper served from 5:30 to 8:30 p.m.

Dance with orchestra 9:00 to 1:30 a.m.

Saturday, October 20, 1973

Adults: \$1.75 Under 12: \$1.00

ANNOUNCEMENT

**150th Anniversary Services
Georgetown Presbyterian Church
Howick, Quebec.**

Sunday, October 21, 1973.

11:00 a.m. The Rev. Donald B. Mackay, D.D.
"What Jesus Claims To Be"
8:00 p.m. The Rev. Donald B. Mackay, D.D.
"What Would You Say?"

A cordial welcome is extended to the public.

Mrs. W. Logan Organist Rev. Alex. MacDonald Minister

SEND GREETINGS TO A FRIEND

and help to a child by

UNICEF CARDS

Orders may be placed with

Mrs. Patrician Jackson, Franklin Centre.

Tel: 287-2386.

Delivery can usually be arranged.

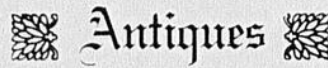
**2nd ANNUAL
HUNTINGDON POLICEMEN'S DANCE**

9:00 p.m.

Saturday, November 3

Knights of Columbus Hall,
Huntingdon.

Orchestra Lunch
\$5.00 a couple
EVERYONE WELCOME.



**QUALITY EARLY COUNTRY
PINE A SPECIALTY**

The Cedar House

KENSINGTON, QUEBEC (514) 264-3226
(HWY. 4 - 3 MI. FROM U.S. BORDER)

**Province of Quebec
County of Chateauguy
Town of Chateauguy-Centre**

Publication of By-Law Number: 1039

Take notice that the by-law number 1039 entitled:
BY-LAW AUTHORIZING A LOAN OF \$51,000.00
FOR THE CONSTRUCTION OF SIDEWALKS AND
SEWERS ON THE WEST SIDE OF PROVINCIAL
HIGHWAY NUMBER 1 FROM ST-JULIEN STREET
TO THE TOWN'S LIMITS.

has received the approval from the Minister of
Municipal Affairs on SEPTEMBER 18th., 1973 and
from the Quebec Municipal Commission on SEP-
TEMBER 18th., 1973.

This by-law is now deposited at my office at the Town
Hall, 5 Youville Boulevard, Town of Chateauguy-
Centre, where all the interested parties may take
communication of same, during normal office hours.
Given under my hand and the seal of the Town of
Chateauguy-Centre, this OCTOBER 15th., 1973.

LAURIER LEGAULT, o.m.a.
Town-Clerk
TOWN OF CHATEAUGUY-CENTRE

**Province of Quebec
County of Chateauguy
Town of Chateauguy-Centre**

Publication of By-Law Number: 1038

Take notice that the by-law number 1038 entitled:
BY-LAW AUTHORIZING A LOAN OF \$33,000.00 FOR
THE CONSTRUCTION OF WATER LINES
DOMESTIC AND SURFACE DRAINAGE SEWERS
MACADAM, CONCRETE CURBS AND ASPHALTIC
PAVEMENT ON ST-ALBAN STREET.

has received the approval from the Minister of
Municipal Affairs on SEPTEMBER 18th., 1973 and
from the Quebec Municipal Commission on September
18th., 1973.

This by-law is now deposited at my office at the Town
Hall, 5 Youville Boulevard, Town of Chateauguy-
Centre, where all the interested parties may take
communication of same, during normal office hours.
Given under my hand and the seal of the Town of
Chateauguy-Centre, this OCTOBER 15th., 1973.

Laurier Legault, o.m.a.
Town-Clerk
TOWN OF CHATEAUGUY-CENTRE

**Province of Quebec
County of Chateauguy
Parish of St-Malachie d'Ormstown**

NOTICE OF ELECTION

NOTICE OF ELECTION to the ratepayers of the
aforesaid municipality, is given you by the un-
dersigned, Jean-Claude Marcell, president of the
election, that the nomination of the candidates will
be held on Monday, October 29, 1973 from noon until 2
o'clock, p.m., at the Municipal Office, 81 Lambton,
Ormstown. In case voting is necessary, the voting will
be held at the Municipal Office, Monday, November 5,
1973 from 8:00 o'clock, a.m. to 6 o'clock p.m.

I have appointed as election clerk, Miss Suzanne
Thomas.
GIVEN at Ormstown, this 12 day of October, 1973.
J.C. Marcell
President

**NOMINATION AND ELECTION
OF COUNCILLORS
Province of Quebec Municipality of The
Township of Godmanchester**

To the Ratepayers of the aforesaid Municipality

PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN by the undersigned, President
of the election, that Nomination for the office of
Councillor, for Seats Nos. 1-3-5 will be received by the
undersigned at the County Building, Town of Hun-
tingdon, Council room on Monday, the 29th October,
1973, From 12 o'clock noon until two o'clock in the
afternoon to replace Messrs. Howard McLean, Alderic
Leblanc, and Roger Goyer, whose term of office has
expired.

That on Monday the 5th day of November, 1973, if
necessary, a Poll will be held at the County Building,
Town of Huntingdon, Council Room, in the said
Municipality from eight o'clock a.m. until six o'clock
p.m., for taking the votes of the Electors for Can-
didates.

AND, that Mr. Alex Robb of the said Municipality,
has been appointed Clerk of the Election.
Given at Huntingdon this 17th day of October 1973.
Allan Hunter
President of the Election

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given that by-law
number 241 of the municipality of the Township of
GODMANCHESTER whose purpose is to establish an
inter-municipal agreement for the organization of an
arena, has been duly passed by the council of said
municipality at a regular meeting held on Oct. 1st.

PUBLIC NOTICE is further given that this by-law is
now deposited at the office of the undersigned,
secretary-treasurer of the Township of GOD-
MANCHESTER where all interested parties may take
communication of same during normal office hours,
and that the said by-law will come into force fifteen
days [15] after its publication.

MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF GOD-
MANCHESTER, this 9th day of October, 1973.

**Province of Quebec
County of Chateauguy
Village of Ormstown**

NOTICE OF ELECTION

NOTICE OF ELECTION to the ratepayers of the
aforesaid municipality, is given you by the un-
dersigned, Jean-Claude Marcell, president of the
election, that the nomination of the candidates will be
held on Sunday, October 28, 1973 from noon until 2
o'clock p.m., at the Municipal Office, 81 Lambton,
Ormstown. In case voting is necessary, the voting will
be held at the Municipal Office, Sunday, November 1,
1973 from 8:00 o'clock a.m. to 6 o'clock p.m.

I have appointed as election clerk, Miss Suzanne
Thomas.

GIVEN at Ormstown, this 12th day of October, 1973.
J.C. Marcell
President

**Province of Quebec
County of Chateauguy
Town of Chateauguy-Centre**

Publication of By-Law Number: 1061

Take notice that the by-law number 1061 entitled:
BY-LAW AMENDING BY-LAW NUMBER 644 IN
THE TOWN OF CHATEAUGUY-CENTRE AND
CREATING A NEW ZONE CALLED ZONE C 8 FOR
THIRD CLASS COMMERCE.

has been approved by the persons of full age who are
entered on the valuation roll in force as owners of
taxable immovables and are Canadian citizens on
AUGUST 21st., 1973 and acknowledge receipt by the
Minister of Municipal Affairs on SEPTEMBER 21st.,
1973.

This by-law is now deposited at my office at the Town
Hall, 5 Youville Boulevard, Town of Chateauguy-
Centre, where all the interested parties may take
communication of same during normal office hours.

Given under my hand and the seal of the Town of
Chateauguy-Centre, this OCTOBER 15th., 1973.

Laurier Legault, o.m.a.
Town-Clerk
TOWN OF CHATEAUGUY-CENTRE

NOTICE

**Re: Collection of Municipal Taxes
Municipality of Hinchinbrooke**

For the convenience of all Taxpayers, I
shall be at the following places to receive
Municipal Taxes and other dues-

Friday Oct. 19 - at Fire Hall in Athelstan
9:30 a.m. to 11:30 a.m.
Friday Oct. 19 - Barrs Store, Rockburn -
12:30 noon to 1:30 p.m.
Monday Oct. 22 - Kelly's Farm Supply, H'don -
9:30 a.m. to 11:30 a.m.

You are requested to take advantage of
this Tax Collection service.

**Lyell J. Graham
Municipal Sec.-Treas.**

UNRESERVED

PUBLIC AUCTION

**BILLIARD AND RESTAURANT EQUIPMENT
Saturday, October 20, 1973 at 10 a.m.
at the premises 6965 St-Denis St.
(Jean-Talon metro sta. Montreal)
Inspection the morning of auction from
9 to 10 a.m.**

RESTAURANT EQUIPMENT:
Single jet spray - double jet spray - pop-up dispensers -
meat slicer - post-mix soda fountain - ARNETT milk
cooler - blender - pie case with comp. - instant steamer
- soup mach. - silex electric stove - elect. pizza oven -
Lifton microwave oven - silex aut. coffee maker - silex
instant water heater - deep freezer - salad unit refrig. -
toastmaster toaster - elect. grill - dishes, cutlery,
counter, stools, etc.
BILLIARD EQUIPMENT:
2 new 6 x 12 snooker tables - 8 antique 6 x 12 snooker
tables - 12 used 6 x 12 snooker tables - snooker and
Boston ball sets, new and used - centrodynic billiard
computer with automatic lighting for 12 tables -
English billiard cloth - marking boards - cue racks -
cues - cue and table repair tools, etc.

ANTIQUE:
Antique benches and coat racks - armoire - cue racks.
MISCELLANEOUS:
Neon sign - Fire extinguishers - electric cash register -
F.M. tuner - P.A. amplifier with mike and speakers - 2
punch clocks - steel lockers - 2 gum vending mach. -
cigarette mach. - smoke shop - peanut mach. - 3
vacuum cleaners - portable 19" TV - air conditioner
with ducts - car radios - 8 track tape - lighting fixtures -
bathroom vanities - used doors - copper pipe - lumber -
110 auditorium seats, etc.
TERMS: 25% cash deposit and balance by certified
cheque on delivery.

**RICHARD McALLISTER,
licensed auctioneer,
for further information
Phone 376-5663**

For Sale

NEW AND USED SKIDDOOS, Ken McNiece, Franklin Centre-Tel: 827-2372, Res. 827-2749.

SKIROULE SALES AND SERVICE, Faïlle & Frere, Franklin Centre. Tel: 827-2556.

SINGER SEWING machine, completely automatic, \$95. Tel: 373-9704.

WE CARRY A GOOD LINE of repairs for Sunbeam Cattle Clippers and also sharpen blades. Chilton Bros. Ellensburg Depot, N.Y. Tel: 594-7511.

1963 INTERNATIONAL dump truck, Series 1800, motor, steel box dump, transmission, good condition. Perfect for parts. Tel: 373-2582, Valleyfield.

2 SPACE HEATERS complete with pipes, one 8' top, the other 10' top. Tel: 373-2582, Valleyfield.

LAJOIE STABLE Cleaners, new and used; also complete Jamesway equipment. Salesman: Gilles Parent St. Louis de Gonzague. Tel: 373-3407.

AUTHORIZED DEALER: Lawn-Boy Service, Pioneer Saws, Jonsereds Saws; also good line of chains, accessories, Glen Watlie Repair Shop, Cor. Lorne and Fairview, Huntingdon, 264-3888.

HONDA CB 350: 1973, 12,000 miles, crash bar and helmet. Asking \$825. Tel: 827-2204, Franklin Centre

NEW SUPER ATOM fence charger, staple fence wire to wood posts - no porcelain or insulator needed. Three year warranty. Regular model 34.50. Solid state model 39.50. Raymond Bedard, Champlain, N.Y. Tel: 298-9043.

MASSEY-FERGUSON garden tractors, lawn mowers, Roto tillers and lawn care equipment; D & F Sales & Service Powerscourt. Tel: 264-2315, Huntingdon.

HYBRID PIGLETS for sale all year round. Ian Dagg, Tel: 264-2837, Ste. Agnes de Dundee.

DINING ROOM suite, John English washer 1972, General Electric lawn mower, several household items. Tel: 247-2098.

25 RABBITS FOR sale. Tel: 264-1190, Huntingdon.

CAR FOR sale, Ford Zodiac compact, Good condition, Phone 264-5153.

10 STANCHIONS, 10 water buckets \$3.00 each, 3 fluorescent lights 4 ft. long \$5.00 each, 36 inch gas stove with griddle. Tel: 518-497-6907, Chateaugay, N.Y.

LONG BLACK Persian Lamb coat, size 18 always in summer storage. Phone 829-2208, Ormstown.

DE LAVAL PIPELINE and milker Dairi Kool Bulk tank, Lajoie stable cleaner. Tel: 264-3400, noon - evenings.

3 BROWN SWISS bulls - excellent breeding. One service age. Also several Charolais bulls from Andori Alger with official 4.21 lbs. gain per day. Charles Lalonde Tel: 264-3400

PLATFORM ROCKER, Console stereo with radio, typewriter like new, 35 L.P. new and used, hot plate 2 burners, electric open grill new, measures 12 x 24 in, sump pump new. Tel: 264-2583, Huntingdon.

CUSTOM MADE furniture: English walnut drop-leaf dining table and 4 chairs, divan easy chairs, 6'6" book-stand, spartan console includes TV, AM/FM radio and stereo phonograph, lined oak coffee tables, floor lamp, 4 dining chairs, satin oak bedroom suite with triple dresser. All are in excellent condition. Please, no dealers. Tel: 264-5603, Huntingdon.

1 GOODYEAR TUBELESS B.S.W. Tires size 14-645. Also 2 All State Tubeless Tires size 13-6.50 mounted on wheel. No punctures, used less than 9,000 miles. Reasonable. 264-5966 after 6 p.m.

For Sale

OIL-FIRED FLOOR furnace with automatic controls complete with tank and fittings. For use with commercial standard oil. Suitable for cottage or camp. Can be seen in Dewittville. Phone Saturday or Sunday 264-5529, Huntingdon.

BALL OF FIRE, brand new, ideal for chalet, basement, garage, cooking. A must in the event of power failure. Tel: 373-5530 or 264-5620, Huntingdon.

TENT TRAILER, hardtop for sale. Tel: 264-3843, Huntingdon.

2 SNOW TIRES, Goodyear, 610, 650, 13, one with a rim. Tel: 264-3085, Huntingdon.

2 PUREBRED Hereford Heifer calves, 7 crossbred Heifer calves, 9 Crossbred bull calves. Also tractor driven rotary snow blower. Tel: 264-2153, Huntingdon.

200 GALLON FUEL tank, high chair with good tray, baby's 1 sleigh, cash register, 2 old refrigerators, and 1 old gas stove. Tel: 264-2368, Huntingdon.

1966 RAMBLER Ambassador, best offer. Tel: 264-1288, Huntingdon.

PULLETS for sale. Tel: 829-2983, Ormstown.

1 CHESTERFIELD \$10, 2 dressers \$25, each, Duro water pump \$25. Tel: 829-3051, Ormstown.

BEEF CATTLE - 10 Angus bull calves, 5 Charolais steers, 15-16 Charolais Bull calf, 1 pure Charolais bull calf, 10-bred Angus Heifers. Tel: 264-5065, Huntingdon.

FAWCETT OIL, space heater. Tel: 264-5791, Huntingdon.

NICE AMBER honey either canned or in your own container. Tel: 829-2226, Ormstown, Cliff Sproule.

REFRIGERATOR in good condition. Call between 9 a.m. and 6 p.m. Tel: 264-5009, Huntingdon.

SMALL CHILD'S 3 piece bedroom set, very good price. Tel: 829-3267, Ormstown.

1 USED NO. 15 L.H. corn harvester also 1 used star line manure rotaspreeder, J. Melville Brown, Howick, Tel: 825-2093

30" ELECTRIC RANGE (English), in good condition, \$15.00. Tel: 826-3415, St. Chrysostome.

BALER for sale. Contact after 4:00 p.m. Tel: 827-2748, Franklin Centre.

OFFICE DESK and chair, 1 cash register and adding machine, Mrs. L. Simpson, Hemmingford, Tel: 247-2731.

1 YEAR-OLD DUCKS and ducklings for sale. Call 246-3761 after 5 and weekends. St. Bernard de Lacroix.

MALE CHIHUAHUA off white, 3 months old lovely pet. Phone after 5 o'clock 264-3091, Huntingdon.

ALLIS-CHALMERS 3 bottom plough, 3 pt. hitch, Allis-Chalmers cultivators. Tel: 518-483-3877, Malone.

1971 AUSTIN 1300, radio, new snow tires, like new. Tel: 264-4382, Huntingdon.

1971 ELECTRA 225 Buick, 30,000 miles, A. Mainville, Huntingdon.

MASSEY FERGUSON 4 furrow hydraulic plow. Tel: 829-2290, Ormstown.

REGISTERED Rockman service bull carrying full pedigree from a dam with 110,000 lb. milk. Apply Milton Evans, Ormstown, Tel: 829-2788

ARCTIC CAT Snowmobiles, new and used; parts and repairs on all makes; Toro and Lawn Boy snowblowers, Roma Allen, 9 Benni Street, Huntingdon, Tel: 264-5121.

2 SNOW TIRES and wheels for Buick, size No. 78-15 in, like new. Tel: 825-2575, Howick

A VICTORIAN dropped end couch newly upholstered. Also two chairs. Please call 247-2185 after 5 o'clock. Hemmingford.

1970 NOVA, 2 dr, 350 cu. in., 3 speed standard. Call Wayne Wilson Tel: Day 264-5040, Night 264-5795, Huntingdon

Property for Sale

6 ROOM HOUSE for sale, hot water heating system, heating garage, in Town of Huntingdon. Tel: 264-3649.

25 LOTS FOR SALE with water service, Bargain, Ormstown, south Development. The place with the lowest taxes. Tel: 829-2883, Ormstown.

2-STOREY BRICK building in Ormstown. At present restaurant but suitable for any business. Second story living quarters or may be made into apartments. Large yard for storage. Apply at 41 Lampton Street, Ormstown.

LOT ON HIGHWAY 374, 1/2 mile south of Chateaugay, N.Y. Road frontage 400 ft., 200 ft. deep, \$3,000. Tel: 518-197-6907, Chateaugay, N.Y.

RESTAURANT ON WATERFRONT at Ste. Barbe, all equipped, also 6 cottages can be sold separately and 2 waterfront lots. Tel: 373-6709 or 374-0598.

RIVERFIELD - Summer Cottage, Hardwood floors, B.C. Fir Ceilings, 4 rooms, asking \$2,000.00 must be moved from present location this year. Inspection invited. Phone 637-6281, LaSalle.

2 STOREY BRICK house, 3 bedrooms, central heating, good condition, located in town of Huntingdon. May be seen evenings or weekends, reasonably priced. Tel: 264-5187, Huntingdon.

CHOICE BUILDING LOT at Glenview Crescent, Residential area near The Gleaner Office. Various sizes. Apply to Keith Howden, The Gleaner, or Tel: 264-5365, Evenings, Tel: 264-5675, Huntingdon.

HERD OF HOLSTEINS, Avishires or Jerseys, purchased or grades. Also Avshire or Holstein open heifers. Maurice Leggett, Tel: 264-5775, Huntingdon.

BARN BORDERS or old barns - standing good prices. Call B. Purdon, Tel: 691-3012 after 6 p.m. or write 111 Bach, Chateaugay.

WE BUY HEALTHY rabbits, year round, 5-7 lbs., Tel: 454-9770, Sherrington.

PAPERBACK pocket books, French and English. Tel: 347-2722 after 6 p.m.

HERD OF HOLSTEINS, Avishires or Jerseys, purchased or grades. Also Avshire or Holstein open heifers. Maurice Leggett, Tel: 264-5775, Huntingdon.

BARN BORDERS or old barns - standing good prices. Call B. Purdon, Tel: 691-3012 after 6 p.m. or write 111 Bach, Chateaugay.

WE BUY HEALTHY rabbits, year round, 5-7 lbs., Tel: 454-9770, Sherrington.

PAPERBACK pocket books, French and English. Tel: 347-2722 after 6 p.m.

HERD OF HOLSTEINS, Avishires or Jerseys, purchased or grades. Also Avshire or Holstein open heifers. Maurice Leggett, Tel: 264-5775, Huntingdon.

BARN BORDERS or old barns - standing good prices. Call B. Purdon, Tel: 691-3012 after 6 p.m. or write 111 Bach, Chateaugay.

WE BUY HEALTHY rabbits, year round, 5-7 lbs., Tel: 454-9770, Sherrington.

PAPERBACK pocket books, French and English. Tel: 347-2722 after 6 p.m.

HERD OF HOLSTEINS, Avishires or Jerseys, purchased or grades. Also Avshire or Holstein open heifers. Maurice Leggett, Tel: 264-5775, Huntingdon.

BARN BORDERS or old barns - standing good prices. Call B. Purdon, Tel: 691-3012 after 6 p.m. or write 111 Bach, Chateaugay.

WE BUY HEALTHY rabbits, year round, 5-7 lbs., Tel: 454-9770, Sherrington.

PAPERBACK pocket books, French and English. Tel: 347-2722 after 6 p.m.

HERD OF HOLSTEINS, Avishires or Jerseys, purchased or grades. Also Avshire or Holstein open heifers. Maurice Leggett, Tel: 264-5775, Huntingdon.

BARN BORDERS or old barns - standing good prices. Call B. Purdon, Tel: 691-3012 after 6 p.m. or write 111 Bach, Chateaugay.

WE BUY HEALTHY rabbits, year round, 5-7 lbs., Tel: 454-9770, Sherrington.

PAPERBACK pocket books, French and English. Tel: 347-2722 after 6 p.m.

HERD OF HOLSTEINS, Avishires or Jerseys, purchased or grades. Also Avshire or Holstein open heifers. Maurice Leggett, Tel: 264-5775, Huntingdon.

BARN BORDERS or old barns - standing good prices. Call B. Purdon, Tel: 691-3012 after 6 p.m. or write 111 Bach, Chateaugay.

To Rent

2 1/2 ROOM HEATED furnished apartment with garage to rent, 1/2 mile from town. Tel: 264-4237, Huntingdon.

ROOM FOR RENT near bowling alley, Leo R. Leduc. Tel: 264-3680, Huntingdon, after 6 p.m.

IN ATHELSTAN, 5 rooms upstairs and downstairs apartment, whole bathroom upstairs, toilet downstairs very clean, \$40 monthly. Tel: 264-2165

AVAILABLE NOV. 1: 2 1/2 room apartment in Huntingdon - completely furnished (colonial style) electric heat. Call 264-5193.

MODERN 1 1/2 room apartment, well lighted, very clean paint, floors covered with linoleum, garage. Tel: 264-5662, Huntingdon.

3 BEDROOMS, 5 1/2 rooms, 220 V, 28 Dickson Avenue, Huntingdon, October 1st occupancy. Tel: 264-2011

NEW HOUSE ON the bank of the Trout River. Tel: 264-2347, Huntingdon.

3 1/2 ROOM APARTMENT upstairs, Large kitchen, hot water, unfurnished, 58 Chateaugay Street, Huntingdon. Tel: 264-2577.

RESTAURANT with living quarters at 4 rooms, located in Ste. Barbe, facing hotel, next to church. Tel: 373-9258.

2 ROOM MODERN apartment, heated, hot water supplied, furnished. Available Nov. 1. Tel: 264-5322 days or 264-3765 or 3028, evenings.

HOUSE TO RENT, 5 Prince St., Huntingdon Available November 1. Apply to Lawrence McCallum, Tel: 264-5205, office or 264-3143, residence.

HOUSE IN Ormstown, to rent, must be willing to share expenses with present male tenant. Tel: 829-3202, Ormstown.

LARGE FARM HOUSE, all modern conveniences, to rent. Tel: 264-2837, after 7 p.m.

APARTMENT TO RENT at 154 Churchill Street, Huntingdon. Apply to Harold T White, Tel: 264-3425

HOUSE IN Ormstown, to rent, must be willing to share expenses with present male tenant. Tel: 829-3202, Ormstown.

LARGE FARM HOUSE, all modern conveniences, to rent. Tel: 264-2837, after 7 p.m.

APARTMENT TO RENT at 154 Churchill Street, Huntingdon. Apply to Harold T White, Tel: 264-3425

HOUSE IN Ormstown, to rent, must be willing to share expenses with present male tenant. Tel: 829-3202, Ormstown.

LARGE FARM HOUSE, all modern conveniences, to rent. Tel: 264-2837, after 7 p.m.

APARTMENT TO RENT at 154 Churchill Street, Huntingdon. Apply to Harold T White, Tel: 264-3425

HOUSE IN Ormstown, to rent, must be willing to share expenses with present male tenant. Tel: 829-3202, Ormstown.

LARGE FARM HOUSE, all modern conveniences, to rent. Tel: 264-2837, after 7 p.m.

APARTMENT TO RENT at 154 Churchill Street, Huntingdon. Apply to Harold T White, Tel: 264-3425

HOUSE IN Ormstown, to rent, must be willing to share expenses with present male tenant. Tel: 829-3202, Ormstown.

LARGE FARM HOUSE, all modern conveniences, to rent. Tel: 264-2837, after 7 p.m.

APARTMENT TO RENT at 154 Churchill Street, Huntingdon. Apply to Harold T White, Tel: 264-3425

HOUSE IN Ormstown, to rent, must be willing to share expenses with present male tenant. Tel: 829-3202, Ormstown.

LARGE FARM HOUSE, all modern conveniences, to rent. Tel: 264-2837, after 7 p.m.

APARTMENT TO RENT at 154 Churchill Street, Huntingdon. Apply to Harold T White, Tel: 264-3425

HOUSE IN Ormstown, to rent, must be willing to share expenses with present male tenant. Tel: 829-3202, Ormstown.

Wanted

SOMEONE to share furnished house and living expenses. For information Call Ormstown 829-3202.

TRUCK DRIVER bilingual, preferably married, Age 25 and over. Apply in writing to Gleaner Box 8350.

WILLING TO PAY for commuter's ride from Huntingdon to downtown Montreal area. Tel: 264-1287, Huntingdon.

WIDOW WONE, looking for 2 - 2 large furnished rooms at apartment for winter months. Would look after someone's house during winter months. Responsible, with reference. Apply in writing to Gleaner Box 8350, Huntingdon.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancour & Associates Chartered Accountants Comptables Agrees Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateaugay Centre, P.Q.

MOTORS & BOATS

TO RENT MINNOWS-WORMS AND FISH FOR SALE

BERNARD HART PLAGESOMERVILLE Cazaville Tel: 264-3588

WE RENT ELECTRIC WELDERS 180 220 v \$15.00 PER MONTH J. H. Sauvé & Fils Inc. VALLEYFIELD 238, ST-LAURENT

PROPERTY FOR SALE

A Hobby Farm A lovely country home with about 200 acres of land. This 8 room home with modern kitchen and bathroom; also has many rustic features. There is a new heating system, an attached garage, a large well constructed barn, an apple orchard and pond. This beautiful setting must be seen to be appreciated. Located in Constable, N.Y., 10 miles from Trout River.

For appointments only phone 518-483-5821, Malone

AUCTION

Oct. 20, at noon At the residence of Andre Poissant 6 Borden St., Ormstown

combined stereo, refrigerator, washing machine, television, cow bell, antique jug, antique desk, hutch, kitchen set, oil furnace, school desk, vacuum cleaner, wooden pallet, rocking chair, antique water pump, iron, fine harness, skates, "Alpine Blanc", gas motor and numerous other items not mentioned. Bill Hooker, auctioneer

COMPLETE FARM DISPERSAL

Saturday, October 27th at 12 noon at the farm of Mr. Jacques Barbeau Rang du Dix-St. Etienne (Beauharnois Co.)

LIVESTOCK - 18 Holsteins, 9 milk cows, 1 heifer just fresh, 2 bred heifers, 1 beef, 5 open heifers, 1 pony. DAIRY EQUIPMENT - Milk Keeper bulk tank, 300 gal. cap. Surge milker complete with 2 pails, pump and motor. John-Wood hot water tank 12 gal. cap. 1 Milk cans. Industrial milk quota 2524 lbs. fat.

FARM EQUIPMENT - Case tractor No. 830, Case-O-Matic [diesel - 85 HP] with power steering [925 Hrs] this is an excellent machine. Case 4-furrow hydraulic plow [new]. Massey-Ferguson disc model 52 [wheel type - 40 disc [new, M-F 15-drill seeder No. 33 on rubber complete with phosphate attachment [new], Glencol 19 tooth wheel grubbers on rubber, 1-see finishing harrow new, Solid-bottom steel elevator [35 ft.] on carriage, 3 wagons and racks, manure spreader, 2-wheel trailer, circular saw, bench saw, cedar pickets, 2 row M-H cultivator-fanners, grain binder, side rake M-D, M-D thrasher on rubber, assorted lumber, swather, 2 set E-D clippers [1 new], forks, chains, carpenter and farm tools.

HOUSEHOLD EFFECTS - electric refrigerator, 30-in. McClary el. range new, enamel el. washer, modern bedroom sets, antique rocker, 5-pc. chrome kitchen set, dishes and other items.

FARM IS SOLD and the family is moving. TERMS CASH, unless credit is arranged with the owner or Auctioneer before the Sale. Jacques Barbeau, Owner Tel: 429-4514 Lyell J. Graham, Bilingual Auctioneer Tel: 264-2289, Huntingdon.

CVR cross country runners victorious

On Oct. 11 Chateaugay Valley Regional hosted a cross-country meet and won it.

Schools competing were Howard S. Billings H.S. of Chateaugay, Lemoine D'lberville High School of Longueuil and Chambly County High School from St. Lambert and C.V.R.

The day looked good for C.V.R. right from the start of the first race as Françoise Busse, Trudy Story, Nora MacIntyre, Carol Stoughten and Linda Arnold took the top 5 places in the Bantam

Girls 1 1/4-mile race. Twenty-eight competed in the Bantam girls event.

In the Bantam Boys and Midget boys event of 1 3/4 miles and 2 miles respectively, C.V.R. managed two second place finishes behind the Howard S. Billings High School team.

C.V.R. retaliated by winning the open boys and midget girls events. Diane Riel, Lynn Riel, Norma Hubbard, Mary Van Winden and Glenda Story teamed up to win the midget girls event.

Over 130 athletes took part in this competition. Since C.V.R. was the host school, its team was by far the largest with a total of 63 runners competing.

On Oct. 18, the C.V.R. team will compete in the South Shore Championships. Those who do well go on to the Richelieu Regional Championships in Farnham and then on to the Provincial Championships.

Paul Stuart, CCHS, Rick Welburn, CVR, Luc Auger, HSB, Bernard Lambillon, LIHS, Brain McCaffrey, CVR, Richard Russell, CVR, Mike Stacey, CVR, Luc Leboeuf, CVR.

Pete Pearson, CCHS, Steve Nicholas, HSB, Rodney Robidoux, CVR, David Gow, LIHS, Ken Porter, CVR, Alain Laprade, CVR, Dan Rodgers, LIHS, David McPherson, CVR, Bill Wardrop, CCHS, Jim Logan, LIHS, Steve Zimmerlin, HSB, Fred Jones, HSB, Massino Bergamini, CVR.

Jim Noel, LIHS, Dan Finnigan, HSB, Zenon Pasternak, LIHS, Ed Arzouian, CVR, Steve Strike, LIHS, David Whitehead, CVR, Bill Cavers, CVR, Brian McFarlane, CVR, Russ Bond, CCHS, Dave Glasspoole, CCHS, Glen Duncan, CVR, Ron Ogden, HSB, Joachim Nall, HSB, Billy Mang, CVR.

Gary Monnette, CVR, Andre Martel, LIHS, Ricky Dow, CCHS, John Stewart, CVR, Kevin MacNamara, CVR, Randy McCartney, CVR, Derek Thorslund, CCHS, Dan Giverin, LIHS, Sylvain Faubert, CVR, Angie Procaccio, CVR, John

news from huntingdon's

craft and recreation centre



by buff wilson

Many reading this column may not be familiar with the range of craft projects offered by the Craft and Recreation Centre other than the traditional ones of quilting, sewing, needlework of all kinds and knitting. Some of you may remember that earlier issues of the Gleaner have carried brief descriptions of some of the more unusual activities such as copper tooling, tie crafts, basketry, seat weaving, foam craft and others. These have now become a permanent part of the Centre's craft program.

From time to time however, new ideas are added to the growing collection of craft projects and, as they are tried out and found to be successful, they will be discussed here.

There is a reason for doing this. It has been shown that when people know what is going on in a group, they feel more at ease about coming and asking to do a specific project. It may be something they learned to do a long time ago or something they may have long wanted to do but never had the opportunity to carry out.

Have you ever heard a friend say, "I couldn't do that, I'm too old"? Or have you ever said it yourself? Every week many of our senior citizens prove the theory that "you are never too old to learn" by doing things they have never tackled before and doing them well. For instance, when you come to the bazaar next week, you will see baskets made by people in their 80s and 90s.

None of these older folk have ever done basketry before. You can imagine the sense of accomplishment they feel!

So keep reading this column eventually you may find something that will whet your appetite for something new.

Last week a short film was shown to the members. It dealt with the work of the March of Dimes and contained an interesting

materials, and, as these new things are brought into operation, they will briefly be described here. At the present time, the new rug punching frame is in full use. The frame itself is large enough to make a standard size bathmat or scatter rug. The material being used is Phentex but other synthetic yarns as well as wool and wool blends can be used with good results. However, synthetic yarns are the most economical material as wool prices continue to climb on the world market. Pre-stamped canvas backings are being used now but for those people wanting to create their own designs, plain burlap and canvas are readily available.

Rug punching allows for a good deal of self expression and can be as simple or as gloriously gay and complex as the creator wishes. The Centre has two rug punching needles so that two people can work around the frame at the same time which is fun. Anyone wishing to learn this craft will find volunteers

The Centre is looking for knitters who would like to knit at home in preparation for the annual bazaar on October 24th. Anyone who is willing is asked to call 264-3492, or to come to the Centre during the day on Wednesday to pick up needles and wool.

Remember that a very warm welcome is yours at the Centre.

MEDICAL NOTICE

My office will be closed from **OCTOBER 17 to OCTOBER 24 inclusive.**

Dr. K.G. Cameron

RESERVE Nov. 4 for BINGO

Sponsored by MINOR HOCKEY at Notre-Dame School

RESERVE Saturday, November 24

Buffet, Bake Sale, Bazaar

Howick United Church

MILITARY WHIST

St. John's Anglican Church Huntlingdon

Tuesday, October 23, 8 p.m.

Admission: 75 cents

Reminders: Nov. 2 and 9 Rummage Sales, Nov. 30: Christmas Tea.

RESERVE FRI. NOV. 9 RUMMAGE SALE AT THE HUNTINGDON CURLING CLUB

CANADIAN MEET YOUR FRIENDS AT THE CLUB 340

Across from FAIRGROUNDS

E. MAIN ST. MALONE, N.Y.

All Legal Beverages

GUARDIAN TRUST

HUNTINGDON

Ideal home for retired couple in quiet country town. One hour from Montreal. Maintenance free. Services. Modern kitchen, lazy susan, st fan, stainless steel sink and drainboard, a wall to wall broodloom in living room, hall and bedroom. Baseboard heating. Completely landscaped. Asking \$23,900. EXCLUSIVE.

For your appointment to view the above property, please call J.S. Mitchell. 636-0861

Eves.: 1-236-5688, Collect. Residential Sales Division Appraisals - Mortgages Members "National Find-A-Home Service" Licensed Brokers.

NOMINATION AND ELECTION OF MAYOR AND OF COUNCILLORS

Province of Quebec - Municipality of Hinchinbrooke

To the Ratepayers of the aforesaid Municipality:

PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN by the undersigned, President of the election, that NOMINATION for the office of Mayor and Councillors, for Seats No. 1-3-5 will be received by the undersigned at Herdman Town Hall Monday Oct. 29 from 12 until 2 of the clock in the afternoon, to replace Messrs. Allan Wilson - Mayor; Maurice Smith - Councillor, Seat No. 1; Clifford Cameron - Councillor Seat No. 3; Henry Wallace - Councillor, Seat No. 5; whose term of office has expired.

That on Monday, the 5th day of November 1973 if necessary, a POLL will be held at Herdman Town Hall in the said Municipality, from eight o'clock a.m., until six o'clock p.m., for taking the votes of the Electors for Candidates.

and, that Mrs. Aline Smith and Mrs. Beryl Graham of the said Municipality, have been appointed Clerks of the Election.

GIVEN at Athelstan, this 11 day of October 1973.

Lyell J. Graham
President of the Election

PUBLIC NOTICE

Town of Huntingdon

Re: Garbage Collection

Commencing this week garbage will be collected once a week until further notice.

Richard Alary,
Sec.-Treas.

NOMINATION AND ELECTION OF MAYOR

Province of Quebec - Municipality of Township of Godmanchester

To the electors of the aforesaid Municipality:

PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN by the undersigned, President of the election, that NOMINATION for the office of Mayor will be received by the undersigned at County Building, Town of Huntingdon, Council room, Monday, the 29th day of the month of October, 1973. From twelve o'clock noon until two o'clock in the afternoon to replace Mr. Charles R. Reid whose term of office has expired.

That on Monday, the 5th day of November one thousand nine hundred and seventy-three, if necessary a POLL will be held at the County Building, Town of Huntingdon, Council room, in the said Municipality, from eight o'clock a.m. until six o'clock p.m. for taking the votes of the electors for candidates.

And that Mr. Alex Robb of the said Municipality, has been appointed clerk of the election.

Given at Huntingdon on this 17th day of October one thousand nine hundred and seventy-three.

Allan Hunter
President of the election

WESTGATE REALTIES INC.

BETTY BACHER

CALL DIRECT 247-2404

PROPERTY FOR SALE.

HEMINGFORD

\$32,000 - 81 acres with unfinished Canadian style house, apple orchard and some machinery. Immediate occupancy.

\$18,500 - Bungalow with 2 car garage attached, pleasant neighbourhood. Immediate occupancy.

PROPERTY WANTED

Havelock, Hemmingford area - 50 to 100 acres, preferably maple bush with attractive large farm house and some outbuildings. Purchaser will pay up to \$50,000.

Hemmingford - Attractive house with large open look, fireplace and some acreage. Client's price range is open.

MEMBER OF MONTREAL REAL ESTATE BOARD

Rockburn

Mr. and Mrs. Stewart Trainer of Detroit, Michigan and Mrs. W.G. Trainer of Chateaugay, N.Y. spent last Wednesday with Mrs. Eunice Trainer.

CLEANING OF SEPTIC TANKS

CALL

Yves Trépanier

ST. ANICET

TEL.: 264-2048

Jean-Marie Lefrançois Engr.

THE BIGGEST MINK MERCHANT IN THE REGION

Defies all competition in the purchase of live or dead animals

For mink, dog and cat food

QUICK SERVICE

Residence: 43, STE-THERESE ST. ST. REMI, QUE.

454 - 2394

Horses and Cows

DEAD or ALIVE WANTED

Our Truck Will Pick Up Animals

-Permit No. 32- HIGHEST PRICE PAID FOR ANIMAL FOOD WORK HORSES AND SADDLE HORSES FOR SALE

HORSE FARM

MARCIAL GIROUX

St. Louis de Gonzague

Tel: 373-9118 Valleyfield

McKINNON REALTIES REG'D

REAL ESTATE BROKERS

SALES RENTALS MORTGAGES APPRAISALS

9619 LaSalle Blvd., LaSalle, Quebec 366-9832

M. BARRY MARTIN

Route 4

Trout River, Quebec

264-5065

FARMS - COUNTRY ESTATES

TOWN AND COUNTRY PROPERTIES

HUNTINGDON

266 Acres - all tillable. Good ditches and fences. Excellent out buildings and silo. Big, roomy comfortable house south of Huntingdon on Highway 4.

HEMINGFORD

52 Acres - 10 tillable. New brick house and hog barn. Good fences.

HEMINGFORD AREA

125 Acres - 55 tillable, balance in bush and pasture. No buildings. Pollution free river runs through the property.

HEMINGFORD

74 Acres - 32 tillable. Magnificent Maple and Pine bush. Excellent fences, good barns for beef, Corral and beautiful 130 year old house, brick over stone, 8 rooms. Small orchard. This property is opposite the Golf Course.

TROUT RIVER

Large 16 room house on U.S. Border - split into two apartments with good revenue. Barn and 1 1/2 acres of land.

ATHELSTAN

7 room stone house - fireplace and summer kitchen. 225 acres. Paved driveway. Three outbuildings including small new barn suitable for 6 horses.

HENRYSBURG

155 arpents. 9 room brick house with several barns and buildings. Close to Highway 9-15 - only 35 minutes to Montreal.

FARMS WANTED

We have several clients looking for other properties and if you are thinking of selling I would be delighted to hear from you.

FOR SALE

Royal Trust

"THE SIGN THAT SELLS"

A.E. LEPAGE

IMMEUBLES

WESTMOUNT REALTIES

BUTLER & PAULE DIVISION

STE. MARTINE

2 storey 9 room frame house on Chateaugay River, on 3 arpents, good well, oil heating, 20 minutes from Mercier Bridge. Price \$18,000.

HOWICK

On large serviced lot, 8 room brick bungalow, built in 1965, full basement. All in excellent condition. Price \$18,000.

For more information on these properties and others please contact: W. KEITH GREIG Tel: 829-2419.

PROPERTY FOR SALE

ORMSTOWN - BRICK HOUSE

Vendor has moved and house is ready for occupancy. Delightful kitchen with new cupboards and gay wallpaper. Cross hall living and dining room with massive stairway to four bedrooms and two bathrooms completely modernized. Oversized lot with privacy in back garden. Offers invited. Call J. BOOTH Res. 264-3661

RIVERVIEW - HUNTINGDON

Small clapboard house on lot 70 x 365 offering livingroom, diningroom, kitchen, two bedrooms and bathroom. Asking only \$12,000 and with a little imagination, wall paper and paint could be that dream cottage for retirement. Excellent financing could be arranged. Call J. BOOTH Res. 264-3661.

FRANKLIN

With interest rates now being 10 1/2 percent and 10 1/2 percent on mortgages, any property where vendor will hold a mortgage is like extra money in the bank. This property is offering such an arrangement plus being perfectly charming - privacy from road - apple trees and a view. A real escape-paradise. House needs tender loving care, but is ready for immediate occupancy. Call J. BOOTH Res. 264-3661.

ROCKBURN

Sparkling new bungalow in a setting of pine trees offers excellent financing with only \$3,500 down. Entire house is spotless and ready to be enjoyed with pleasure. Kitchen provides counter stove and built-in oven and spacious dining area. Living room has new carpeting. Three bedrooms and ceramic tile bathroom. Asking only \$15,500 with offers invited. Call J. BOOTH Res. 264-3661.

LAND ONLY - 145 ACRES

Located on picturesque 1st. concession in an area of renovated stone farm houses and a neighborhood of Montreals and local farm ramuses - a truly delightful combination - this property offers some clear meadows and treed acreage. Would be ideal for hobby farming and for the person who wants the creative freedom of building one's own home rather than the headaches and expense of renovating. Asking \$16,000 with excellent financing. Call J. Booth - Res-264-3661.

PROFESSIONAL PARADISE

This exceptional residence located on four acres in Ormstown offers an ideal environment for a discerning business man. Spacious interior, tastefully built, with many additional conveniences. Four large bedrooms, one and a half bathrooms, huge living and dining room well planned kitchen. Generous space for offices, commercial enterprises or restaurant, etc., with entrances on ground floor. Barn, stable, piggery, milk house are included. Asking only \$49,500. Call M. Partridge Res. 264-4224.

SCENIC GRANDEUR

Situated on a hill with a magnificent view of rolling fields in every direction, we find this classic seven room farm house. While lacking modern amenities, its structural soundness offers an excellent basis for restoration at minimum cost. Included are barn, milk house, shed plus eighty-seven acres of rolling fields. Asking \$15,000. Call M. Partridge Res: 264-4224.

110 ARPENTS - \$5,500

Located between Ormstown and Franklin Centre on a lovely secluded farm road this land offers a great opportunity for building that country house. Ten arpents of road frontage, By eleven arpents deep. For the price of a new car, can you really afford to miss this chance? Call M. Partridge, Res: 264-4224.

MARVELOUS FIND - PORT LEWIS

Permanent residence on extra large lot. House is in excellent move in condition. Modern sunny kitchen, large living room, three bedrooms, bathroom downstairs, plus two bedrooms upstairs, lots of storage, full basement. Situated on lake St. Francis with one hundred feet water frontage this is truly a good buy for only \$17,800. Call M. Partridge, Res: 264-4224.

MEMBER MONTREAL REAL ESTATE BOARD

Bienvenue
aux
Congressistes



Mgr Guy Bélanger, évêque du diocèse de Valleyfield, Mme Gervaise Daoust, secrétaire de la section Ste-Barbe de la Société St-Jean-Baptiste, et M. Fernand Daoust, président du secteur Ste-Barbe, étaient à la table d'honneur lors du banquet de samedi soir.

Ste-Barbe Vol à main armée

Dimanche soir, vers les 20 heures un vol à main armée survenait dans une résidence de la municipalité de Ste-Barbe.

En effet, la maison de Marcel Leboeuf, sise au 402 Chemin de l'Eglise à Ste-Barbe, reçut la visite d'un malfaiteur armé d'un revolver. Ce dernier fit son entrée dans la maison en forçant une fenêtre du sous-sol. Il réussit à mettre main basse sur une somme quelconque d'argent.

Une drôle de situation survint: au moment du méfait, le propriétaire de cette maison, M. Leboeuf, n'était pas présent. Il

revenait d'une randonnée, et il aperçut une automobile stationnée dans sa cour. Entrant dans la maison, M. Marcel Leboeuf arriva face à face avec le malfaiteur qui désirait sortir. Ce dernier brandit son revolver, et il prit la fuite.

Le détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec se rendit sur les lieux et fit les enquêtes d'usage. En somme, le Sergent André Brosseau, du détachement local, nous mentionnait lundi qu'un suspect avait été mis sous arrêt concernant cette affaire. L'enquête se continue...

Prochaine réunion à Valleyfield

La dernière assemblée des évêques du Québec avait lieu en la maison des SS, de la Ste-Famille de Bordeaux, à Sillery, les 11, 12, 13 et 14 septembre derniers.

Lors de ces rencontres, les évêques se penchèrent sur plusieurs questions. Il fut mentionné qu'une entente avait été conclue dernièrement avec les instances gouvernementales pour la pastorale scolaire.

En dernier lieu, il fut mentionné que la prochaine rencontre plénière de l'Assemblée des Evêques du Québec aura lieu, à Valleyfield, les 5, 6, 7 et 8 mars 1974, à l'occasion du centenaire de cette ville.

On rénove le Chalet

Des dignitaires de la cité de Salaberry de Valleyfield inaugureront de façon officielle samedi dernier les travaux de construction et de rénovation du Chalet du Parc Sauvé.

Par ces travaux, le Chalet deviendra en sorte le Centre Communautaire Populaire de la cité, car il pourra être utilisé autant l'hiver que l'été.

Le président des Fêtes du Centenaire de Valleyfield, M. Jean Besner, mentionna que le Chalet deviendrait vraiment fonctionnel. Il adressa ensuite des remerciements aux membres du conseil municipal qui appuyèrent la demande du Comité des Fêtes. Il nota en terminant qu'il y aura une soirée d'information le 27

octobre concernant les Fêtes importantes qui doivent avoir lieu l'an prochain.

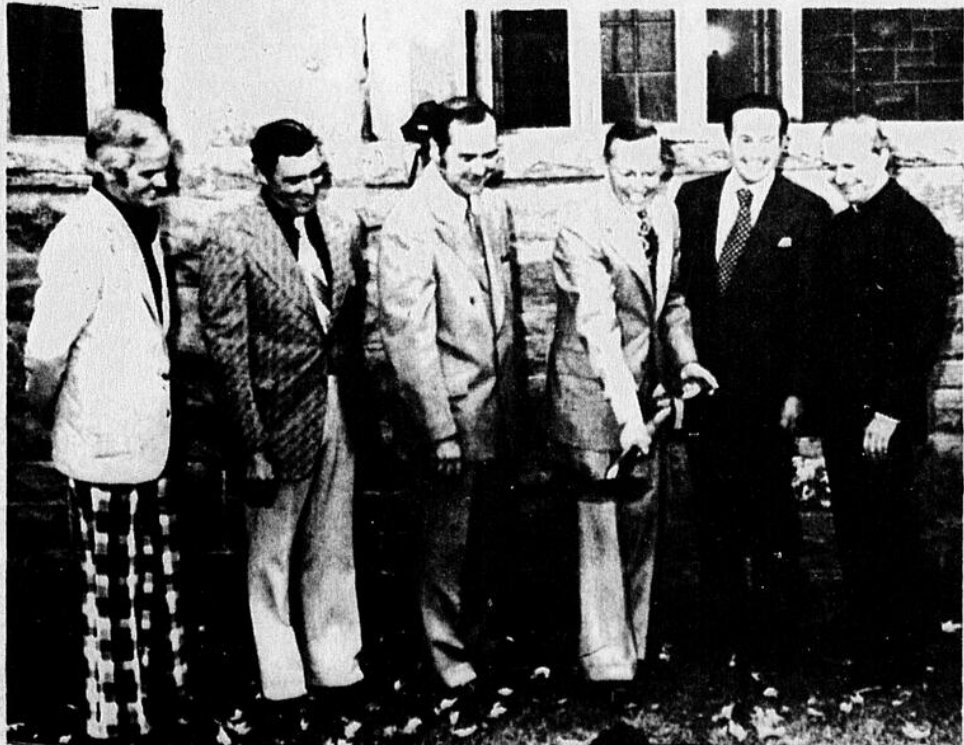
Le maire Raphaël Barrette, pour sa part, a noté que le Chalet était au cœur du Parc Sauvé, et que le Parc Sauvé était au cœur de la cité. Il souhaite que les gens reprennent goût au Parc, de revenir au Parc. Il souligna que la réalisation des Fêtes du Centenaire n'était pas accomplie par coup de résolution, mais plutôt avec la participation de la population. Il souhaita que la population entière de la cité se joigne aux réalisations des fêtes du Centenaire.

Le député Gérard Cadieux, du comité de Beauharnois, mentionna que le gouver-

nement provincial avait décidé de participer aux travaux de rénovation et de construction du Centre Communautaire Populaire de la cité, en octroyant un montant de l'ordre de \$275,000; de ce montant, des dollars étaient pour des travaux sur les chantiers municipaux.

Mgr Guy Bélanger, évêque du diocèse de Valleyfield, déclara que cette réalisation était en sorte un bain de jeunesse. Mgr Bélanger bénit ensuite le début officiel des travaux.

Les plans de construction furent faits par Marcel Laflamme de Valleyfield. Une première pelletée de terre fut levée de façon symbolique.



Le maire Raphaël Barrette de Valleyfield procède à la première pelletée de terre symbolisant le début prochain des travaux de rénovation et de construction du Centre Communautaire Populaire au Parc Sauvé. Il est accompagné sur la photo des différents responsables de ce projet.

Section Ste-Barbe était l'hôte:

Congrès de la SSJB a lieu

En fin de semaine dernière, la section Ste-Barbe de la Société St-Jean-Baptiste du diocèse de Valleyfield était l'hôte du 25e congrès annuel.

Le tout s'est déroulé samedi et dimanche à l'auditorium de la polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon. Le congrès fut athermal, car la bonne organisation de la municipalité hôte, Ste-Barbe, fut remarquable. M. Fernand Daoust, président du secteur Ste-Barbe, et son épouse Gervaise, secrétaire, furent les principaux organisateurs de ce congrès.

Samedi, vers 13:30, c'était l'arrivée des délégués, suivie de l'inscription. Vers 14 heures, ce fut le salut au drapeau par M. Gérard Daoust, président diocésain. Ensuite, le président de la section Ste-Barbe, l'hôte, dit quelques mots afin de montrer à tous les délégués qu'ils étaient les bienvenus.

Ensuite, le travail devait débuter officiellement: le vérificateur Jean-Pierre Filatrault fit un rapport sur les finances. Et, c'était la période des divers comités.

Vers les 17 heures, eut lieu une messe, suivie de vin du président diocésain et du souper présidé par Mgr Guy Bélanger. La danse clôturait cette première journée d'activités.

Le dimanche 14 octobre, les congressistes retourneront à la polyvalente Arthur Pigeon vers les 9 heures. Une première assemblée se forma le matin concernant le prêt d'honneur. Et l'après-midi, c'était le tour du comité du bien de la société.

Pour terminer la journée et le congrès en beauté, la municipalité de Ste-Barbe recevait tous les congressistes à un vin d'honneur à la salle municipale de cet endroit.



Plusieurs congressistes vinrent participer aux différentes délibérations lors du congrès annuel de la Société St-Jean-Baptiste du Diocèse de Valleyfield. La section Ste-Barbe en était l'hôte.

Réactions à la journée pédagogique:

Expérience souhaitable

Le Restaurant La Lanterne, de Valleyfield, était le rendez-vous, lundi soir, des journalistes et des personnes qui participent la semaine dernière à la journée pédagogique à aspect commun.

Les différentes personnes

représentatives dévoilèrent alors aux journalistes leurs impressions sur cette journée.

A première vue, il semble que le tout fut apprécié par tout le monde qui participa. Le président du secteur du

Champlain, Pierre Picard, nota sa grande joie de la participation massive des enseignants et de la direction générale de la Commission Scolaire Régionale Salaberry. Mais ensuite, il déplora le fait que, malgré suite à la page 16



La conférence de presse de lundi soir concernant la journée pédagogique du 9 octobre.

Le candidat UN Louis Ricard:

Une campagne de contact

Le candidat dans la circonscription électorale de Huntingdon pour le parti Union Nationale, M. Louis Ricard, était à Huntingdon en fin de semaine dernière, soit afin de poursuivre son travail d'organisation de sa campagne.

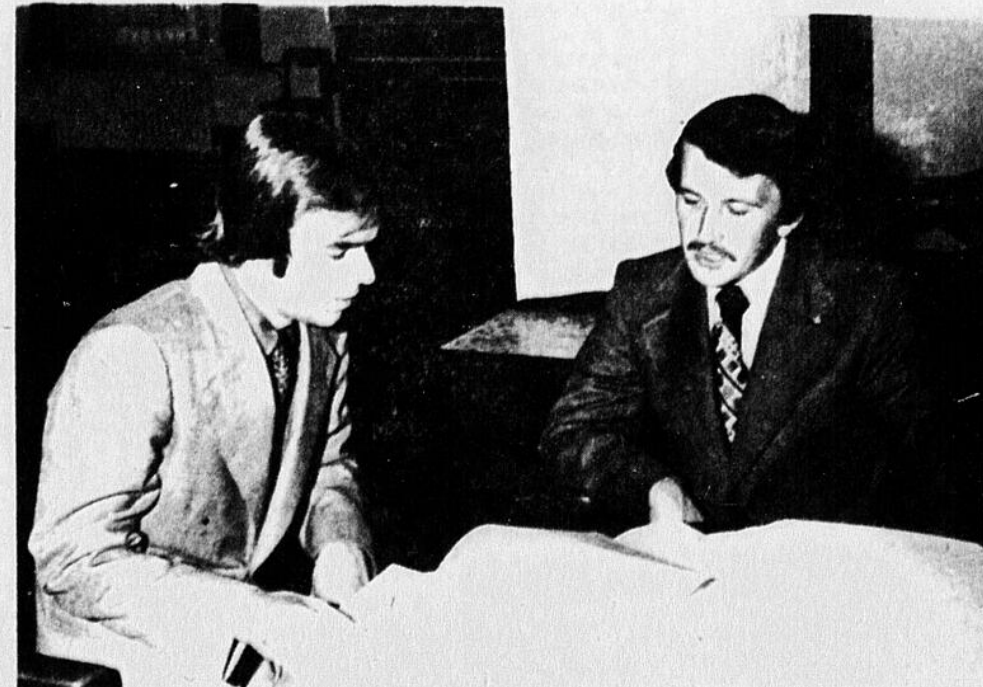
Durant la rencontre de dimanche après-midi à l'hôtel The Chateau, le candidat Louis Ricard discuta longuement avec M. Roger Lessard, de Huntingdon, de son organisation pour ce secteur-ci du comité. Questionné sur sa campagne par un journaliste présent,

M. Ricard, secondé de son organisateur en chef, mentionna qu'il ne croyait pas aux grandes assemblées, mais il axa le tour de sa campagne sur un point important: le contact personne à personne. M. Ricard dévoilait que sa campagne en serait une pénible en sorte, car il veut bien reconstruire le plus d'électeurs possibles d'ici la journée de décision.

Louis Ricard est né à St-Michel-de-Napierville le 1er février 1944. Il fit ses études primaires à St-Michel, et puis ses études

secondaires à St-François-Xavier de Laprairie. Il continua ses études pendant un an au O'Sullivan College de Verdun, 2 ans en Génie Conseil. A l'âge de 20 ans, il débuta avec les Engrais Idéal comme vendeur puis gerant des ventes jusqu'en 1972. Il est maintenant président des Engrais Ricard Inc.

Lors de cette même rencontre, 40 organisateurs de M. Louis Ricard participèrent. Ce dernier en profita pour mentionner qu'il suite à la page 16



Roger Lessard, de Huntingdon, et le candidat de l'Union Nationale, Louis Ricard, se rencontrèrent dimanche à Huntingdon afin de discuter de l'organisation de leur campagne.

Les activités

Votre comité exécutif de la SSJB a divisé conjointement avec les directeurs diocésains le diocèse dans le but de rencontrer les officiers de sections et de les renseigner le plus possible.

Nous avons organisé durant la dernière année une partie de sucre et deux soupers causerie en dehors de la cité dans le but de renseigner les personnes présentes sur des questions d'actualité.

La campagne du PRET D'HONNEUR a été réussie grâce au travail de tous les officiers diocésains et de tous les officiers de section.

Votre exécutif diocésain a été représenté au congrès de Sherbrooke, Québec et Ste-Anne-de-la-Pocatière. Nous avons participé aussi aux assemblées des diocésains intégrés. Plusieurs membres du comité exécutif étaient présents à la présentation du Rapport Gendron à Québec.

Presque tous les officiers du comité exécutif étaient présents au dernier séminar. Nous avons été mandaté de nous occuper des réceptions durant les assises.

Nous avons eu nos trois assemblées annuelles des directeurs diocésains. Nos recruteurs se sont réunis à trois reprises et vous pouvez

juger vous-même les résultats.

Le comité des publicistes a opéré cette année et le comité exécutif a toujours été représenté à ces assemblées.

Toutes les sections qui ont manifesté le désir d'avoir des représentants diocésains ont reçu les représentants désirés.

L'Unisson a paru dix fois comme les années passées et nous espérons qu'il a été lu de la première page à la dernière.

Nous avons eu encore l'an dernier notre voyage d'amitié.

L'exécutif diocésain après des prévisions budgétaires a désiré donner la carte de membre au plus de 55 ans. Nous avons été visité durant cette année par un groupe de l'Ouest et par un groupe de Québec.

Comme le comité exécutif désirait améliorer le secrétariat, il a engagé une secrétaire d'expérience.

Nous avons fêté cette année M. Gérard Péladeau, ancien président diocésain aussi nous avons souligné le départ de M. Hervé Brunet, membre du comité exécutif.

L'exécutif a renouvelé le 1er étage du secrétariat cette année.

C'est maintenant officiel...

Les candidats dans la région

C'est maintenant officiel... Quatre candidats se disputent la victoire dans le comté de Huntingdon lors des élections du 29 octobre prochain.

Le président des élections, Me Richard Alary, nous annonçait lundi après-midi que les nominations étaient terminées et que quatre candidats se présentaient; ils sont:

Ken Fraser, fermier de Ste-Agnès-de-Dundee, Parti Libéral

Rémi Garceau, fermier de Ste-Agnès-de-Dundee, Parti Créditiste

Jean-Pierre Gauvreau, de Montréal, Parti Québécois

Louis Ricard, industriel, de St-Rémi, Union Nationale.

Toutefois, la campagne politique actuelle présente un caractère très silencieux. Certaines personnes se demandent pourquoi... D'autre part, plusieurs disent que l'élection du 29 octobre est la plus importante de toute l'histoire du Québec.

Pour le comté de Beauharnois, le député sortant Gérard Cadieux, du Parti Libéral, se présente à nouveau. Guy Blanchard, candidat du Parti Québécois, Gérard Croteau du Parti

Créditiste et Louis Montpetit de l'Union Nationale essaieront de se mériter la victoire.

Pour le comté de Chateauguay, Georges Kennedy, député sortant du Parti Libéral, Roland Dusseault du Parti Québécois et Lucien Mallette du Parti Créditiste se feront la lutte.

Dans Vaudreuil-Soulanges, ce sera une lutte entre Paul Phaneuf du Parti Libéral, Bernard Charlebois du Parti Créditiste, Louise-Sauvé Cuerrier du Parti Québécois et enfin Roger Laflamme pour l'Union Nationale.

Loisirs

Les Loisirs d'Ormstown annonçait cette semaine que la piscine publique avait fonctionné à déficit l'été dernier.

Le Trésorier Jean-Claude Marcell mentionna qu'il était espéré en premier lieu que les revenus et les dépenses balanceraient, mais le fait d'avoir à changer le filtre occasionna une somme de quelque \$1,200 de dette.

Les revenus totalisaient \$4,916.06, tandis que les dépenses se chiffraient à \$6,310.03.

A vendre

NETTOYEURS D'ETABLE Lajoie, neufs et usagés, aussi équipement Jamesway complet.

TENTE ROULOTTE, roulote unique et Casarolla Telescopique, neuve et usagée.

TRAILERS D'auto-neige, quantité limitée. Tél: 373-1337, 15 rue Salaberry, Valleyfield.

DEPOSITAIRE Service AUTORISE: Service Lawn-Boy, scies Pioneer, Jonsereds; aussi bon stock de chaînes, accessoires.

TERRE à vendre, 214 arpents avec ou sans roulotte.

RESERVOIR à carburant 200 gal., chaise haute avec plateau, traineau d'enfant, caisse enregistreuse, 2 vieux réfrigérateurs et 1 vieux poêle à gaz.

BAILLEUSE à vendre. S'adresser après 4 heures. Tél: 827-2748.

TAUREAU de service Rockman enregistré avec généalogie complète, d'une mère donnant 140.000 li. de lait.

CHARRUE hydraulique Massey-Ferguson à 4 sillons. Tél: 829-2290, Ormstown.

CUISINIÈRE électrique Inglis 30" en bonne condition. \$45.00. Tél: 826-3415.

MOISSONNEUSE à blé d'inde no. 15 L.H., usagée; aussi 1 épandeur à fumier Starline "Rotaspreeder", usagé.

MANTEAU mouton de perse noir long, taille 18, toujours entreposé en été. Tél: 829-2298, Ormstown.

PNEUS NEIGE Goodyear, 630, 650, 13, l'un avec roue. Tél: 264-3085, Huntingdon.

"BALL OF FIRE" tout neuf, idéal pour chalet, sous-sol, garage, pour faire la cuisine. Nécessité en cas de panne de courant. Tél: 373-5530 ou 264-5620.

TENTE-ROULOTTE à toit rigide à vendre. Tél: 264-3843, Huntingdon.

A vendre ou à louer

AVENDRE OU A LOUER BUNGALOW, libre immédiatement, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, vivoir, tapis fourni, entrée séparée, chauffage électrique, buanderie séparée, droit passage vers le bord de l'eau, à 152 Bord de l'eau, Ste-Barbe.

Hydro-Québec

AVIS PUBLIC Liquidation de Matériel Usagé

Liquidation de seize (16) bâtiments pour être transportés ou être démolis.

L'Hydro-Québec projette de liquider sous peu: A - Maisons - Type: Cottage. 6 pièces minimum avec garages.

ENDROIT: Centrale Beauharnois, Melocheville, Qué.

B - Une maison [2] étages - 7 pièces Toit - Bardeaux asphalté Mur - Stucco - Avec garage.

ENDROIT: Barrage Coteau de l'Hydro-Québec, Propriété No 701, Route rurale no 1, Valleyfield, Qué.

Toute personne, société, compagnie, corporation intéressée à la documentation pertinente devront se présenter à:

La Centrale Beauharnois, Chemin du Canal, Melocheville, Comté Beauharnois, Qué.

Les 22 et 23 octobre 1973 entre 9h00 et 12h00 et 13h30 et 16h00

La documentation sera fournie gratuitement à tous ceux qui auront signifié leur intérêt auprès du représentant de l'Hydro-Québec lors de leur visite sur les lieux. Les Cosecrétaires B. LACASSE - W.E. JOHNSON

A louer

MAISON à louer à Ormstown, doit être prêt à partager dépenses avec locataire masculin actuel. Tél: 829-3202.

APPARTEMENT à louer au 54A Churchill, Huntingdon. S'adresser à Harold T. White, tél. 264-3425.

LIBRE NOV: appartement meublé, (Style colonial), chauffage électrique, à Huntingdon. Tél: 264-5193

CHAMBRE à LOUER pres. Salle de Quilles. Léo R. Leduc. Tél: 264-3680, Huntingdon après 6 p.m.

LOGEMENT A LOUER à 1/2 mille du village, 2 1/2 appartements chauffés et meublés avec garage. Tél: 264-4237, Huntingdon.

SOUS-SOL, 4 1/2 pièces, meublé, chauffé et éclairé. Tél: 371-4986, St-Timothée.

MAISON à louer, 5 rue Prince, Huntingdon. Libre 1er novembre. S'adresser à Lawrence McCallum. Tél: 264-5305 bureau ou 264-3143, résidence.

RESTAURANT avec logis de 4 apt. situé à Ste-Barbe, face à l'hôtel, voisin de l'église. Tél: 373-9258.

Propriété à vendre

RESTAURANT AU BORD de l'eau à Ste-Barbe, tout équipé; aussi 6 chalets, peuvent être vendus séparément, et 2 lots au bord de l'eau. Tél: 373-3709 ou 371-0598.

Trouvé

PETIT CHIEN blanc dans région de Rockburn. Tél: à Herb Simpson, 264-5935.

On demande

LIVRES DE POCHE, en français et en anglais. Tél: 247-2722, Hemmingford, après 6:00 p.m.

TROUPEAU de Holstein, Ayrshire ou Jersey, pure ou de choix. Aussi taures ouvertes Ayrshire ou Holstein. Maurice Leggat. Tél: 264-5775, Huntingdon.

GARDERAIS ENFANTS chez moi pendant que la mère travaille ou le soir. Tél: 247-2025, Hemmingford.

AVIS PUBLIC Ville de Huntingdon

Re: Collecte des vidanges

Commençant cette semaine, la collecte des vidanges se fera une fois la semaine jusqu'à nouvel avis.

Richard Alary, Sec.-Trés.

Province de Québec Comte de Chateauguay Village d'Ormstown

AVIS D'ELECTION

AVIS D'ELECTION à tous les contribuables de la susdite municipalité, vous est donné par le soussigné, Jean-Claude Marcil, président d'élection, que la mise en nomination des candidats sera tenue dimanche le 28 octobre, 1973 entre midi et 2 heures de l'après-midi au bureau municipal, 81 rue Lambton, Ormstown.

Si la votation est nécessaire, la votation sera tenue au bureau municipal, dimanche le 4 novembre, 1973 entre 8 heures de l'avant-midi et six heures de l'après-midi. J'ai nommé au poste de secrétaire d'élection, Mlle Suzanne Thomas.

DONNE à Ormstown, ce 12e jour d'octobre, 1973. J.C. Marcil, président.

Province de Québec Comte de Chateauguay Paroisse St-Malachie d'Ormstown

AVIS D'ELECTION

AVIS D'ELECTION à tous les contribuables de la susdite municipalité, vous est donné par le soussigné, Jean-Claude Marcil, président d'élection, que la mise en nomination des candidats sera tenue lundi le 29 octobre, 1973 entre midi et 2 heures de l'après-midi au bureau municipal, 81 rue Lambton, Ormstown.

Si la votation est nécessaire, la votation sera tenue au bureau municipal, lundi le 5 novembre, 1973 entre 8 heures de l'avant-midi et six heures de l'après-midi. J'ai nommé au poste de secrétaire d'élection, Mlle Suzanne Thomas.

DONNE à Ormstown, ce 12e jour d'octobre, 1973. J.C. Marcil, président.

Fusion des services encore discutée

L'idée d'amalgamer les services d'incendie de la ville de Huntingdon et de la municipalité avoisinante de Godmanchester a fait son apparition de nouveau.

Lors d'une assemblée spéciale du conseil de Huntingdon lundi soir, à laquelle assistait également le conseil de Godmanchester, les deux parties en cause se sont entendues pour envisager la préparation d'un règlement d'unification.

Le gouvernement provincial a exercé des pressions en ce sens depuis déjà quelque temps. Les deux municipalités se sont vu promettre des octrois plus importants - jusqu'à 80 pourcent - pour les entrepôts et l'équipement, si elles décidaient d'unir leurs forces.

Le maire de Godmanchester, M. Charles Reid, consentit avec peu d'empressement, à fixer une assemblée spéciale de son conseil le 22 octobre pour présenter l'avis de motion nécessaire en vue de ce règlement. Huntingdon a accepté l'avis de motion à son assemblée de lundi soir.

Le règlement sera rédigé par le secrétaire-trésorier de Huntingdon, Me Richard Alary, et sera présenté pour considération par les deux conseils le plus tôt possible. Cela pourrait se faire aux prochaines réunions mensuelles des deux conseils, qui ont toutes deux lieu le 5 novembre.

La majeure partie de la discussion sur cette proposition est venue du côté du conseil de Huntingdon. Aux conseillers de Godmanchester peu enthousiastes, se sont joints les échevins J.S. Gaw et J.D. McGerrigle de Huntingdon qui ont exprimé eux aussi

des réticences. Même le maire Claude Pilon, qui favorisait le projet, a admis que: "Les deux brigades fonctionnent bien et sans bruit maintenant."

L'échevin Gaw pense que "Nous sommes de loin

Remerciements

Mon frère, Raymond et moi-même, désirons remercier sincèrement les médecins, garde-malades et aides-garde-malades du 3ième étage de la

Barrie Memorial Hospital, ainsi que les employés cuisine, maintenance, buanderie pour la gaieté et les soins qu'ils ont témoignés à notre père, Dalma Soucy, durant son séjour à l'hôpital. Un merci spécial aux cuisinières qui lui ont préparés des plats si appétissants. Merci aussi à ceux qui l'ont visité ou envoyé des cartes.

Pauline Gibeault

REMERCIEMENTS Sincères remerciements au personnel de l'hôpital d'Ormstown et à MM. les abbés Quenneville, Gareau et Marcl, pour leur dévouement lors de la maladie et du décès de Mme Jean-Baptiste Décloître; merci également à nos amis pour leurs nombreux témoignages de sympathie.

M. Jean-Baptiste Décloître M. et Mme René Décloître et leur famille.

Nos familles se joignent à nous pour remercier tous nos parents et amis, pour leur témoignage de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, visites ou salon ou assistance aux funérailles, lors du décès de notre père, Dalma Soucy. Sincères remerciements à tous.

Raymond Soucy et Pauline Gibeault.

Décès

DECLOITRE, Mme Jean-Baptiste Inée Catherine Lemaitre, décédée le 9 octobre, 1973, à l'hôpital Barrie Memorial d'Ormstown, à l'âge de 75 ans. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses deux fils et leurs épouses: M. et Mme Lucien Décloître de Verdun, France; M. et Mme René Décloître de Huntingdon; dix petits-enfants et six arrière-petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu le 12 octobre à 10h, en l'église St-Patrice de Herdman et l'inhumation se fit au cimetière de cette paroisse.

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le règlement numéro 241 de la municipalité du canton de Godmanchester concernant une entente pour l'organisation en commun d'une aréna a été adopté par le conseil de ladite municipalité lors d'une assemblée régulière tenue le 1 octobre

AVIS PUBLIC est en outre donné que ce règlement est actuellement déposé au bureau du soussigné, secrétaire-trésorier de ladite municipalité, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures habituelles de bureau, et qu'il entrera en vigueur quinze jours (15) après sa publication.

MUNICIPALITE DU CANTON DE GODMANCHESTER, le 9e jour d'octobre 1973.

Allan Hunter, Sec.-Trés.

NOMINATION ET ELECTION DES CONSEILLERS

Province de Québec - Municipalité de Canton de Godmanchester. Aux Contribuables de la susdite Municipalité.

AVIS PUBLIC

Est Par les Présentes donné par le soussigné, président de l'élection, que la NOMINATION pour la charge de conseillers, aux sièges NOS 1-3-5 sera reçue par le soussigné à l'édifice du comté, Ville de Huntingdon salle municipale, Lundi le 29 Octobre, 1973; de midi à deux heures de l'après-midi, pour remplacer Messieurs Howard McLean, Alderic Leblanc, Roger Goyer; dont le terme d'office est expiré.

Que Lundi le 5e jour de novembre, 1973, s'il est nécessaire, un Bureau de Votation sera ouvert à l'édifice du comté, ville de Huntingdon, salle Municipale, dans la susdite Municipalité depuis huit heures du matin, jusqu'à six heures du soir, pour la réception des votes des électeurs pour les candidats mis en nomination.

Et que Mr. Alex Robb de la susdite Municipalité, a été nommé secrétaire d'élection. Donné à Huntingdon ce 17e jour d'octobre, 1973.

Allan Hunter, Président d'élection

NOMINATION ET ELECTION DU MAIRE

Province de Québec - Municipalité de Canton de Godmanchester. Aux électeurs de la susdite Municipalité.

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné par le soussigné président de l'élection, que la NOMINATION pour la charge de maire sera reçue par le soussigné à l'édifice du comté, ville de Huntingdon, salle municipale, Lundi le 29e jour du mois d'octobre, 1973, de midi à deux heures de l'après-midi, pour remplacer M. Charles R. Reid dont le terme d'office est expiré.

Que lundi le 5e jour de novembre mil neuf cent soixante treize s'il est nécessaire, un Bureau de Votation sera ouvert à l'édifice du comté, ville de Huntingdon, salle Municipale, dans la susdite municipalité depuis huit heures du matin jusqu'à six heures du soir, pour la réception des votes des électeurs pour les candidats mis en nomination.

Et que Mr. Alex Robb de la susdite Municipalité, a été nommé secrétaire de l'élection. Donné à Huntingdon ce 17e jour d'Octobre mil neuf cent soixante-treize.

Allan Hunter, Président de l'Election

VOTRE CANDIDAT

UNION NATIONALE- LOUIS RICARD

VOUS INFORME

VOIR PAGES 7-9-17-18

AUTORISE PAR Mlle ALICE LAMARRE, ST-REMI, AGENT OFFICIEL

refuser les piqûres dans les pharmacies au cas où les instruments n'auraient pas été stérilisés. Le siège national de l'ACC est situé 100 rue Gloucester à Ottawa.

NOMINATION ET ELECTION DU MAIRE

et DES CONSEILLERS Province de Québec Municipalité de Hinchinbrooke Aux Contribuables de la susdite Municipalité: AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, président de l'élection, que la NOMINATION pour la charge de conseillers, aux sièges No. 1 - 3 - 5

sera reçue par le soussigné à la Salle municipale de Herdman lundi, le 29 octobre, de 12h00 à 2h00 p.m. pour remplacer Messieurs Allan Wilson, maire; Maurice Smith, conseiller, siège No. 1; Clifford Cameron, conseiller siège No. 3; Henry Wallace, conseiller, siège No. 5; dont le terme d'office est expiré.

Que lundi le 5e jour de novembre 1973, s'il est nécessaire, un BUREAU DE VOTATION sera ouvert à la Salle Municipale de Herdman dans la susdite Municipalité depuis huit heures du matin, jusqu'à six heures du soir, pour la réception des votes des électeurs pour les candidats mis en nomination.

Et que Mme Aline Smith et Mme Beryl Graham de la susdite Municipalité, ont été nommées secrétaires d'élection.

DONNE à Athelstan, ce 11e jour d'octobre, 1973.

Lyell J. Graham, Président de l'Election

AVIS

Re: Collecte des taxes municipales

Municipalité de Hinchinbrooke

Pour accommoder tous les contribuables, je serai aux endroits suivants pour recevoir les taxes municipales et autres dûs:

Vendredi, 19 octobre - Salle des pompiers, Athelstan - 9:30 a.m. à 11:30 a.m.

Vendredi, 19 octobre - Magasin Barr, Rockburn, 12:30 à 1:30 p.m.

Lundi, 22 octobre - "Kelly's Farm Supply", huntingdon - 9:30 a.m. à 11:30 a.m.

Nous vous prions de prendre avantage de ce service de perception des taxes.

Lyell J. Graham, Sec.-trés. municipal.

GUIDE

PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

L.P. DEROME & ASSOCIES

B. Sc. A. Ing. P.A.G. Ingénieur-conseil, Arpenteur-géomètre

Tel: 373-4300 44 Ste-Cécile VALLEYFIELD

IMPRIMERIE DE TOUT GENRE

TEL: 264-5364

LA GAZETTE

-Faire-Part -Etats de comptes -Enveloppes -En-têtes de Lettres -Circulaires -Formules Continues "Moore"



Faites désinfecter vos maisons contre les coque-relles, puces, punaises, rats, souris, araignées, etc. On détruit vos mauvaises herbes.

DENIS BRISSON, Agronome L.P. BRISSON & FILS ENRG. Valleyfield, 373-5515 350 Chemin Larocque

LES LIBRAIRIES

GERALD BOYER VALLEYFIELD-BELLERIVE BEAUHARNOIS-CHATEAUGUAY

BIJOUTERIE BRODEUR

201 VICTORIA VALLEYFIELD

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

J.O. Clermont Ltee 39 NAPOLEON VALLEYFIELD

BIJOUTERIE MARCEL HEBERT

227 VICTORIA VALLEYFIELD

Un CLSC pour la région: Le Bill 65, c'est quoi?

Comme vous le savez, un C.L.S.C. (Centre Local de Services Communautaires), est en voie d'organisation pour les régions d'Ormstown, Huntingdon et St-Chrysostome. Le premier objectif du C.L.S.C., est d'informer la population, et à cet égard, quatre articles seront publiés dans différents semaines. Voici le premier qui concerne la loi 65. C'est cette loi qui préconise l'implantation de ces C.L.S.C. à travers la province.

Avec la loi 65 sur les services de santé et les services sociaux, le Ministère des Affaires Sociales du Québec a voulu se doter d'un outil moderne propre à l'aider dans la poursuite de son objectif majeur, qui est de travailler au plein épanouissement de la personne humaine.

En fait, il s'agit de changer de locomotive pendant que le train roule et sans même pouvoir songer à ralentir son allure. Pour y arriver, nous comptons sur la collaboration de la population, pour que le tout se fasse dans l'harmonie.

Mais qu'est-ce donc que la loi 65? En résumé, disons qu'il s'agit d'une loi par laquelle nous allons tâcher de réorganiser la réalité existante par la transformation de certains types d'établissements, par le regroupement d'autres, enfin par la création de toutes pièces des structures nouvelles, locales ou régionales.

Nous devons d'abord viser à améliorer l'état général de santé de la population tout comme les conditions sociales du milieu. En même temps, la loi fait en sorte que la population par élection et délégation de pouvoir, puisse participer aux différents niveaux de centres de décision qui affectent la gestion du service de santé et des services sociaux. Des mécanismes sont prévus dans la loi pour y arriver et pour que la population ait son mot à dire sur la nature des services offerts, sur leur qualité et leur accessibilité.

La loi vise aussi à mieux adapter les soins de santé et les services sociaux aux besoins réels des populations. Nous disons

bien des populations puisque les besoins varient énormément selon les différents milieux conditionnés qu'ils sont par la géographie, les conditions économiques, le statut social et l'évolution culturelle des différents groupes.

C'est ainsi que: Les établissements seront regroupés en quatre grandes catégories, qu'il s'effectuera des regroupements d'institutions, qu'il s'établira des liens entre établissements de types différents et ainsi de suite. De la sorte, nous pourrions éviter la duplication des services, éliminer l'incohérence qui, trop souvent entache le système. Nous n'aurons plus désormais que: des centres hospitaliers, des centres de services sociaux, des centres d'accueil, des centres locaux de services communautaires.

Les hôpitaux se muèrent en centres hospitaliers, les agences de services sociaux se regroupent pour former des centres de services sociaux bien qu'une partie de leurs fonctions actuelles soient appelées à passer au C.L.S.C. qui seront créés en fonction de critères précis de distance, de densité de population, de besoins, d'absence de services, et le reste... Les unités sanitaires, selon les conditions locales, seront intégrées aux C.L.S.C. ou aux centres hospitaliers. Elles pourront

Fermières

LES FERMIERES DE ST-ANICET
A la suite d'élection chez les Fermières de la municipalité de St-Anicet, voici trois nominations: Mme Thérèse Walsh au poste de présidente, Mme Murielle Hurteau, bibliothécaire, Mme Aurèle Latreille, administratrice. Après, le bureau se réunissait pour établir un bilan de l'année.

Huntingdon:

FEMMES CHRETIENNES
Lors de leur vente de vêtements, les Femmes Chrétiennes de Huntingdon amassèrent le montant de \$125.00. Cet argent servira à la paroisse, car les Femmes Chrétiennes feront don de ce montant.

même constituer le noyau à partir duquel s'organiseront des C.L.S.C. Tandis que tous les autres établissements sont appelés à devenir des centres d'accueil, ces établissements pourront établir entre eux des contrats de service de telle sorte que les C.L.S.C. puissent, au besoin, faire passer certains de leurs usagers aux centres hospitaliers ou aux centres de services sociaux; de telle sorte également que les centres de services sociaux puissent faire admettre certains de leurs usagers dans des centres d'accueil, et ainsi de suite.

Une réforme de cette envergure exigera du temps. Elle ne se fera pas du jour au lendemain.

Mais elle est amorcée pour ne plus s'arrêter.

Critiques sur les repas:

Invitation lancée

M. Adrien Lefebvre se fit en fin de semaine dernière le porte-parole du Buffet L-D de l'école polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon concernant la critique sur les repas qui paraissait dans notre édition du 10 octobre.

M. Lefebvre mentionna que toute critique est acceptée mais seulement si la personne veut bien s'identifier. Il nota que ce n'était pas la première fois que le Buffet L-D était la pointe de critiques amères.

M. Lefebvre tint à souligner que son buffet faisait de 100,000 à 125,000 assiettes de spaghetti par année, non pas seulement dans les écoles mais aussi lors de certains soupers ou certains banquets qui se déroulent à Montréal. Il admit qu'il n'était pas un champion, mais s'il y a lieu de critiques, il est prêt à discuter avec la ou les personnes concernées.

Donc, en somme, Adrien Lefebvre lance une invitation vraiment cordiale à toute personne qui désire porter certaines critiques au sujet des repas à l'école polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon.

Cédule de l'A.S.S.S.O.

Senior

2 novembre - Baie St-François vs Beauharnois; Chateauguay vs Huntingdon; 9 novembre - Vaudreuil vs Baie St-François; Chateauguay vs Beauharnois

23 novembre - Baie St-François vs Huntingdon; Beauharnois vs Vaudreuil; 14 décembre - Huntingdon vs Beauharnois; Vaudreuil vs Chateauguay; 25 janvier - Beauharnois vs Huntingdon; Chateauguay vs Vaudreuil

1 février - Baie St-François vs Chateauguay; Huntingdon vs Vaudreuil; 15 février - Huntingdon vs Baie St-François; Vaudreuil vs Beauharnois

1 mars - Baie St-François vs Vaudreuil; Beauharnois vs Chateauguay; 9 mars - Tournoi de handball de la Fédération Richelieu à Chateauguay

Godmanchester et Ste-Barbe

Accidents

Lundi matin, le détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec nous rapportait deux accidents qui firent quelques blessés.

Premièrement, vendredi 12 octobre, vers les 23:30 heures sur le chemin New Erin dans la municipalité de Godmanchester, Jean-Charles Gariépy, 22 ans de Huntingdon, perdit le contrôle de son Dodge '70 et il capota. Un passager dans ce véhicule fut blessé; il s'agit de M. Réal Roy, 21 ans également de Huntingdon; il reçut les premiers soins et il fut retourné immédiatement ensuite à son domicile.

Deuxièmement, cette fois, le tout survint sur la route no. 3 dans la municipalité de Ste-Barbe le samedi 13 octobre vers les 9:05 heures. A cause d'une température pluvieuse, Simone St-Jean, de Montréal, perdit le contrôle de son véhicule, une Ambassador '69. Trois passagers prenaient place dans l'auto de Simone St-Jean. Mme Paul-Emile Chrétien, de Cap-Chat, fut blessée et elle fut conduite au Centre Hospitalier de Valleyfield par l'ambulance Montpetit de Huntingdon.

conseil:

Attention aux Pesticides
L'Association des consommateurs du Canada signale plus de 1,200 cas d'empoisonnement mineurs survenus au Canada en 1970. Afin de prévenir les accidents, gardez les pesticides dans un endroit fermé à clef

et à l'abri des contacts possibles avec les aliments. Ne mettez pas de pesticides dans des contenants de boissons gazeuses, des récipients à conserves et d'autres contenants ne portant pas d'étiquetage approprié. Gardez-les plutôt dans les contenants d'origine. Le siège national de l'ACC est situé 100 rue Gloucester à Ottawa.

L'Association des consommateurs du Canada vous rappelle que les nouveaux règlements afférents à la Loi sur les produits dangereux et qui entreront en vigueur le 1er janvier 1974, rendront le verre de sûreté obligatoire

VOUS ETES INVITES A RENCONTRER KEN FRASER

CANDIDAT LIBERAL OFFICIEL

POUR LE

COMTE DE HUNTINGDON

M. FRASER SE FERA UN PLAISIR DE VOUS
RENCONTRER, ET REpondre A VOS QUESTIONS



ORMSTOWN

JEUDI LE 18 OCT.
A L'HOTEL DE VILLE, 8:30 P.M.

STE-MARTINE

VENDREDI LE 19 OCT.
SALLE ST. JEAN-BAPTISTE, 9 P.M.

HOWICK

SAMEDI LE 20 OCT.
ECOLE ST. JEAN, 2 P.M.

ST. CHRYSOSTOME

DIMANCHE LE 21 OCT.
ECOLE ST. JOSEPH, 2:30 P.M.

Autorisé par N.E. Bourgon, Huntingdon, Agent Officiel.

A LA CAISSE POPULAIRE DES JARDINS ON SE COMPREND

LES CAISSES POPULAIRES SOULIGNENT

LA SEMAINE
DE LA
CAISSE POP.

et invitent les
membres, la population en
général à visiter
leur caisse Populaire



Caisse Populaire de Huntingdon
Michel Beaudin
Gérant

semaine de la caisse pop,
du 14 au 20 octobre 1973

Caisse Populaire de Ormstown
E. Laberge
Gérant

Caisse Populaire de St-Antoine
Abbé
J.L. St-Onge
Gérant

Caisse Populaire de Ste-Barbe
D. Tremblay
Gérant

Caisse Populaire de St-Stanislas
de Kostka
G. Demers
Gérant

Caisse Populaire du Sacré-Coeur
Valleyfield
J.L. Hainault
Gérant

Caisse Populaire Ste. Cécile
Valleyfield
J. Chaballier
Gérant

Caisse Populaire du St-Esprit
Valleyfield
Mlle A. Daigneault
Gérante

Caisse Populaire St. Eugene
Valleyfield
W. Randell
Gérant

Caisse Populaire Notre-Dame de Belle-Rive
R. Archambault
Gérant

Caisse Populaire de St. Timothée
P. Lapierre
Gérant

Caisse Populaire de St-Louis de Gonzague
R. Montcalm
Gérant

appel d'offres

MINISTRE DE L'AGRICULTURE

Direction du Génie Service de l'Hydraulique agricole
Projet no 9649(0)-43-734

Exécution de travaux de drainage dans la Rivière Saint-Louis, en les municipalités de Saint-Etienne-de-Beauharnois, des paroisses de Saint-Louis-de-Gonzague, Saint-Stanislas-de-Kostka, de la ville de Salaberry-de-Valleyfield, comté de Beauharnois et paroisse de Sainte-Barbe, comté de Huntingdon.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur établissement principal dans la zone de l'Ouest, soit les comtés municipaux d'Iberville, Maskinongé, Berthier, Joliette, Montcalm, L'Assomption, Labelle, Terrebonne, Argenteuil, Deux-Montagnes, Ile-Jésus, Papineau, Gatineau, Pontiac, Hull, Beauharnois, Chateauguay, Huntingdon, Vaudreuil, Soulanges, Saint-Jean, Napierville, Laprairie, Chambly, Abitibi et Témiscamingue.

Les documents de soumission sont obtenus du directeur du service de l'Hydraulique agricole, ministère de l'Agriculture, édifice "Le 200", 200 chemin Sainte-Foy, 9e étage, Québec (G1A 1E4). Tél: 643-2450.

Un versement de \$10, sous forme de CHEQUE VISE ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans, devis et formulaire de soumission d'un projet.

Garanties: chèque visé à l'ordre du ministre des Finances ou cautionnement de soumission équivalant à 10% du montant total de la soumission.

Clôture de l'appel d'offres: 14 h 30 [h.a.e.], bureau du Sous-ministre à l'édifice "Le 200", 12e étage, Québec. L'ouverture des soumissions aura lieu publiquement et immédiatement après l'heure de la clôture de l'appel d'offres.

Le Jeudi, 25 Octobre 1973.

Le ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.
Gaëtan Lussier, sous-ministre
Engineering Branch Agricultural Hydraulic Division

Project No. 9649(0)-43-734

Drainage works in the "Rivière Saint-Louis" in the municipalities of Saint-Louis-de-Gonzague, Saint-Stanislas-de-Kostka parishes, city of Salaberry-de-Valleyfield, Saint-Etienne-de-Beauharnois, county of Beauharnois and Sainte-Barbe parish, county of Huntingdon.

Are allowed to bid the contractors having their principal place of business in Western Zone, I.E., the municipal counties of Iberville, Maskinongé, Berthier, Joliette, Montcalm, L'Assomption, Labelle, Terrebonne, Deux-Montagnes, Ile-Jésus, Papineau, Gatineau, Pontiac, Hull, Beauharnois, Chateauguay, Abitibi and Témiscamingue.

Tenderers may obtain necessary documents from: Director of Agricultural Hydraulics Service, Department of Agriculture, Building "Le 200", 200 chemin Sainte-Foy, 9th Floor, Québec (G1A 1E4). Tel: 643-2450.

A payment of \$10 certified cheque or money order, not refundable, to the order of the Minister of Finance is required to obtain plans, specifications and tender form of one project.

Guarantee: certified cheque to the order of the Minister of Finance or a bid bond equal to 10 percent of the total amount of the bid.

Tender closing date: 14 h 30 [E.D.S.T.], Deputy Minister Office in Building "Le 200", 12th Floor, Québec. The opening of the tenders will take place publicly right away after the tender closing hour.

Thursday, October 25, 1973.

The Minister does not bind himself to accept the lowest or any of the tenders.
Gaëtan Lussier
Deputy Minister



GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Elections à Arthur Pigeon



L'école Polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon a un nouveau conseil étudiant, et soit depuis quelques semaines. Danielle Lalonde, secrétaire, Jean Léger, président, et Carole Quenneville, vice-présidente composent l'équipe victorieuse. Ces derniers essaieront de défendre les intérêts des étudiants de cette institution.

Syndicat des Enseignants:

Le directeur des études, Claude Meunier, représentait la direction générale de la Commission Scolaire Régionale Salaberry. Claude Meunier déclara que l'initiative avait été heureuse à cause de l'élément communication qui se faisait sentir. Toutefois, un point négatif, selon M. Meunier, fut le fait que quatre conférenciers étaient trop: "on aurait dû inviter deux conférenciers, et exploiter des thèmes", nota-t-il. Il croyait que la façon d'organiser une telle journée pédagogique était à repenser.

Reprenant la parole, Pierre Picard mentionna que 400 personnes participèrent à cette journée pédagogique. Il continua en affirmant que l'objectif premier était de susciter une réflexion de fond sur le domaine pédagogique. Des étudiants de la polyvalente Baie St-François notèrent que l'expérience avait été intéressante, mais il souhaitait voir la possibilité d'organiser une journée pédagogique entre

les étudiants et les enseignants, de façon à participer plus activement. Une telle rencontre pédagogique est souhaitable, et il semble, selon la majorité, que tous espèrent que le tout se reproduise encore.

Grande danse

Samedi, le 20 octobre prochain, les Chevaliers de Colomb du conseil de Huntingdon organisent une danse au profit des jeunes défavorisés. Cette activité se fait sous le nom de la journée colombienne. Ceci sera fait à travers le monde pour cette même cause. Tout le monde est bienvenu, et il faut noter que le prix d'entrée n'est pas élevé. L'orchestre Les Artisans de Huntingdon fera les frais de

la musique.

Aussi, par la même occasion, on tient à faire noter à tous les frères chevaliers que l'assemblée régulière du mois se tiendra jeudi 18 octobre à compter de 20 heures.

Howick

France Myre, âgée de 18 mois, fille de M. et Mme Roma Myre, est une patiente à l'Hôpital Général de Verdun depuis le 3 septembre dernier, lorsqu'elle devint très malade à cause d'une maladie rare du rein. Deux spécialistes ont entrepris différentes sortes de traitement durant ce temps crucial, et une amélioration graduelle fut notée dans sa condition.

La Gazette Participation

Ricard

suite de la page 13

se pencherait surtout sur ces points suivants: une communication directe avec les personnes ayant des problèmes donnés; une attention très particulière sur le problème de drainage de surface dans tout le comté; une banque d'expansion pouvant servir à tous les secteurs agricoles tels que: Caisse Populaire, banques, commerces, industries, Caisse d'entraide économique. Aussi présent à cette assemblée, on remarquait M. Russell, ancien ministre sous le cabinet Johnson et aussi de celui de Bertrand.

Paroisse

Les paroissiens de Huntingdon étaient heureux dimanche matin de voir Mgr David réciter la messe de 7:30 heures en l'église St-Joseph de Huntingdon. Ce dernier revenait après avoir été malade pendant quelque temps.

Parachutage péquiste

Lundi dernier, c'était la dernière journée des mises en candidature pour la prochaine élection provinciale générale du 29 octobre. Le Parti Québécois parachutait alors un candidat venant de Montréal remplaçant ainsi Guy Monette.

Le 5 octobre, à Ste-Martine, avait lieu une convention du Parti Québécois afin de choisir leur candidat dans Huntingdon: deux personnes se présentèrent: il s'agissait de Robert Lalonde et de Guy Monette. Par voix démocratique, les membres de cette formation politique avaient choisi le jeune Guy Monette comme leur candidat officiel.

Mais, lundi, tout avait changé... Ce n'était plus le jeune Monette qui se portait candidat péquiste, mais plutôt un certain Jean-Pierre Gauvreau, de Montréal.

Plusieurs se demandent aujourd'hui ce qui se déroula vraiment: pour certains, le

tout présente un point obscur dans l'histoire politique du comté. Monette semblait être fier de sa nomination, mais pourquoi n'est-il pas candidat...

Le Conseil National du Parti Québécois a décidé de parachuter un homme de Montréal. Il semble, selon

des sources informatives certaines, que la campagne de ce dernier sera silencieuse.

MONETTE AVEC LE PC Toutefois, un autre choc pour le Parti Québécois: des sources certaines, le journal La Gazette apprenait que l'ex-candidat Guy Monette se joindrait au Parti Créditiste, ou du moins il serait

sympathisant ou électeur pour ce dernier parti politique.

Doleances des Con-

sommateurs L'Association des consommateurs du Canada invite les acheteurs à se plaindre des produits défectueux ou d'un service insatisfaisant.



LE COMITE LIBÉRAL

EST SITUÉ AU CURLING RINK HUNTINGDON

TEL: 264-4552 Pour tout renseignement

FRASER-LIBERAL

Autorisé par N.E. Bourgon, Huntingdon Agent Officiel

Nettoyage SANITAIRE FOSSES SEPTIQUES FOSSES D'AISANCES ET AUTRES CAMILLE CHAYER St.-Stanislas Tel: 373-3927

AVIS DE MEDECIN

Mon bureau sera fermé du 17 OCTOBRE au 24 OCTOBRE inclusivement.

Dr. K.G. Cameron

La Commission Scolaire Régionale Salaberry, requiert les services d'un professeur en Education Physique.

**NIVEAU: Secondaire 1 et 2
ECOLE: Edgar Hebert
QUALIFICATIONS: Etre légalement
QUALIFIE, ou posséder un baccalauréat
spécialisé en éducation physique.**

Entrée en fonction immédiate.

Les demandes sont requises avant le 24 octobre 1973,

ou

SERVICE DU PERSONNEL

A L'ATTENTION DE MONSIEUR JEAN FAILLE

ADRESSE: 47, RUE PERREault

VALLEYFIELD.

TEL: (514) 371-2000

POSTE 287 ou 288

APPUYEZ



LA CAMPAGNE PROVINCIALE DE L'ARMEE DU SALUT

Malez votre contribution aux présidents suivants:

HUNTINGDON ET DISTRICT M. D.L. Davidson,

Gérant Banque Canadienne Imperiale de Commerce

ORMSTOWN ET DISTRICT

M. Jack Taylor, 8 Argyle, Ormstown

HOWICK ET DISTRICT

Mme. Una E. Gruer, 13 Lafond, Howick

HEMMINGFORD ET DISTRICT

une sollicitation de porte en porte sera faite

Vous pouvez aussi maller vos contributions à :

Mme D.B. Wooley, Four Winds, R.R.1 Hemmingford

MOTOROLA Quasar

FAITES-EN VOTRE PREMIERE TELECOULEUR

VOYEZ NOS

PRIX SPECIAUX

OUVERT JUSQU'A 9h00 p.m.

DU LUNDI AU VENDREDI

GARANTIE 24 MOIS SUR TRAVAIL ET PIECES

QUAND VOUS ACHETEZ UNE TELEVISION

• POUR UN MEILLEUR SERVICE

• POUR SERVICE PLUS RAPIDE, UN TECHNICIEN SUR LES LIEUX VOYEZ SANS FAUTE

ANDRE RADIO & TV ENRG.

VENTE - SERVICE - CASSETTES POUR AUTOS

COIN CIMETIERE & RIDGE TEL: 264-3741 HUNTINGDON



ACHETEZ DES OBLIGATIONS D'EPARGNE DU CANADA

Rendement d'intérêt moyen: 7.54% pour 12 ans.

McLEOD YOUNG WEIR & CIE. LTEE. par GEORGE COLLUM

Tél: 264-5267

38 rue Wellington

Huntingdon, Qué.

DANSE

Au profit de la Journée Colombienne

**Samedi, le 20 octobre 1973
9 P.M.**

SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
Huntingdon, P.Q.

ORCHESTRE: LES ARTISANS

Permis de la Régie Prix \$1.00

GRANDES ASSEMBLÉES DU PARTI CREDITISTE DE HUNTINGDON

ST. REMI, 24 OCTOBRE
Ecole Clothilde-Raymond
HUNTINGDON
LE 26 OCT., 8:30

SALLE CHEVALIERS DE COLOMB
Plusieurs orateurs de marque
Autorisé par P.E. Bourdon, Agent officiel

SALON JEAN-GUY

Tel: 264-3734

EST HEUREUX D'ANNONCER L'ARRIVEE D'UNE NOUVELLE COIFFURE MARILYN '74

AVEC UNE NOUVELLE COUPE QUE J'AI APPRIS PENDANT UN COURS SPECIAL QUE J'AI SUIVI A UNE ECOLE PRIVEE DE MONTREAL.

POUR CETTE COIFFURE, NOUS SUGGERONS UNE PERMANENTE DOUCE, DE QUALITE SUPERIEURE

TELEPHONEZ-NOUS POUR PLUS DE DETAILS. A VOTRE SERVICE

Lysette, Yolande & Jean-Guy
Edifice O'Connor Huntingdon

Souper Fèves au Lard et Danse

organisé par
La Brigade des Pompiers Volontaires de Hemmingford
au Club de Golf

Souper servi de 5:30 à 8:30 p.m.

Danse avec orchestre: 9:00 à 1:30 a.m.

Samedi le 20 octobre 1973

Adultes: \$1.75 Moins de 12 ans: \$1.00



VIANDE POUR CONGELATEURS

QUALITE DE L'OUEST

COUPEE ET ENVELOPEE SELON VOS BESOINS

MARCEL HAINEAULT

Marchand Général

Tél: 264-5798

Cazaville, Que.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La paroisse St. Stanislas de Kostka demande des soumissions pour la cueillette de vidanges dans les limites de son territoire.

Les obligations sont les suivantes:

1. La cueillette devra se faire pour une période de 12 mois une fois la semaine à la grandeur de la Municipalité et 2 fois par semaine dans les secteurs Baie des Brises, Buton et partie Hungry Bay, pour la période des mois juillet et août.

2. Une cueillette spéciale devra se faire 2 fois par année avec camion ouvert.

Les soumissions devront être déposées à la table du conseil pour lundi le 5 novembre, 1973.

Ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

Roger Vaudrin, Secrétaire-Trésorier

**RICHARD ALARY, B.A. LL.L.,
ADVOCATE - AVOCAT**

16 Prince-Huntingdon P.Q. Tel: 264-3298

**QUENNEVILLE, CAUCHON
ET ASSOCIES**

Comptables Agréés-Chartered Accountants
Room 10-373-9993 et 373-8577
110 Chemin Larocque- Valleyfield

**R.S. D'AMOUR & FILS INC.
ORMSTOWN**

30 Church. Tel. 829-2851 - 2767
Res: 829-2634

**MOULEES • HUILE A CHAUFFAGE
BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
PORTES ET CHASSIS • PEINTURES**

**ENVOYEZ VOS VŒUX AUX AMIS
et
de l'aide à un enfant**

avec des CARTES UNICEF

Les commandes peuvent être adressées à

Mme Patricia Jackson

Franklin Centre Tél: 827-2386

La livraison peut généralement être faite

**2e DANSE ANNUELLE DES POLICIERS
DE HUNTINGDON**

**Samedi, le 3 novembre
9p.m.**

à la
Salle des Chevaliers de Colomb
Orchestre Goûter

\$5.00 le couple
Bienvenue à tous.

**AVIS
PARTI CREDITISTE**

Toutes les personnes votantes désirant travailler pour la cause du Candidat Créditiste dans Huntingdon sont invitées à téléphoner à 264-3651, 264-4511.
[Autorisé par Paul-Emile Bourdon, Agent Officiel]

POUR NETTOYER LES FOSSES SEPTIQUES

APPELEZ
YVES TREPANIER
TEL. 264-2048
ST-ANICET

Salon Funéraire MONTPETIT

Rodrigue Montpeit Propriétaire
170 rue Cheneauguay HUNTINGDON
Directeur de funérailles
Salons Modernes
Air Climatisé
Service d'ambulance
Tél. 264-5021
Res. D'été 371-0699

**Salon Funéraire KELLY
Funeral Home Reg'd**

GORDON McINTYRE Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
Service d'ambulance
264-5447 264-5402
HUNTINGDON, QUE.

Opinion Générale...

Inquiétude grandissante

Un congrès, qui est susceptible de mettre en question la pratique médicale au Canada, voire dans le monde, se déroulera à Ottawa du 17 au 20 octobre.

La réunion, le 46e congrès annuel de l'Association des médecins de langue française du Canada, portera essentiellement sur les grands maux actuels et prévisibles de l'humanité et sera divisée en quatre volets: l'exploration des phénomènes de l'environnement, l'analyse des méthodes de conditionnement physique, l'examen du contrôle des médicaments et l'étude du processus de la vie en fonction de la planification familiale.

"Les médecins, conscients de leur responsabilité sociale collective, s'inquiètent de l'avenir de l'humanité face à l'évolution du mode de vie. Les premiers professionnels de la santé estiment qu'il sera probablement nécessaire d'opter pour la pratique de la médecine préventive tout en raffinant les méthodes curatives actuelles, a dit le Dr Jean Laframboise, directeur général du congrès.

"Le comité organisateur du congrès de l'AMLFC a fait un effort délibéré pour s'assurer la présence d'éminents spécialistes du monde entier qui, à tour de rôle, viendront exposer et défendre leurs opinions devant quelque mille congressistes sur tous les sujets à l'ordre du jour," a-t-il ajouté.

Au nombre des conférenciers qui prendront place aux divers bancs d'experts du congrès, on note les noms du Sénateur Maurice Lamontagne, membre du Club de Rome; des professeurs Dorst, Bourlière et du Pontavice, tous trois de Paris et spécialistes des phénomènes de l'environnement; du Dr. Victor Goldbloom, ministre des Affaires municipales et responsable de la qualité de l'environnement.

Dans le domaine du conditionnement

physique, l'AMLFC a fait appel du Dr. Jacques Poortmans, Bruxelles, M. le professeur Guy Métivier, Ottawa, au Drs. Louis Roy, Montréal, Fernand Landry Québec, Raymond Vanroux, Belgique, et aux Drs. Ronald Ferguson et Gaston Choquette, Montréal.

Pour le processus de la vie, les spécialistes invités seront les Drs. Claude Lanctôt, Sherbrooke, Pierre Simon, Paris, Yves Lefebvre, Montréal, Jacques Rioux, Québec et Michèle Guy, Grenoble.

Les experts pour le symposium sur le contrôle des médicaments seront les Drs Jean Mercier, Ottawa; Yves Langlois, Jacques Gareau, Pierre Biron, Luc Chicoine, Jules Brodeur de Montréal; Yvon Lapiere, Hull; Albert Natel, Québec; M. Denis Gagnon, Sherbrooke; Mme Denise Leclerc-Chevalier, Québec et M. Yves Courchesne, Montréal. M. Maurice LeClair, sous-ministre de la Santé nationale, expliquera également les tendances législatives en matière de protection de la santé au Canada.

"Pour la première fois, le programme du congrès de l'AMLFC débordé les cadres de la science médicale proprement dite. La variété des sujets à l'étude et le calibre international des conférenciers permettront aux médecins francophones du Canada de se familiariser avec les grands problèmes actuels et prévisibles du monde. Et ce qui compte davantage c'est que les médecins auront l'occasion de trouver collectivement des solutions à quelques uns de ces problèmes," a conclu le Dr. Laframboise.

Quelque 35 pays seront représentés au congrès de l'AMLFC. L'Association des médecins de langue française du Canada, qui groupe quelque 6.000 omnipraticiens et spécialistes au pays, a pour but de veiller aux intérêts culturels, scientifiques et professionnels de ses membres.

Aux responsables d'équipes

Salutations à tous les amateurs de volley-ball. J'espère que vous avez commencé à former des équipes à pratiquer d'une façon intensive en vue d'une saison qui s'annonce très bien dans le Sud-Ouest, notre région. En effet, déjà, il y aura tournoi d'ouverture le 20 octobre à la polyvalente Baie St-François et au niveau scolaire, l'activité sera à son maximum à la fin d'octobre.

Par la présente, je lance un appel à tous les instructeurs et gérants d'équipes intéressés à affilier leurs équipes à la Fédération de Volley-Ball du Québec. La date limite pour

les affiliations des différentes catégories sera probablement le 15 décembre 73. Cette affiliation vous donne l'avantage de participer à tous les tournois de l'Association de Volley-Ball du Sud-Ouest (filiale régionale de la F.V.B.Q.) sans que vous n'avez à déboursier de frais d'inscription. Cela permettra également à la F.V.B.Q. et à l'A.V.S.O. de connaître le nombre d'équipes dans la région.

Je serais très heureux de connaître toutes les équipes intéressées à s'affilier, de même que celles qui ne le sont pas pour que nous puissions

vous renseigner tous sur les activités à venir. Pour les affiliations, il en coûtera: \$6.00 par équipe juvénile, \$9.00 par équipe junior, et \$12.00 par équipe sénior. Les équipes non affiliées devront payer les frais d'inscription par équipe pour chaque tournoi auquel elles voudront participer. Tous ceux qui veulent affilier leurs équipes doivent envoyer leur demande à l'adresse suivante pour que je vous envoie le formulaire d'affiliation. J'attends vos demandes.

Registraire A.V.S.O.
a-s Lionel Dubuc
42 Ste-Marguerite Ouest
R.R. 1 St-Isidore
Laprairie



* et Mme Roland Tremblay de Maple-Grove sont les heureux gagnants du prix de présence offert par Air-Canada à l'occasion des Régates Internationales de Valleyfield, édition 1973. Le prix de présence consistait en un voyage Montréal-Paris pour 2 personnes. Sur la photo: M. Vic Scalzo, représentant des ventes Air-Canada, M. et Mme Roland Tremblay de Maple-Grove, les heureux gagnants du voyage, et M. Gilles Cauchon, commodore du Club Nautique de Valleyfield. (Peter Rozon Photo par Richard Vaillancourt)

Chateauguay-Centre:

Une usine-incinérateur

Le conseil de Chateauguay-Centre, à leur dernière rencontre, décida de faire en sorte deux demandes auprès des autorités gouvernementales fédérales et provinciales pour l'éventuelle construction d'une usine-incinérateur d'une capacité de 80 tonnes par jour au minimum.

En somme, le conseil de la ville de Chateauguay-Centre espère que l'un des gouvernements décidera de construire une telle usine afin de desservir une population avoisinante de cette localité.

Du moins, on espère que l'un des deux gouvernements financera une telle construction à part entière. Cette usine-incinérateur serait opéré par la ville de Chateauguay-Centre, et soit au profit de toutes les communautés environnantes impliquées dans ces désastreux problèmes de pollution et de vermine, qui mettent en danger la santé des contribuables et aussi l'environnement.

Pour faire poids aux demandes, il fut attendu que, depuis de nombreuses années, la ville de Chateauguay-Centre est affligée par un grave

problème de pollution consistant en une accumulation d'ordures ménagères tout autour de son territoire. Ces ordures proviennent de leur territoire mais aussi de Montréal et de Ville LaSalle, et des territoires environnants.

Ces dépôts de déchets attirent la vermine et produisent des odeurs nauséabondes. Et il fut aussi noté que, depuis une dizaine d'années, les contribuables du Grand Chateauguay font des revendications aux autorités municipales, provinciales et fédérales concernant cette situation. On affirme ensuite que les conseils municipaux de Chateauguay-Centre et de

Chateauguay tenterent de trouver des solutions aux problèmes de pollution, aussi que les représentants Watson et Kennedy, respectivement du fédéral et du provincial, ne reçurent aucun gain de cause malgré leurs revendications et leurs interventions.

Se basant sur ces quelques points, le conseil de la ville de Chateauguay-Centre croit que les autorités gouvernementales fédérale ou provinciale devrait prendre en main le problème et faire en sorte à le résoudre.

La construction éventuelle d'une usine-incinérateur, semble-t-il, réglerait ces nombreux problèmes de pollution dans ce secteur. Cette usine n'occasionnerait pas de pollution de l'air.

Congrès de la FCSCQ

Des commissaires, sinon la totalité, de la Commission Scolaire Catholique de Huntingdon participeront prochainement au 26e congrès de la Fédération des Commissions Scolaires Catholiques de la belle province. Il en est de même pour la Commission Scolaire Régionale Salaberry, et des autres commissions scolaires de notre région immédiate.

De façon globale, les commissions scolaires verront à orienter la Fédération.

Le 26e congrès de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec, qui aura lieu du 14 au 17 novembre, 1973, abordera la question des principes fondamentaux que la Fédération doit défendre au nom de ses membres, les commissions scolaires. Auparavant, les commissions scolaires auront pu, au palier des sections, et dans la perspective de leur région, étudier les différents principes en cause pour ensuite présenter au congrès de la Fédération le point de vue d'une région donnée.

Le 26e congrès de la Fédération entend donc faire une large part à l'esprit d'unité et de cohésion des commissions scolaires, esprit fondé sur le respect des besoins et des caractéristiques des différents milieux.

Au cours du congrès de

1972, les commissions scolaires ont entrepris la tâche de se définir elles-mêmes. Le congrès de 1973 leur fournira l'occasion non seulement de réfléchir sur leurs responsabilités, mais aussi d'entreprendre, d'établir une délimitation fonctionnelle et humaine des responsabilités attribuables aux différents agents d'éducation, commissaires d'écoles, cadres scolaires, enseignants, fonctionnaires, parents, etc.

Il y a lieu de signaler que le 26e congrès de la Fédération sera encadré par la session régulière de l'Assemblée générale de la Fédération, au cours de laquelle les délégués des commissions scolaires membres éliront le président et les deux vice-présidents de la Fédération, en plus évidemment d'adopter des résolutions qui constitueront le programme d'action de la Fédération pour 1973-74. Le congrès aura lieu à l'hôtel Reine Elisabeth, à Montréal.

St-Chrysostome:

Comité Des Loisirs

Les jeunes filles intéressées à se présenter "Duchesses" à notre Carnaval doivent s'adresser à la direction des Loisirs, avant le 15 octobre. Tel: président 826-4957. Sec. 826-4955.

ENCAN

Samedi le 20 oct. 1:30 P.M. sur la ferme de ROBERT LAROCHE

Arthabaska, situé dans le Rang No. 8 le Rang est situé en arrière de la montagne et la croix lumineuse. Sera Vendu

1 troupeau Hereford de choix de 85 bêtes dont 46 vaches de 3 à 6 ans dont 30 sont Enregistrées, et 16 croisées de choix, 1 taureau de 4 ans fils de R.A.F. Domestic Mischief No. 98 T taureau qui a fait le service à la Ferme Barilée de Plessisville aussi 40 veaux Mâles et Femelles, tout le troupeau est vendu Garanti reproducteur à 100%, les vaches sont saillies par 1 taureau Charolais de grande valeur, 1 fils d'Amour de Paris taureau par Excellence de la Race, aussi à vendre 1 jeune taureau Limousin de 1 an acheté à la vente du troupeau Dundas où le prix moyen pour 284 bêtes a été de \$3079.00. Eleveurs de Hereford vous avez à cette vente une occasion de vous procurer de la bonne grosse vache saine ne la manquez pas, condition comptant, des camions seront disponibles immédiatement après la vente, pour informations s'adresser à George Goggin Encanteur Licencié Bilingue de Plessisville, Tel: 362-2195.

PEPINIERE SOULANGES

LIMITÉE

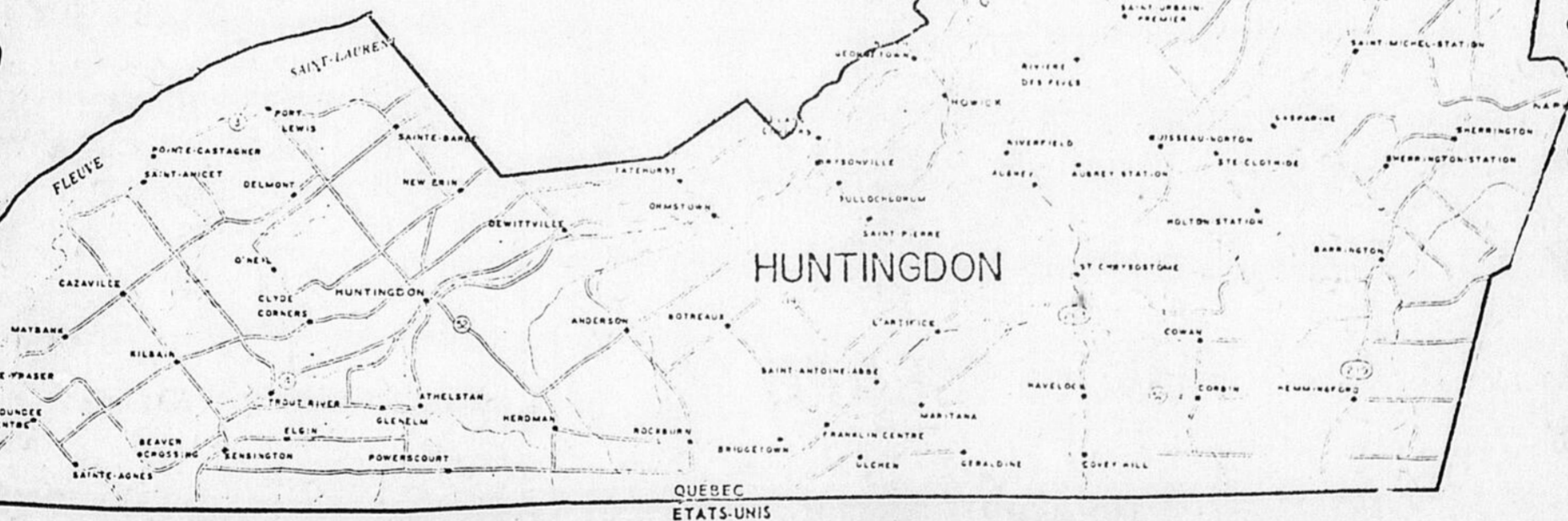
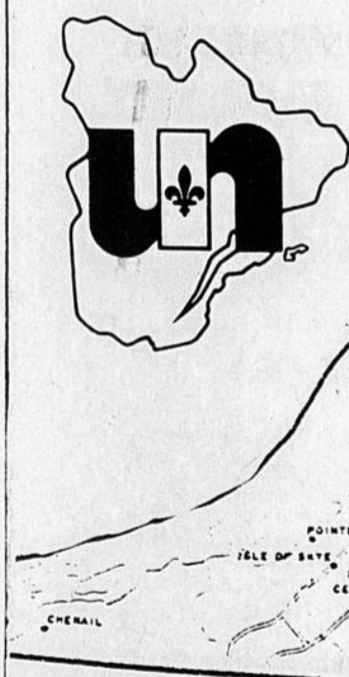
St. Anicet Tél: 264-2983

OU VOUS TROUVEZ TOUT POUR L'EMBELLISSEMENT PAYSAGER

La pollution nous concerne tous, chaque arbre que vous plantez augmente vos chances de survivre

L'Air Pur par la verdure

LOUIS RICARD VOUS RENSEIGNE



SES BUTS POUR LE COMTE

- ELIMINATION TOTALE DE LA TAXE SCOLAIRE
- ELIMINATION DE LA TAXE FONCIERE AUX CULTIVATEURS
- PENSION A TOUS LES CULTIVATEURS AGES DE 55 ANS A CONDITION DE VENDRE LEUR TERRE AUX JEUNES
- AUGMENTATION DU BUDGET CONSACRE AU DRAINAGE DE SURFACE

VOTRE NOUVEAU COMTE DE HUNTINGDON

COMPREND PLUS DE 25000 ELECTEURS

REPARTIS DANS LES LOCALITES SUIVANTES

STE. BARBE, HUNTINGDON, FRANKLIN, HEMMINGFORD, ELGIN, HAVELOCK, HINCHINBROOKE, ST. ANICET, GODMANCHESTER, DUNDEE, ATHELSTAN

9,000

ELECTEURS (APPROX.)

ST. MALACHIE D'ORMSTOWN, ORMSTOWN, HOWICK, ST. ANTOINE ABBE, ST. CHRYSOSTOME, STE. CLOTHILDE, ST. URBAIN, STE-MARTINE, ST. PAUL DE CHATEAUGUAY

8,500

ELECTEURS (APPROX.)

SHERRINGTON, ST. EDOUARD, ST. MICHEL, ST. REMI, ST. ISIDORE, ST. REMI PAROISSE.

7,500

ELECTEURS (APPROX.)

Autorisé par Mlle Alice Lamarre, St-Rémi, Agent Officiel



Un tapis formé de sections de pneus sert à amortir le dynamitage à l'emplacement de l'expansion de l'usine GoodYear de Valleyfield. Etendu au-dessus des charges, le tapis retient au minimum le bruit et l'éparpillement des débris. Ici, l'équipe fore des trous où l'on introduit des explosifs en vue d'enlever le roc qui entrave l'excavation.

Filles d'Isabelle

Le 2 octobre dernier avait lieu l'assemblée des Filles d'Isabelle sous la présidence de la régente Sr. Marie-Ange Caza. Notre digne députée de district, Sr. Gisele Gendron, nous honorait de sa présence ainsi que notre aumônier l'Abbé Georges Quenneville. Notre régente Sr. Caza nous donna un compte-rendu de la dernière convention des Filles d'Isabelle tenue à l'hôtel Queen Elizabeth à Montréal. Les minutes furent lues et approuvées. Ensuite suivirent les élections du nouveau Conseil: Mme Evelina Leblanc, Régente - Mme Adrienne Leblanc, Vice-Régente - Mme Marie-Ange Caza, Ex-Régente - Mme Miranne Bessette, Sec.-Archiviste - Mme Blanche Leduc, Sec. financière - Mme Roseline Monique, Sec.-trésorière - Mme Blanche Billette, rédactrice - Mme Edwilda Bougie, 1ère syndic - Mme

Ursule Gagnon, 2ième syndic - Mlle Hélecta Hart, 3ième syndic - Mme Madeleine Lemieux, gardienne - Mme Léonie Leduc, chancelière - Mme Régina Quinn, monitrice - Mme Gabrielle Legault, 1ère guide - Mme Rita Daoust, 2ième guide - Mlle Gisèle Lettre, Porte-bannière - Mme Gabrielle Lorange, Garde extérieure, Mme Doria Haineault, Garde intérieure - Mme Rollande Payant, Musicienne. Nos félicitations au nouveau Conseil. La prochaine assemblée aura lieu le premier mercredi de novembre (le 7) à 8 hres. Faites-vous un devoir d'être au rendez-vous. On vous attend... Pour agrémerter la soirée, un délicieux goûter fut servi par le comité. Amicalement vôtre, Blanche Billette, Rédactrice.

Nouvelles de St-Chrysostome Club Optimiste

Vous êtes optimiste? Quelle question?Bien sûr... Mais, avez-vous déjà songé qu'il existe un club de service d'aide à la jeunesse, qu'on appelle Club Optimiste. Les buts de l'optimiste sont de regrouper des forces isolées, de vivifier une communauté, de créer des liens insoupçonnés et de faciliter l'éclosion d'une jeunesse saine et responsable. Qui peut devenir membre?...Toi, ton voisin, ton ami, peu importe ta profession, car, dans l'Optimiste le respect mutuel est de rigueur. Tu recevras une invitation, alors n'hésite pas et joins-toi au mouvement le plus populaire de l'heure, qui fait bouler de neige dans toute l'Amérique du Nord. Vis dans l'action et sois fier. A mardi, le 16 octobre à l'école Montpetit. Remy Provost, président, Club Optimiste Ste-Julie. Jubilé D'Argent de M. Et Mme. Rai Payant 20 septembre 1953 - 20 Sept. 1973. Tout récemment les enfants de M. et Mme. Rai Payant (Annie Mackenzie) ont

organisé une magnifique fête surprise à la demeure de leur oncle, M. Ange-Hébert Payant, pour souligner le 25ième anniversaire de mariage de leurs parents. Frères, soeurs et cousins de Valleyfield se sont unis aux enfants. François, (Pierrette Lazaure) Céline et Sylvain pour présenter aux jubilaires l'hommage de leur amitié et de leurs vœux. Une gerbe de roses fut offerte par Céline tandis que François présenta une bourse bien garnie, participation de tous les convives. Rien ne manqua à l'agrément de la fête, musique, chants, et danses sans oublier le succulent réveillon. Aux héros de l'heure, nos félicitations et nos meilleurs souhaits. Une Chanceuse à la Mini-Loto Mme Claude Rochefort (Francine Bourdeau) vient de gagner \$200 à la Mini-Loto par le billet qu'elle détenait du Métro Blais à St-Chrysostome. Félicitations et bonne chance à nouveau.

JLEDUC ELECTRIQUE ENRG.
entrepreneur électricien
electrical contractor

Specialiste en chauffage électrique

Ste-Barbe
Cte. Huntingdon 371-0848

Nouvelles d'Ormstown

Mme Emile Beauieu
Carnaval d'hiver
Les loisirs d'Ormstown organisent présentement leur carnaval annuel qui aura lieu cette année du 28 janvier au 2 février 1974. Les jeunes filles désirant poser leur candidature comme duchesses doivent communiquer pour informations, avec Mme Pierre Genest, (tél: 829-3177) ou M. Martial Duquette (Tél: 829-3174). Bienvenue à toutes. Marche réussie. La marche organisée le samedi 29 septembre, par les différentes Eglises d'Ormstown afin d'aider la Société canadienne de la Bible a remporté un franc succès. Les paroissiens de St-Malachie et leurs prêtres ont ramassé la somme de \$430.84. Visite de notre évêque Mgr. Guy Bélanger, évêque de notre diocèse sera parmi nous, dimanche le 21 octobre prochain. Il prononcera l'homélie à toutes les messes et rencontrera les paroissiens à l'Oasis après les messes. Chants de Noël Les différentes chorales d'Ormstown se réunissent, à la salle McDougall, dimanche le 14 octobre à 2:30 afin de préparer les chants

de Noël. Campagne de Souscription La Société Canadienne de la Croix-Rouge vient de lancer une campagne de souscription qui durera du 15 au 30 octobre. Des bénévoles frapperont à votre porte afin de recueillir vos offrandes. Soyons généreux envers cette oeuvre humanitaire, la première rendue sur les lieux lors de sinistres ou cas d'urgence graves. Fermières L'assemblée mensuelle du Cercle de Fermières avait lieu mercredi soir, le 10 octobre dernier, à l'Ecole Notre-Dame du Rosaire avec une assistance d'une cinquantaine de dames. Une prière de St. François fut lue en guise d'introduction. Mme Béatrice Quevillon, secrétaire fit lecture du procès-verbal de l'assemblée de septembre et de la correspondance reçue. La présidente énuméra les activités du mois courant: invitation du Comité de direction à une journée d'étude à Châteauguay le 31 octobre - voyage au Théâtre des Variétés, le 26 octobre - visite industrielle à la Coopérative de pommes de Franklin-Centre le 3 novembre - visite à Greenfield Park et à une

émission d'enregistrement à Radio-Canada le 6 novembre. La danse annuelle d'automne du Cercle fut aussi à l'ordre du jour: endroit - date - orchestre - le nombre de billets - le goûter etc. Les cours de tricot au crochet se continuent. Des cours de personnalité sont aussi au programme. La présidente nous rappelle que 1974 marquera le 10e anniversaire de fondation du Cercle et que nous devrions nous y préparer. On procéda ensuite à l'élection de quelques membres du Comité de direction, en présence de Mme Boucher de Huntingdon, représentante régionale. Mme Annette Laberge a été nommée présidente d'élection et Mme B. Quevillon secrétaire. Ont été élues: Présidente, Mme Suzanne Leduc, Mme Moza Laberge, conseillère et Mme Béatrice Daigneault, bibliothécaire-lectrice. Nos félicitations. Il y eut lecture du programme 1973-74 et la formation de comités culturels-artisanat-agricole et consommation. Plusieurs dames avaient apporté de très beaux travaux et nous les en félicitons. Un goûter compléta la soirée.

St-Chrysostome:

Mariage Guillemette-Bourdeau Nos meilleurs vœux de Bonheur à M. Jules Guillemette de cette paroisse, époux de feu Laurette Houle, et à Mlle. Ludvine Bourdeau, fille de M. et Mme. Anthime Bourdeau. (Beatrice St. Germain) décédée, aussi de cette paroisse, dont le mariage fut célébré, samedi le 29 octobre en leur église paroissiale par M. le curé Julien. Décès M. Oscar Lavigneur A Maxville, Ont. samedi, le 29 septembre à l'âge de 77 ans, M. Oscar Lavigneur, époux de feu Marie Vincent, demeurant autrefois à Aubrey, St-Chrysostome. La messe des funérailles a été célébrée mardi le 2 octobre

en l'église de Maxville. Il est le beau-frère de M. et Mme. Raymond Vincent de cette paroisse, nous leur présentons ainsi qu'aux autres membres de la famille éprouvée, nos plus sincères condoléances. Félicitations aux heureux parents et Bonne Santé aux charmants bébés: Joseph, Lawrence, Herby, Erick, fils de M. et Mme. Angus Mackenzie (Claudette Leavy) né le 14 septembre à l'hôpital de Ormstown l'arrain et marraine M. et Mme. Herby Mackenzie (Noémi Lemieu) grands-parents. Porteuse: Mlle. Jeannette Leavy, Tante. Marie-Gervaise, Nicole, Janie, fille de M. et Mme. Robert Leblanc, (Gervaise Bourdeau) et petite soeur pour Nancy, née le 14 septembre à l'hôpital d'Ormstown.

EATON A HUNTINGDON

M. JON PROUDFOOT

Représentant

176, Rue Châteauguay

Tel: 264-5358

Huntingdon

Liges de Volleyball

L'Association de Volleyball du Sud-Ouest vous annonce: premièrement, que son tournoi-ouverture aura lieu le 20 octobre à 9:30 heures A.M. Il s'agit d'un tournoi ouvert, début saison, pour hommes et femmes de catégorie junior (16-18 ans) et sénior (19 ans et plus). L'affiliation à l'A.V.S.O. n'est pas obligatoire. L'A.V.S.O. demande \$5.00 de frais d'inscription par équipe.

Deuxièmement, la fin de semaine du 27-28 octobre aura lieu une clinique pour arbitres. Précisons qu'un arbitre reconnu par la Fédération de Volleyball du Québec est rémunéré pour son arbitrage et qu'actuellement nous manquons d'arbitres. De même, le 3 novembre aura lieu une clinique pour entraîneurs. Ces cliniques s'adressent à tous et il n'en coûte que \$3.00 de frais d'inscription pour suivre une des cliniques. L'heure et l'endroit vous seront communiqués ultérieurement. Les intéressés sont priés de nous contacter le plus tôt possible afin de leur faire parvenir la documentation nécessaire. Enfin, l'A.V.S.O. met sur pied des ligues de volley-ball pour hommes et femmes de

Cinq blessés

Une collision entre deux autobus scolaires, lundi vers les 16:15 heures, fit cinq blessés. Les deux autobus scolaires impliqués étaient conduits par Normand Nadeau, autobus scolaire Leduc, et par Maurice Boucher, autobus E. Taillefer. La collision survint sur la route Châteauguay, tout près de l'intersection de la rue Cimetière. Claude Sauvé, 16 ans, Chantal Taillefer, 11 ans, Yvonne Viau, 11 ans, Pauline Legault, 11 ans et Céline Boucher, 11 ans, tous de Huntingdon, étaient des occupants de l'autobus de Maurice Boucher, et ils furent blessés. Ils furent traités par le docteur Georges Lefebvre et ils purent retourner à leur domicile par après.



LOUIS RICARD

VOUS RENSEIGNE... AVEC

SON COMITE CENTRAL

ST. REMI TEL: 454-3943-44

SES AUTRES COMITES

Ste.-Martine (Emile Lavoie) 427-3030

Hemmingford (Roger Laplante) 247-2070

HUNTINGDON (Roger Lessard) 264-2989

Ormstown (Mme. Chas. Tobin) 829-2157

St.-Chrysostome (Jacques Marcil) 826-3186

Pour toutes informations concernant les élections n'hésitez pas à communiquer à un de ces numéros.

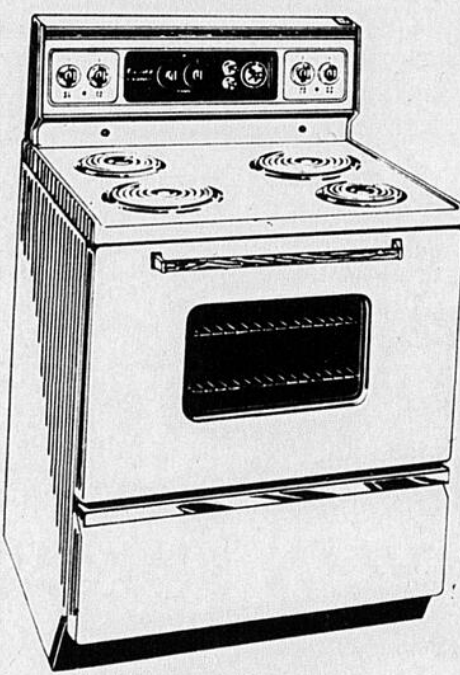
Autorisé par Mlle Alice Lamarre, St-Rémi, Agent Officiel



Vente

CUISINIÈRE 30"
239⁹⁵

Supplement pour couleur

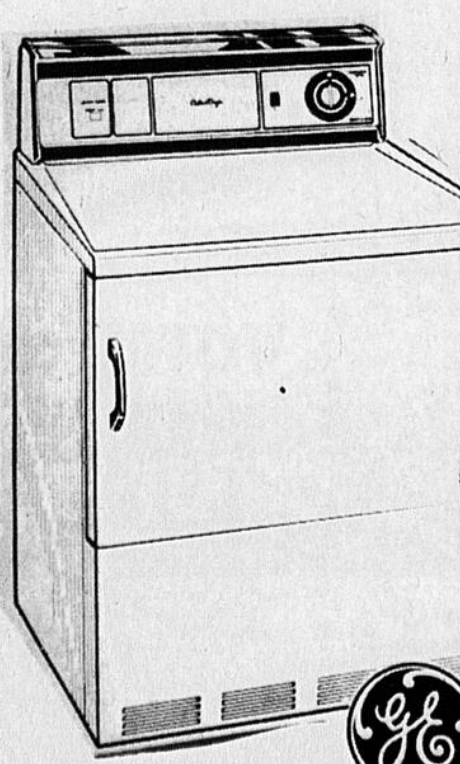


REFRIGERATEUR

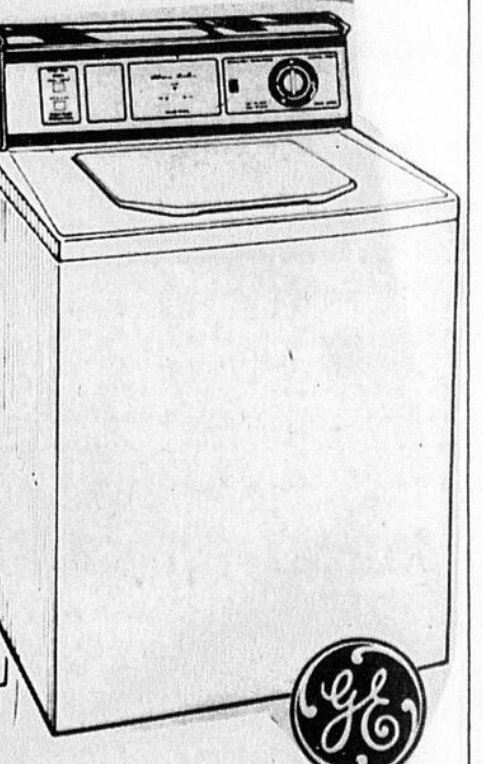
13 PI. CU. SANS GIVRE

319⁹⁵

Supplement pour couleur



SECHEUSE



LAVEUSE AUTOMATIQUE

A COMPTER DE
159⁹⁵

A COMPTER DE
279⁹⁵

CREST
TEL: 829-2221 ORMSTOWN

Message de Mgr Guy Bélanger

C'est dans quelque deux semaines que la population du Québec sera appelée à élire un nouveau gouvernement à l'Assemblée nationale.

Nous voulons d'abord rappeler que, pour tous les citoyens, c'est un devoir social important d'aller voter. L'Etat a toujours joué un rôle indispensable dans le développement de la société, et ce rôle prend une importance accrue dans la société moderne. Il lui revient d'assurer la réalisation de la justice et de la paix; il doit voir à ce que les agents du développement économique et social accomplissent effectivement la tâche qui leur incombe à cet égard.

capacité de rendre heureux ceux qui les fabriquent.

Les problèmes de la consommation et de l'environnement demeurent présents à l'esprit de tous ceux qui trouvent que le cycle de la production-consumption enferme trop de monde dans le seul souci de survivre à l'appétit vorace de l'industrie, et finit par tout salir: nos rivières, nos lacs, et même l'air qu'on respire. On sent de plus en plus que la publicité doit être empêchée de nous tromper, que les intérêts du consommateur doivent être défendus contre toutes les pratiques qui essayent de le trahir. Il faut aussi, pendant qu'il est encore temps, que les espaces verts qui

proposer à ses citoyens, surtout les plus jeunes qui en sont les plus avides, des tâches, des objectifs, des réalisations qui dépassent l'idée de profit, le souci de la production massive, la course à l'avoire et au luxe.

Les industriels, les commerces, les investissements, doivent être incités à mettre au service du citoyen ce qui lui est vraiment utile: les entreprises qui essayent d'améliorer l'environnement culturel et la vie artistique d'une collectivité doivent être encouragées. C'est aussi tout l'effort commencé pour rendre l'école plus humaine et pour offrir à tous la chance du savoir et du savoir vivre, qui doit recevoir de l'Etat l'appui constant qu'il requiert.

Quand les enjeux sont grands comme à l'époque où nous vivons, le danger existe de faire dégénérer les tensions inévitables des groupes opposés en mépris et en haine. S'il est vrai que tous désirent la fraternité et la justice pour le lendemain de l'élection de leurs candidats, ils doivent commencer par le vivre tout de suite par découvrir peut-être que le temps des élections est celui d'un examen général, d'un test collectif de notre capacité de vivre en commun nos différences.



Voter, c'est donc s'affirmer, comme citoyen, à l'égard des responsabilités de l'Etat. Il convient, par le fait même, que ce vote soit éclairé et réfléchi. Tout citoyen doit d'abord tâcher de se faire une idée juste des principaux problèmes qui confrontent actuellement le Québec dans les divers secteurs de sa vie et de son développement. Dans la mesure de ses moyens, il doit acquérir une connaissance personnelle des programmes, des candidats et des partis en présence.

Le moment se prête à nous rappeler, tous ensemble, certains problèmes collectifs qui appellent de notre part une attention particulière.

La famille méritera une attention urgente de la part de l'Etat; il ne s'agit pas seulement de lui éviter la misère, il faut promouvoir la famille, garantir sa sécurité, favoriser son logement, ses loisirs, son bien-être.

Les inégalités sociales, comme le notaient les évêques canadiens en septembre dernier, continuent de défavoriser un citoyen sur quatre. Les gagne-petits n'ont pas par eux-mêmes le moyen qu'ont les nantis de faire face à l'augmentation des coûts. Le développement économique doit se conformer aux exigences sociales de l'ensemble d'un peuple où l'accessibilité aux moyens d'une vraie réussite humaine doit être réelle pour tous.

Les conditions quotidiennes faites au travailleur doivent nous préoccuper. Les durs impératifs de la production continuent de rendre trop inhumains des milieux de travail. Il ne suffit pas que les salaires et les bénéfices marginaux soient bons, il faut que l'exercice de la tâche valorise l'homme, respecte sa santé et en appelle à son désir de responsabilité. Une société s'évalue non pas par le luxe des automobiles qu'elle produit, mais par sa

nous restent soient protégés, que tout ce qu'il y a de beau ne soit pas livré aux seuls intérêts du profit, que les immenses territoires de loisir que nous possédons soient de plus en plus accessibles à ceux qui ont un revenu modeste.

Il ne suffit pas que des miettes ou des bribes soient offertes au citoyen, même en grand nombre. Il lui faut "un projet de société, cohérent dans ses moyens concrets et dans son aspiration qui s'alimente à une conception plénière de la vocation de l'homme et de ses différentes expressions sociales" (Paul VI, Lettre au Cardinal Roy; p. 36). Or, il semble bien que notre société a un urgent besoin de

Le hockey mineur

En ce qui concerne les billets de saison, les joueurs ont reçu, lors de leur inscription, une passe pour toutes les joutes du hockey mineur de Huntingdon. Pour les parents, le coût est de \$4.00 pour un billet de saison individuel et de \$10.00 pour une passe familiale. Ceux qui préfèrent payer lors de chaque joute pourront le faire comme par les années dernières.

Un problème qui existait depuis plusieurs années sera résolu cette année. En effet, les parents se plaignaient que certains instructeurs ne donnaient pas une chance égale à leurs joueurs, ne laissant sur la glace que les meilleurs, les "moins bons" réchauffaient le banc. Plus la saison avançait, plus le problème s'aggravait. On voulait gagner à tout prix. L'exécutif du hockey mineur est bel et bien décidé à enrayer ce problème et ces manoeuvres.

Un règlement obligera les instructeurs à changer leur alignement complet à toutes les deux minutes. L'essentiel n'est pas de gagner, mais de participer.

Etat des cultures

AU 10 SEPTEMBRE 1973.

La Division des Produits Végétaux du Bureau de la statistique du Québec publie aujourd'hui le dernier d'une série de cinq rapports télégraphiques traitant de l'état des cultures. Les renseignements couvrent tous les districts de la province de Québec et nous sont fournis par la Direction Générale des Bureaux et des Laboratoires régionaux, en collaboration avec le Service de l'Enseignement et de la Recherche au Ministère provincial de l'Agriculture.

SOMMAIRE

Au cours des trois dernières semaines, la température a varié de normale à supérieure. Dans bon nombre de régions, les précipitations ont été excessives et eurent comme conséquence de retarder les travaux saisonniers. La fenaison est terminée presque partout, sauf dans quelques champs de deuxième coupe ou plus. Par suite de l'humidité élevée, les conditions de séchage sont difficiles. Dans l'ensemble, la récolte de foin a été satisfaisante et il y a même des surplus dans quelques régions. La moisson des céréales est en cours dans toute la province; elle est très avancée dans les régions avoisinantes de Montréal, alors qu'elle ne

supérieure à celle de l'an dernier se continue. L'état des prairies et des pâturages est très bon et la production laitière se maintient à un niveau normal. Au secteur des fléaux agricoles mentionnés: l'abondance de mauvaises herbes, la verse, le charbon, le mildiou et l'excès d'eau.

SUD-OUEST DE MONTRÉAL.

Les quatre dernières semaines ont été marquées de températures très chaudes et humides favorisant la régains de prairie sont excellents et en dépit d'une réserve de foin presque nulle au début de la saison, il y a actuellement un surplus considérable. Les céréales sont récoltées dans une proportion de 75 pour cent. Le rendement du grain, en poids, sera à 50 pour cent de la normale. Les champs de céréales sont envahis par les mauvaises herbes, particulièrement par la setaire et le pied-de-coq. On a commencé l'ensilage du maïs et le rendement est bon. Quant au maïs-grain, sa production dépendra encore de la température à venir, mais les prévisions actuelles sont bien supérieures à celles d'il y a deux mois. Il y a une amélioration fort valable également du côté des légumes à conserve et, on estime, que la production du maïs et des haricots se situera à 80 ou 85 pour cent de la normale.

Toutefois, en plusieurs endroits on rapporte du mildiou. En général, la récolte de légumes est satisfaisante. Dans la région du Sud-Ouest de Montréal, on signale une grande amélioration de la production de maïs et d'haricots destinés aux conserveries et le volume se situera à près de 85 pour cent de la normale. La récolte de pommes se poursuit. Dans la région de Saguenay-Lac St-Jean, une récolte de bleuets

Artisane de l'année

QUEBEC - Mme Marguerite Bouchard, de St-Paul-de-l'Île-aux-Noix, dans le comté de St-Jean, s'est mérité le titre "d'Artisane de l'année 1973", grâce à la très belle qualité des travaux de tissage, couture et tricot qu'elle a présentés au concours organisé chaque année par la Commission de l'exposition de Québec.

Secrétaire du cercle des fermières de St-Paul depuis un an, Mme Bouchard était à sa première expérience comme candidate à titre individuel à ce concours. Sa victoire lui a valu une magnifique sculpture de Bourgault et une coutellerie, dons de Simpsons-Sears;

prix qui lui furent remis le 6 septembre dernier, à l'occasion d'une cérémonie présidée par M. Lucien Bissonnette, sous-ministre adjoint au ministère de l'Agriculture du Québec.

Ce treizième couronnement de "l'Artisane de l'année" s'est déroulé à la salle des exposants d'Expo-Québec, en présence de nombreux invités parmi lesquels il convient de mentionner: Mme Gilles Lamontagne, épouse du maire de Québec, M. Henri Caron, de Simpsons-Sears, Mme J. Caron, présidente du conseil provincial des cercles de fermières, et Mme Maheux, épouse du gerant général d'Expo-Québec.

ATTENTION
CULTIVATEURS
CHAUX AGRICOLE
LIVRAISON IMMEDIATE AVONS
2 EPANDEURS A VOTRE DISPOSITION
COMMANDEZ MAINTENANT
J.B. GUERIN
Ormstown Tél. 829-2151

LE CHOIX LOGIQUE POUR LA PROVINCE

LE PARTI LIBÉRAL DU QUÉBEC

POUR CONTINUER A GOUVERNER
ET
CONSTRUIRE UN QUEBEC PROSPERE
POUR LE COMTE DE HUNTINGDON

K E N F R A S E R

VOTRE CANDIDAT LIBERAL

POUR REPRESENTER LES CITOYENS
ET LES INTERETS DU COMTE A QUEBEC
AUPRES DU GOUVERNEMENT LIBERAL

POUR UN QUEBEC PROSPERE

VOTEZ

FRASER-LIBERAL

Autorisé par N.E. Bourgon, Huntingdon, Agent Officiel.

Intéressé par la vraie mécanique?

Es-tu intéressé par les nouvelles applications de la mécanique? Désires-tu apprendre un métier d'avant-garde tel que spécialiste radio, radariste ou technicien en génie? Veux-tu voyager tout en gagnant un bon salaire avec un mois de vacances payées. Si tu es intéressé à apprendre un métier et à faire quelque chose de ta vie, les Forces armées canadiennes s'intéressent à toi. Communique avec nous. Ça ne t'engage à rien.

Un Conseiller en Carrière M. L. Faine serait au Centre de Main D'Oeuvre du Canada

Huntingdon, 27 rue Prince [Tél. 264-3031] 17 et 24 octobre de 10:00 à 12:00 hres.

Valleyfield, 4 St-Laurent [Tél. 373-6220] 19 et 26 octobre de 10:00 à 12:00 hres.





DONALD RACINE Trophy for best Holstein at the Huntingdon Young Farmers' Achievement Day was presented to Philip Smith by Lorne McNaughton.

Area-born cow new champion Area-born cow new Ayrshire champion

The new Canadian Champion Ayrshire senior 4 year old butterfat producer is Sun-E-Hill Betty's Dolly, owned by Michel Villeneuve, St. Croix, Lac St. Jean. She produced 20,005 lbs. milk, 902 lbs. fat, 4.51% in 305 days with B.C.A.'s indexes of 235 for milk and 258 for fat. In 365 days she produced 23,020 lbs. milk, 1,045 lbs. fat, 4.54%. Her butterfat record is the Canadian Championship in both 305 days and 365 days. Her milk record ranks second in 365 days and fourth in 305 days among the Canadian leaders.

A remarkable feature of this record is the fact that it was completed in the Lac St. Jean region by Michel Villeneuve, St. Croix. This is one of the most northern regions for dairy cattle production in Eastern Canada and the climate is not as favourable for high records. This is the first Canadian Championship record to be completed in Lac St. Jean.

A famous Canadian Ayrshire producer of the 1930's, Priede de St. Méthode, was bred in Lac St. Jean by Duke Price Power Co. Ltd., Tikouape; however, she completed her records at the Ferme Ecole Provinciale, La Gorgeprière.

Sune-E-Hill Betty's Dolly breaks the 305 day butterfat record by 33 lbs. It has been held by Kent Ayr Ideal Vivian owned by Henry Wigand, Agassiz, B.C. since 1969. The 365 day fat record

has been held for 12 years by Bluevale Mary Ruth 2, who produced 1,000 lbs. fat in the herd of Thomas R. McBlain & Sons, Langley, B.C.

The new Champion commenced her Championship record on July 11th and had the following weights and tests for the R.O.P. Inspectors: Aug. 6 - 70.51 lbs., 5.1%; Sept. 12 - 77 lbs., 3.8%; Oct. 12 - 57 lbs., 3.6%; Nov. 26 - 61 lbs., 5.1%; Dec. 18 - 55.5 lbs., 4.5%; Jan. 31 - 61.5 lbs., 3.9%; Mar. 6 - 78 lbs., 4.9%; Mar. 7 - 75.5 lbs., 5.1%; Apr. 17 - 67.5 lbs., 4.8%; May 22 - 55 lbs., 5.0%; June 30 - 43 lbs., 4.5%. Her highest test day was in March after she was milking almost eight months.

Born Near Here

Michel Villeneuve purchased Sune-E-Hill Betty's Dolly at the Sun-E-Hill Milking Herd Dispersal held May 5, 1972 at Paul Bernard's Encan de la Ferme, St. Hyacinthe. She was bred by Thomas P. Robinson at Champlain, N.Y. Her sire is the famous Selwood Betty's Commander, "the Milkierest bull in the world", and her dam is a daughter of Selwood Debonair. Her dam, Sun-E-Hill Debra Ex. produced 17,390 lbs. milk, 4.0%, 687 lbs. fat in 305 days. A full sister of Betty's Dolly sold in the Sun-E-Hill Sale to Louis Philippe Dubéau, St. Felix de Valois.

Michel Villeneuve only established his registered Ayrshire herd in 1971. He maintains a herd of 30 cows. This is another sensational record by a new Ayrshire Breeder.

Hinchinbrooke Firemen Open House a big hit

Visitors to the Hinchinbrooke Volunteer Fire Brigade's Open House were given an added attraction Saturday evening when the firemen responded to a fire call during the middle of the ceremonies. Although the call turned out to be a false alarm it was no less of a thrill to the visitors to see the men and equipment swing into action.

The Open House Oct. 13 - 14 was aimed at publicizing Fire Prevention Week.

All visitors were welcome to see the fire trucks, a display of fire fighting apparatus and enjoy refreshments.

The brigade repeated its popular children's poster contest from last year. The posters, illustrating fire prevention, were prominently displayed in the fire hall. No judging was made of the posters but all children submitting one earned a prize, and that prize was a ride on one of the new Hinchinbrooke fire trucks. So popular was the event that some children were devising ways and means so that they could get a repeat ride on the truck.

Along with the fire equipment display a series of films was shown on fire fighting and fire prevention. These were provided by Richard Raxlen of Anderson's Corners, a film maker with the National Film Board of Canada. Titles of the films were: The Price of Fire, Are you Safe At Home? Hot Stuff, Up In Smoke, and Small Smoke at Black Creek.

Along with the fire trucks, the following accessory equipment was on display. Portable exhaust fan, portable flood lights, portable generator, rescue saw, fire extinguishers, deluge nozzle on stand, resuscitator, Scott air pack.

The Ladies Auxiliary assisted by serving cheese and crackers, home-made doughnuts, coffee and apple cider.

The brigade has some very fine modern fire fighting

equipment, and members are proud to show it to anyone interested.

Hinchinbrooke fire brigade has obtained the cooperation of the provincial department of agriculture to maintain open water at the Fennel's Corner pond. The department is doing some ditching and land draining in the area, one result of which would have been to drain the pond. After discussions between the firemen and government officials a mutual plan was worked out on a cost-sharing basis so that water would remain available at that spot.

Noyan & Clarenceville

Mrs. Rodney Derick

The local Golden Agers went by bus on Oct. 2 to Montreal where they visited several points of interest, including the Chateau de Ramezay, the Botanical Gardens, Notre-Dame Church and stopped at stores for shopping. All enjoyed their day.

Mr. and Mrs. J.H. Jackson of Farnham were Friday afternoon visitors at the home of Mr. and Mrs. Rodney Derick.

Mrs. ERIE Clark and two daughters, Joan and Ellen attended the D.T.U. curling Seminar at Caledonia Curling Club in Montreal the past week.

A surprise birthday party was held last Saturday evening in honor of Maurice Guay. Members of his family and friends gathered to help him celebrate.

Mrs. Hazel D. Brash of Hartford, Conn. visited friends here over the weekend.

Russell Taylor accompanied by his fiancée, Miss Jean Baker of Quebec City spent a recent weekend with his parents, Mr. and Mrs. Lawrence Taylor.

Mr. and Mrs. Rodney Derick motored to Montpelier, Vt. last week for a day's visit.

Robert Sharmen spent a couple of days the past week in Windsor, Ont., on business.

Bon voyage to Mr. and Mrs. Werner Studer who left by boat the past week for Switzerland.

Get well wishes to Mrs. Alice Mosher who is confined to her home. Her daughter-in-law, Mrs. Lillian Mosher of Hartford, Conn. is spending a few weeks with her.

Mrs. Russell Mosher, Kathy, and Peter motored from Ottawa and spent Saturday with Mrs. Mosher's mother, Mrs. Violet Curtis while here. Mrs. Mosher and Kathy attended the Neville - Marners wedding in Wesley United Church. Peter spent the day in Noyan with his grandmother, Mrs. Ethel Mosher.

Russell Mosher is spending some time in Europe on business for the Canadian Teachers Federation.

Mrs. Violet Curtis is spending a few weeks in Ottawa with her daughter, Mrs. Russell Mosher.

Get well wishes to Herman Derick of Bedford who is in hospital.

Get well wishes to Mrs. Murray Derick who is a patient in the Lachine General Hospital.

T.O.P.S. in Huntingdon

Huntingdon may soon have its own local chapter of T.O.P.S. This organization (Take off Pounds Sensibly) spread from Chateauguay to Ormstown last year, and has enjoyed such a rapid increase in membership from all over the area that it now has a waiting list of new members.

T.O.P.S. is a non-profit organization based on the principle of "group therapy." Group therapy in T.O.P.S. means getting together a group of people who have a problem in common, and discussing it frankly without fear of being laughed at or misunderstood. It is not a "course" of short duration; it is a planned continuing program dedicated to helping the overweight. T.O.P.S. excludes gimmicks and fads. Members get their weight goals and diets from their own doctors. T.O.P.S. injects the incentive and inspires the "do-it" through friendly fellowship.

In Ormstown, the group was formed with a nucleus of nine members, under the leadership of Mrs. Marilyn Magnusen, in November, 1972. Eight of the charter members had previously belonged to the Chateauguay chapter. The ladies meet once a week in the Anglican Church Hall to encourage each other in a light-hearted way to reach their individual weight goals.

The current club champion has lost 40 pounds in less than a year. Friendly competitions, and amusing penalties for backsliders help to provide incentives, but in the long run, people achieve significant weight loss only when they are honest with themselves, and truly motivated to self-discipline. Support from other people "in the same boat" can make all the difference, though, when one is attempting to control one's weight by gradual and steady loss, which is generally the only way sanctioned by the medical profession.

The success of the program is demonstrated by

the members who annually shed tons of unwanted weight and reach their ideal weight goals. The true test of the value of the plan is the fact that many members have maintained weight losses which range from ten to more than a hundred pounds.

People in the Huntingdon area who are interested in learning more about this organization should contact Mrs. Dan Darragh.

Academy wins Zone 'A' soccer

On Oct. 13 more than 200 elementary school children gathered at C.V.R. to attend the annual elementary school soccer tournament.

In all, 42 games were played for a total round robin of 7 teams from Howick, Ormstown, Hemmingford, Franklin Centre, Huntingdon Academy, Gault Institute and St. Joseph elementary schools.

Top contenders in the tournament in both the boys' and girls' divisions were Huntingdon and Franklin. Despite the size of the Franklin school the players proved that it was not the size of the dog in the fight but the amount of fight in the dog.

In the girls' division both the Franklin and Huntingdon teams tied for first place.

The tie-breaking rules saw Huntingdon come out victorious, due to a greater number of points scored by the Academy players.

In the boys' division, Huntingdon Academy edged Franklin by a 4-point total.

For the first time in three years, coaches and players enjoyed a bright sunny day unhampered by rain.

Coaches of the teams entered were as follows: St. Joseph - Miss M. Sherry, principal, and Miss Mona Dogherty, teacher; Gault - Carl Glenn, principal; Franklin Centre - Roland Greenbank, head teacher; Hemmingford - Mary Greenbank and Donna Blair, teachers; Ormstown - Mrs. Diane Furey, teacher;



"Our local artist residing in St. Bernard de Lacolle has now converted his barn into a gallery. Mr. Alex Jada, originally from Norway, has during the last 15 months produced almost 200 portraits of people and animals. His works are mostly done in soft pencil but some colour commissions have also been executed with perfection. One of his last pieces is the tiger for Safari Africain in Hemmingford. Gallery Jada is open most of the time, and admission is free."

Howick - Bill White, principal, and Huntingdon - Ron Gibeault and Howard Rudner, teachers.

Convener of tournament - C.V.R. David C. D'Aoust, principal of Huntingdon Academy.

Play My wife has not only kept returned her girlish figure, she's home in the tournament doubled it!

CASA VENEZIA

RESTAURANT - DINING ROOM

Open every night

DISCOTHEQUE
ON SECOND FLOOR

For reservations
Ormstown
CALL: 829-2302

Earl Fournier Lumber & Construction Inc.

FOR ALL YOUR REQUIREMENTS IN

LUMBER AND BUILDING MATERIALS
CROWN DIAMOND PAINTS
WALL TILES-FLOOR TILES
SPRUCE-PINE-NAILS

24 LAKE ST.-HUNTINGDON
TEL: 264-5151



BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

PROFESSIONAL DIRECTORY

IAN WATSON M.P.
Avocat Lawyer
Bureau Montreal Office:
Cérini, Jamieson,
Salmon, Watson
Brown, Soudai,
Suite 1020
1010 Ste. Catherine St.
West, Montreal.

Bureau Chateauguay
Office: 46 Salaberry-
Chateauguay
TEL: 629-9831
2e et 4e mercredi
chaque mois
9:00-11:00 p.m.
2nd and 4th Wednesday
each month.

J. Paul Cossette
Advocate
52 Larocque,
Valleyfield, Que.
Tel: 373-7234

THORNE GUNN & CO.
CHARTERED
ACCOUNTANTS
2604 Stock
Exchange Tower,
Montreal
115 878-3011
Offices throughout
Canada, Bahamas and
Barbados. Represented
in other countries
throughout the world

Established since 1936
H. Primeau Inc.
PLUMBING-HEATING
Oil Burner
Contractor
24 hour service
Huntingdon
Tel: 264-5421

Colin J. Campbell
NOTARY
29 King Street - Huntingdon
Mr. Campbell Attends:
Tuesday, Friday and
Saturday and other days
by appointment
Office Open:
Monday to Saturday inclusive
Assignee of the records of
the late Donald M. Rowat
Tel: 264-5382
Huntingdon
Tel: 866-4393
Montreal (Collect)

J. S. GAW, B.V. Sc.
Veterinary surgeon
19 Henderson St.
Tel: 264-5381
Huntingdon, Que.

Drs. Belisle & Cloutier
V. S.
Veterinary Surgeons
Tel: 829-2852
Ormstown, Que.

CLAUDE PILON
NOTARY
62 Chateauguay St.
Tel: Office and Home
264-5234, Huntingdon
Assignee of the records of
Mre. Lucien Baillargeon
N.P.
and Roger Fortier, N.P.
Office Hours:
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

Dr. Gilles Payette O.D.
Optometrist
Tel. 264-3705
Office hours: 5 Dalhousie
Every Wednesday
2 p.m. to 9 p.m.
O'Connor Bldg. Huntingdon

Hinchinbrooke approves winter roads program

Hinchinbrooke Council at its monthly meeting Oct. 2 appointed a road committee to inspect the drainage problem at Luc Street and to look into a request from Arthur Legault for two street lights at Powerscourt.

D.O. Taylor was named to deal with Cluff-Murphy drainage problem; also to arrange for ditching requested by Mrs. Bedford on the Boyd Settlement Road and for a roadside ditch to be cleared as requested by Richard Raxlen on the Dewittville side road and a drainage project requested by Tom Quinell Sr.

Council expressed approval of the opening of a fibre glass factory on Route 52 near Huntingdon.

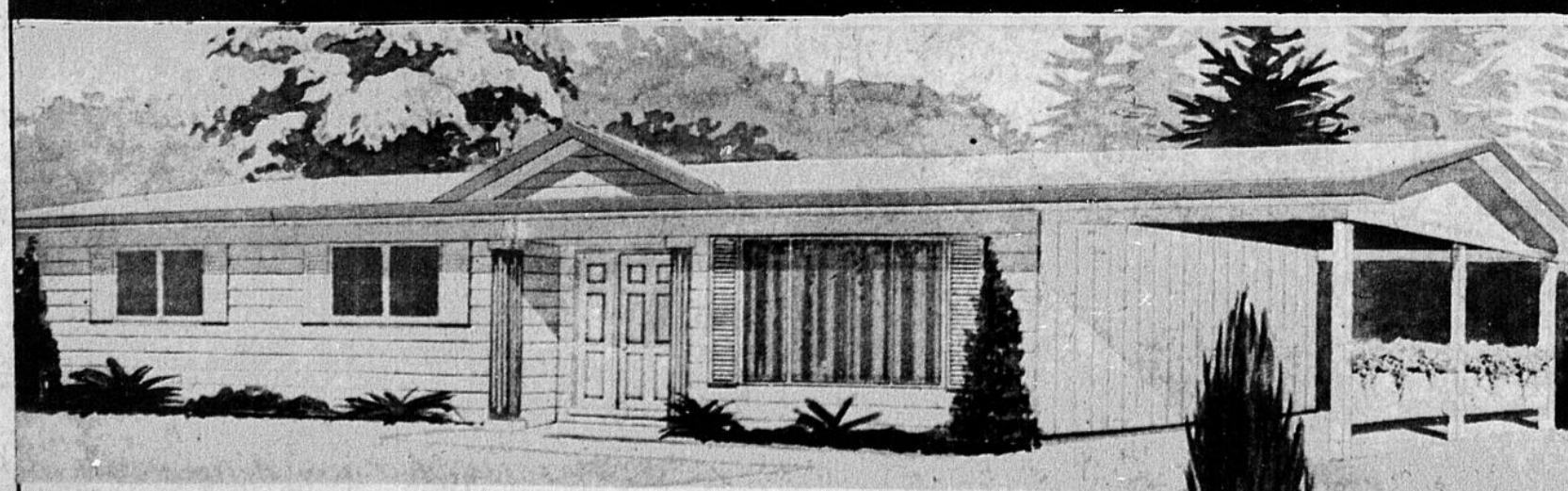
The sum of \$10 was approved as a donation to the Blind Association.

Payment of the following bills was approved: J.K. Dickson \$20, Minister of Finance \$8.68; Minister of Revenue \$16.66; Bell Canada \$82.57; Hydro Quebec \$281.08; Bourgon, Cluff and Latreille \$600; Registry Office \$28; Fisons Ltd. \$9; SMI Industries \$1.43; Quebec Workman's Compensation Board \$126.

The secretary was authorized to again ask the Quebec Roads Department for a new culvert on the Fairview Road at the J. Blake west line.

It was agreed that D.L. Tully be in charge of the 1973-74 winter road maintenance at the following rates: Rent in heated garage and supervision of equipment \$1,600; mechanical work \$7 per hour; truck operators \$3.25 per hour and helper \$2.25 per

MOVE INTO YOUR OWN HOME IN ONLY 6 WEEKS



INSTALLED ON YOUR LOT C.M.H.C. approved
Eligible for bank loans and provincial rebate



Includes:
- 23.8 x 40 5/2 room bungalow
- Aluminum siding, no need to paint exterior
- Formica cupboards, ceramic bathroom
- 110-220 electric entrance. Electric fixtures
- Cooking fan, Washer & Dryer entrance.

HENRI DAUPHNAIS

Tel: 264-2400 HEMMINGFORD

JEAN LATREILLE

Tel: 264-3245 Huntingdon

SEWING MACHINES
VACUUM CLEANERS
ALL BRANDS
Sales - rentals
Repairs
UNBEATABLE PRICES
Trousseau
d'économie
Latreille
99 Jacques - Cartier
Valleyfield - 373-9704
Chateauguay - 632-9113

